

Lebel

# le NORDIC

10¢ le numéro Baie-Comeau - - Hauterive

Mercredi le 6 septembre Vol 9 No 36



Pionnier journalistique de la Côte-Nord

## Gérard Lefrançois nous quitte

Le pionnier journaliste de la Côte-Nord nous quitte. Vendredi dernier, se déroulait au Centre d'Art Manicouagan, la soirée d'Adieu en l'Honneur de M. Gérard Lefrançois.

Plus d'une centaine de personnes se sont regroupées pour dire Adieu au Journaliste et Au Revoir à l'Ami...

Sur cette photo nous apercevons (de gauche à droite): Mme Bertrand Tremblay, dont le mari agis-

sait comme animateur de la soirée, M. Gérard Lefrançois, regardant le carton souvenir portant sa photo entourée des signatures des invités, Mme Lefrançois qui venait de recevoir sa gerbe de fleurs remise par sa nièce Mlle Otis, M. Maurice Carpentier, greffier de la Ville de Baie-Comeau et invité d'honneur accompagné de son épouse.

(Reportage et photo la semaine prochaine).

## Tony Huot nommé gérant administrateur du Centre de Ski Mont-Tibasse



(Voir page 67)

## AVIS

La direction s'excuse auprès de ses lecteurs de ne pas présenter une édition complète. Ne manquez pas notre nouvelle présentation d'automne la semaine prochaine.



M. Gustave Blouin, député libéral du comté de Manicouagan sera de nouveau candidat aux prochaines élections, le 30 octobre.

Election fédérale

## opposants du 30 octobre

Le Québec aura encore cette année, un mois d'octobre mouvementé. L'an dernier, le F.L.Q.; cette année, les élections fédérales. Ce qui montre bien que les mois d'octobre se suivent...

Dans le comté de

Manicouagan les libéraux seront encore représentés par M. Gustave Blouin, député actuel du comté. Sous la bannière du parti Progressiste Conservateur, on retrouve M. Jerry Giles qui s'opposait aussi à M. Blouin

aux dernières élections fédérales. Cependant, M. Giles se promettant de faire une campagne plus soutenue et plus vigoureuse sur toute l'étendue du territoire, nous aurons cette fois, dans le comté, une période électorale plus

animée.

Les thèmes de cette campagne sont assez bien connus à l'avance, les chefs de parti semblent, en effet, bien déterminer à parler davantage des relations fédérales-provinciales et des problèmes économiques.



M. Jerry Giles sera candidat pour le Parti Progressiste Conservateur. Nous ignorons encore qui sera le troisième champion de cette lutte, le N.P.D. ayant décidé de choisir son candidat uniquement après le 8 septembre.



# FAITS ET gestes

Le Canada continue de s'angliciser, la proportion des citoyens de langue française régresse et le pourcentage des Canadiens d'une autre langue maternelle demeure stable. C'est ce que révèle le recensement de 1971 dont les chiffres ont été rendus publics la semaine dernière. Lors du recensement de 1961 les Canadiens anglophones formaient 58 pour cent de la population. Dix ans plus tard, le pourcentage atteint 60 pour cent. Pendant la même période, la proportion des Canadiens de langue française tombait de 28 pour cent à un peu plus de 26 pour cent. En ce qui concerne les Canadiens, dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais, leur nombre représente toujours 13 pour cent de la population canadienne. Au Québec, le dernier recensement démontre que les parlants français constituent 80 pour cent de la population et les anglophones 13 pour cent, tout comme en 1961.

## Me MARTIAL ASSELIN NOMME SÉNATEUR:

Les conservateurs du comté de Charlevoix aux Communes ont certes été pris par surprise lorsque le premier ministre Trudeau a annoncé en fin de semaine que le député Me Martial Asselin avait été nommé sénateur. Autrement dit, Me Asselin ne sera pas candidat conservateur dans Charlevoix aux élections fédérales du 30 octobre prochain. Les ministres Jean-Pierre Côté et Arthur Laing l'ancien ministre J.-J. Greene de même qu'une travailleuse libérale de longue date, Mlle Joan Nieman, de Toronto, ont aussi été nommés sénateurs. Pour sa part, l'ancien ministre fédéral des Finances, M. Edgar Benson, qui était ministre de la Défense depuis seulement cinq mois, a été nommé président de la Commission des Transports, succédant à M. Jack Pickersgill. Savez-vous qu'avec tous ces départs de la Chambre des Communes, le député de Manicouagan et secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics, M. Gustave Blouin, pourrait aspirer à un ministère, en autant qu'il soit lui-même réélu de même que son parti.

## CHANGEMENTS DE PRIX À LA RÉGIE DES ALCOOLS:

Des changements de prix sont en vigueur dans les magasins de la Société des Alcools du Québec depuis jeudi dernier. Dans la catégorie des spiritueux, sur 633 marques, il y a eu diminution de prix sur 271 marques et augmentation sur 257 marques. Dans 116 cas, l'augmentation n'est que de \$0.05. Pour les vins importés, 160 marques ont augmenté de prix. L'augmentation est de moins de \$0.25 la bouteille pour 150 de ces marques. Il y a diminution de prix pour 160 marques. Pour ce qui est des vins canadiens, 44 marques ont été augmentées de \$0.10 ou moins et 45 marques sont demeurées stables ou ont diminué de prix.

## CARTES DE COMPÉTENCE POUR LES CHASSEURS:

Les chasseurs doivent obligatoirement réussir des examens de maniement des armes pour obtenir un

permis de chasse en vue de la prochaine saison d'automne. Un nouvel arrêté-en-conseil que le cabinet Bourassa venait tout juste d'adopter a été rendu public la semaine dernière. En vertu de l'arrêté-en-conseil de mai 1972, les chasseurs n'étaient pas tenus de posséder un certificat de qualification pour obtenir un permis. Ainsi, le nouvel arrêté dissipe tout doute et stipule clairement qu'aucun permis de chasse ne sera octroyé sans que le requérant ne subisse les examens d'usage. D'autre part, l'Association Chasse et Pêche de Baie-Comeau - Hauteville avise les chasseurs que les agents de sécurité du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche sont présentement dans la région pour faire l'examen des armes à feu. Ils sont ici jusqu'au 8 septembre et se tiennent au champ de tir situé entre les deux villes, à proximité du boulevard. Les chasseurs se présentent à partir de 1 heure jusqu'au coucher du soleil.

## L'ASSURANCE-MALADIE NE COUVRE PAS LES VACCINS:

A l'occasion de la rentrée scolaire, la Régie de l'assurance-maladie rappelle à la population québécoise certaines exclusions du régime d'assurance-maladie. Les examens, vaccins immunisations et injections faits pour répondre aux conditions d'admission d'un établissement d'enseignement, d'une association ou d'un organisme ne sont pas des services assurés par le régime d'assurance-maladie. Les professionnels de la santé ne peuvent donc pas facturer la Régie pour l'administration de vaccins à des enfants aux fins d'admission dans des maisons d'enseignement. Les bénéficiaires doivent en assumer eux-mêmes le coût. Dans le même contexte, un professionnel lié par contrat avec une Commission Scolaire, un CEGEP, une université, etc., ne peut demander à la Régie le remboursement de services assurés rendus à des employés ou des étudiants de cette institution. Cette dernière acquitte les frais liés à de tels services.

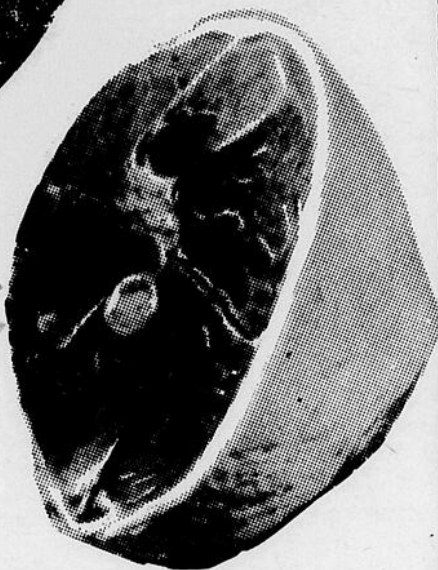


EN VOILÀ UN  
QUI APPRÉCIE  
LES ÉCONOMIES  
FAITES PAR  
SA MAMAN!

FESSE  
DE  
JAMBON

1/2 ou complet

99¢  
lb



STEAK DE JAMBON  
désossé

1.39  
lb

Rôti de  
palette 79¢  
lb

Haut de  
patte  
de porc 39¢  
lb

Steak  
minute 99¢  
lb

Jarret  
de boeuf 79¢  
lb



Steak  
de porc  
désossé

1.19  
lb

Creton 79¢  
A Votre Choix lb

Peperonni 99¢  
A Votre Choix lb

Boeuf  
salé 79¢  
Pour bouillir lb

BOUCHERIE

A VOTRE CHOIX

Maison des viandes de qualité

M. Gabriel Tremblay, propriétaire

41 Place LaSalle, Baie-Comeau 296-4736



# Ne lui faites pas ça! Indifférence, manque d'intérêts

Lucyl Dignard

L'école qui reçoit des milliers d'enfants pendant près de 200 jours, devrait être considérée comme un deuxième foyer. De fait, elle est un complément de la maison familiale. A cause de cela, les parents se doivent de s'intéresser autant à la vie scolaire de leurs enfants, et ce, quelque soit leur âge.

L'indifférence suffit bien souvent à tuer tout intérêt pour l'étudiant.

Le rôle des parents ne se limite pas à l'intérieur de 4 murs...il se continue partout où l'on retrouve leurs enfants!

Afin d'inciter les parents à s'intéresser aux choses scolaires, voici le nom des exécutifs et des soirs de réunion des Commission Scolaires.

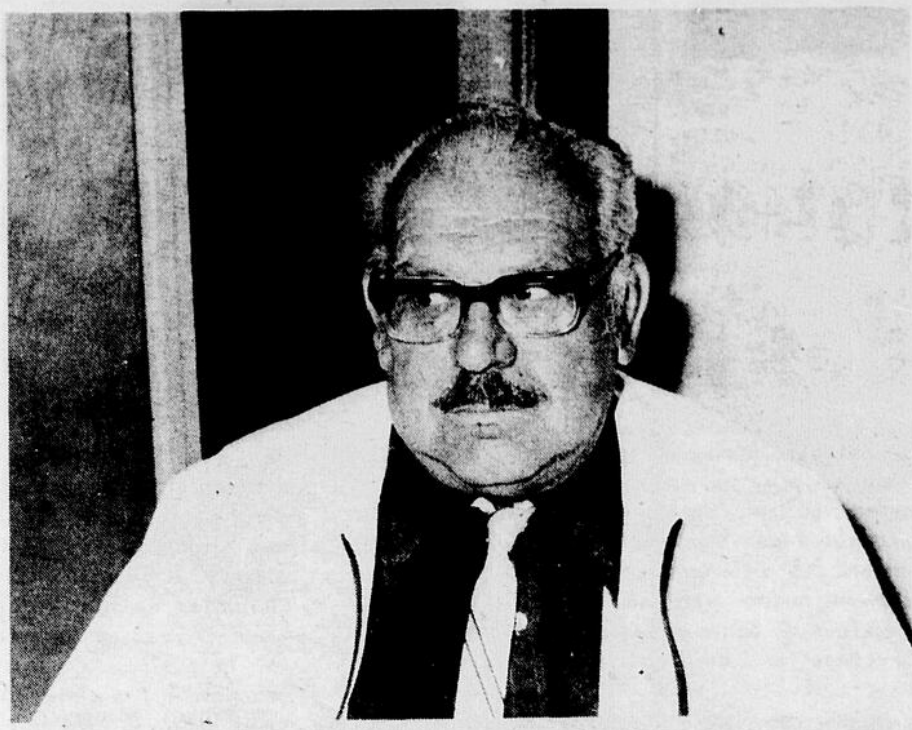
## COMMISSION SCOLAIRE MANICOUAGAN:

### EXECUTIF:

Président: M. Robert Bourguignon.

4 commissaires: Raymond Roy, Lucien St-Pierre, Hermel Dumont Gilles McKinnon.

Les réunions se tiennent tous les 2ième et 4ième mardi de chaque mois au 275 Lasalle



M. Armory Tremblay, le nouveau président de la commission scolaire Régionale Côte-Nord.



M. Robert Bourguignon, commission scolaire de Hauterive, le nouveau président de la Manicouagan.

le à 20.00 heures.

## COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE COTE-NORD.

### EXECUTIF:

Président: M. Armory Tremblay.

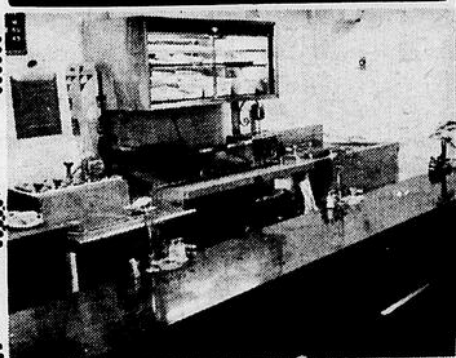
6 commissaires: Marius Dufour, Clarice Miller

Gagnon, Raymond Roy, Daniel St-Jean, Albini Cormier, Rolande Cloutier.

Les réunions se tiennent tous les 1er et 3ième lundi de chaque mois au 275 Lasalle à 20.00 heures.

## service courtois

### CASSE-CROUTE



### LA SOURCE

AMBIANCE CALME ET REPOSANTE PRÉSENTE UN MAGNIFIQUE DÉCOR DE STYLE ANTIQUE ET VOUS OFFRE UN CHOIX VARIÉ DE VINS SPIRITUEUX.

### Le Bouvillon

#### CHARCOAL STEAK

A la salle à manger on y sert des mets canadiens, des mets marins, des grillades et des mets chinois.

#### HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au samedi inclus de 11.00 A.M. à 2.00 P.M. Dimanche de 11.00 A.M. à 2.00 P.M. de 5.00 P.M. à 8.00 P.M.

### TAVERNE



## HOTEL MANOIR HAUTERIVE

814 DE PUYJALON

HAUTERIVE

589-2093

## MODE AUTOMNE '72



vous trouverez un vaste choix de modèles exclusifs dans des tissus et couleurs de toute dernière mode prix à la portée de toutes les bourses à compter de

**\$30.00**  
l'ensemble

## Routique Marie-France

26 Place Lasalle Baie Comeau 296-6363





# Transformation des structures et des mentalités

C'est en la définissant comme un outil de transformation des structures et des mentalités que le ministre des Affaires Sociales, M. Claude Castonguay, présentait la nouvelle loi régissant les services hospitaliers, les services d'accueil et les services sociaux.

Il est évident que la première partie des buts visés par cette loi, soit la transformation des struc-

tures, est plus facile à réaliser que la seconde, soit la transformation des mentalités.

Les structures seront effectivement transformées d'abord par l'établissement d'un organisme regroupant les différents services publics en cause sous un même organisme: le Conseil Régional des Services de Santé et des Services Sociaux.

Ce conseil qui aura pour rôle de réglementer et

de surveiller l'élection des membres des conseils d'administration des établissements aura aussi d'autres fonctions relatives à cette transformation des structures et des mentalités visée par le ministère. Il devra donc travailler à susciter la participation de la population à la définition de ses propres besoins, assurer les communications entre le public, le ministre et les établissements, recevoir les plaintes relatives aux services donnés par les différents établissements de la région. Il appartiendra aussi à ce conseil de conseiller et d'assister les établissements dans l'élaboration de leur programme de développement et de fonctionnement. Son rôle sera aussi de promouvoir la mise en place de services communs à ces établissements et d'adresser au ministre, au moins une fois par année une liste de ses recommandations. La loi demande aussi que ces recommandations soient faites dans le but d'assurer une répartition adéquate sur son territoire des Ressources consacrées aux services de santé et aux services sociaux et la meilleure utilisation possible des ressources disponibles.

Ce conseil et la présence de représentants des usagers sur les conseils d'administration des établissements marquent une étape importante dans la démocratisation des services publics. On constate cependant que le rôle confié au Conseil fait de lui un organisme consultatif sans véritables pouvoirs de décision. Son rôle tel que défini dans la loi est de conseiller les établissements et de faire des recommandations au ministre.

Dans une conférence de presse, M. Castonguay, insistait aussi sur le rôle d'agent de liaison des conseils qui seront souvent un intermédiaire entre les établissements et le ministère de même qu'ils relieront les établissements entre eux.

La création d'un pareil organisme assurera sûrement une meilleure planification relativement aux politiques d'achat, à l'utilisation de l'équipement et du personnel. Dans ce sens la réforme des structures s'avère bien réelle et favorable à de meilleurs services à la population.

Pour la réforme des mentalités, il apparaît que cette loi représente de la part des gouvernants un changement d'attitude dans le sens de la libéralisation, changement qui correspond à l'évolution des groupes socio-économiques, par exemple, qui demandent de plus en plus des mécanismes qui permettent aux citoyens d'avoir davantage à dire dans les décisions relatives aux services dont ils financent, du moins, une partie, par le biais des taxes et des impôts.

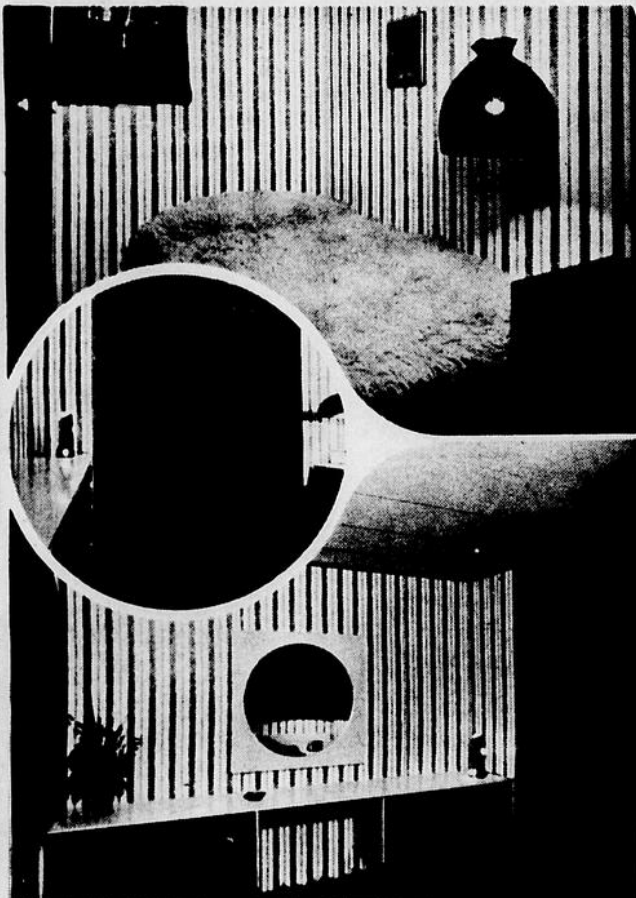
Cependant, il reste, comme le soulignait le ministre des Affaires sociales, à s'assurer que les différents corps publics et groupes socio-économiques qui participeront au scrutin délégué ont des citoyens vraiment aptes à jouer leur rôle. M. Castonguay disait que ces hommes devront être "d'une réelle stature et d'une grande disponibilité".

Ils devront aussi avoir le souci d'être représentatif des volontés de la population, être en mesure de prendre le pouls de la région relativement à une question touchant un service et ils devront aussi être soucieux de rejoindre le plus souvent possible ceux qu'ils représentent pour les tenir au courant de l'évolution de la situation et pour être en mesure de les représenter vraiment.

Céline Miller Gagnon



Partez à la conquête de l'elegance avec Tréco, Palace et Citadel



Les maisons ternes et peu confortables n'ont plus leur place aujourd'hui. Adoptez les couleurs gaies et les grands espaces.

La maison mobile est conçue pour les gens de bon goût, jeunes ou vieux. Elle signifie beauté, confort et qualité.

**NIQUET**  
INC.

Représentant autorisé

**YVES BOLDUC**

PLAN DE FINANCEMENT  
jusqu'à 12 ans pour payer. Nous vous facilitons les démarches pour prêts bancaires.

BOUL. LAFLECHE HAUTERIVE 589-8514  
en face de Lafleche Auto



# Club Toastmasters



## QU'EST-CE QUE LE TOASTMASTER?

C'est un groupement de club à l'échelle internationale qui possède des programmes éprouvés pour l'éducation de ses membres.

## QUI PEUT DEVENIR MEMBRE?

Toute personne de sexe masculin âgée de 18 ans, intéressée à s'exprimer avec aisance

dans son milieu et acquérir de la confiance en soi.

## QUAND LE CLUB SE REUNIT-IL?

Deux (2) fois par mois, à l'occasion d'un souper.

## COMMENT LE CLUB PEUT-IL VOUS AIDER?

En vous donnant l'assurance nécessaire pour communiquer normalement avec vos sem-

blables.

Toute personne intéressée, peut obtenir des informations en s'adressant à l'adresse ci-dessous, ou en assistant à une dégustation de vin et fromage qui aura lieu mercredi, le 20 septembre, à 7.30 à l'Hôtel le Pavillon.

Cyprien Gagné  
Secrétaire

Tél: 296-4931 aux heures de bureau.



## Faites quelque chose de bien.

Travaillez avec les forces armées canadiennes à maintenir la paix dans le monde. Ce n'est pas une tâche facile mais c'est notre but. Il nous faut pour cela des milliers d'hommes dans cent métiers différents dont chacun vous offre une bonne solde, l'occasion d'acquérir de l'expérience et de voyager, et 30 jours de vacances annuelles. Il se peut même que l'on vous dise: "C'est bien, ce que vous faites!" Et cela sera pour vous comme une récompense supplémentaire.

UNITE DE RECRUTEMENT ET SELECTION  
DES FORCES CANADIENNES  
1048 Rue St-Jean QUEBEC 4

**Venez avec nous.  
Les forces armées canadiennes.**

12 SEPTEMBRE 1972  
CENTRE CULTUREL

de  
10h.30 à midi  
13 heures à 15 heures

Pour plus de renseignements, et sans engagement de votre part, remplissez ce coupon et faites-le parvenir dans une enveloppe bien affranchie.

Nom: (Nom de famille) (Prénoms)

Adresse:  
Téléphone: Genre de cours:  
Dernière année complétée avec succès

COLLEGE MILITAIRE HOMME DE METIER

Age: 16 à 19 ans Age: 17 à 24 ans - homme  
Scolarité: SEC V - Sciences 18 à 29 ans - femme  
Contrat: Cours plus 4 ans Scolarité: SEC I Minimum - homme  
UNIVERSITE: Eligible à tous SEC III Minimum - femme  
les niveaux Contrat: 5 ans total

# CRD est dans le coup

Le CRD est un organisme de consultation, de planification et de participation. Il a été accrédité officiellement par l'Office de Planification et de Développement du Québec en 1969.

Ce qu'il fait?  
Il entreprend des études et des recherches au point de vue: social - essai de définition d'une problématique de développement pour la Côte-Nord; Opération CLD (inventaire).

Economique - Esquisse des priorités dans le secteur des communications et des transports vers le Nord et vers l'Est de la Côte-Nord. Transports et Communications-Essai de définition d'une problématique de développement pour la Côte-Nord.

Culturel: Essai de définition d'une problématique de développement pour la Côte-Nord.

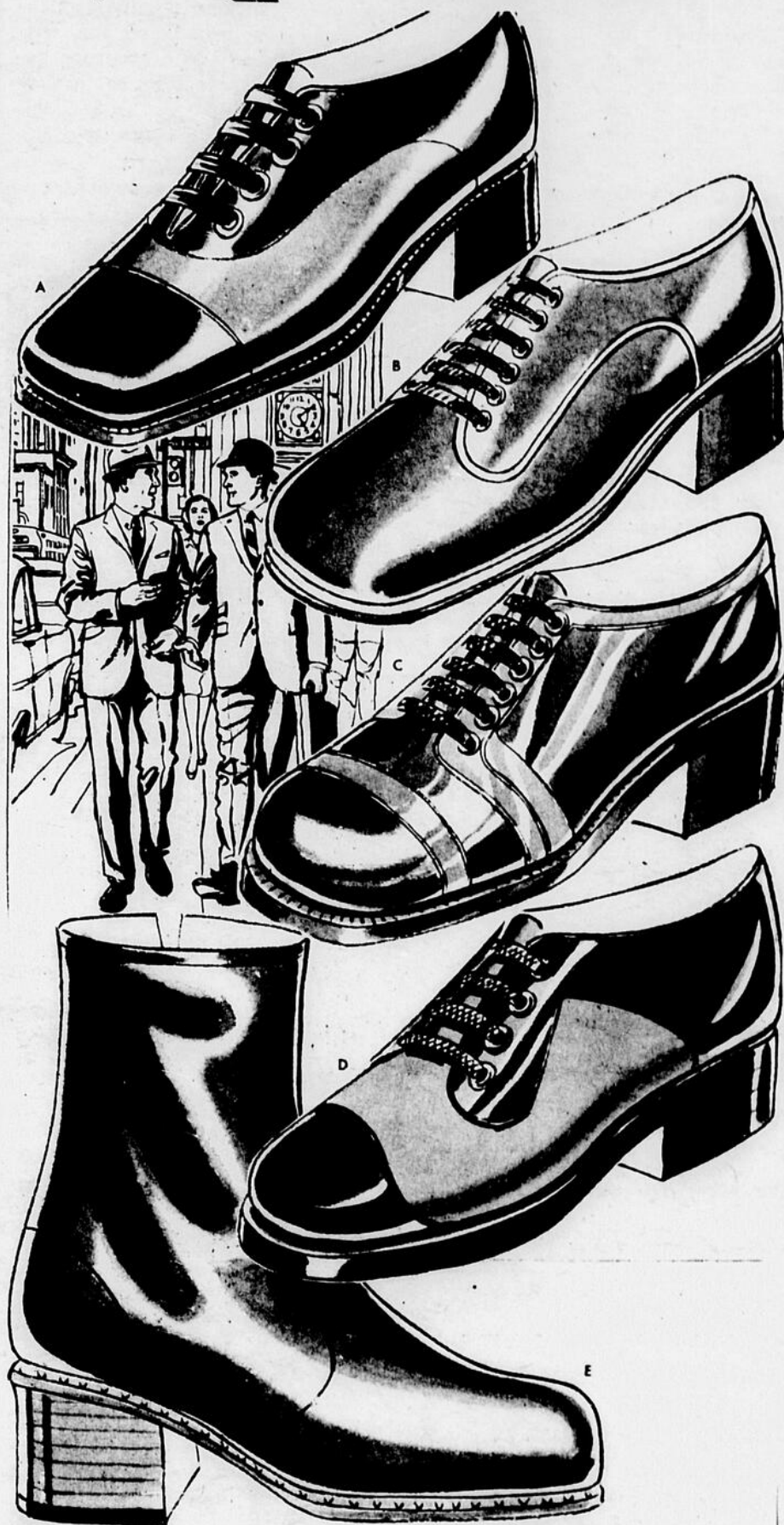
Ils'occupe également d'information sociale avec Bonjour, bulletin d'information du CRD, avec le service de l'audio-visuel et avec le bulletin Animation Aménagement. Les mêmes moyens sont utilisés pour l'Economique et le Culturel.

Le CRD, c'est le Conseil Régional de Développement de la Côte-Nord. Ce qu'il peut savoir? C'est si, ensemble, on peut développer tant socialement qu'économiquement la Côte-Nord et, aussi, ce que nous devons faire pour

cela..

On parle souvent de la Côte-Nord et principalement de ses richesses naturelles, de ses mines, de la forêt, de ses cours d'eau, ces invraisemblables réservoirs en énergie électrique.

## POUR LES HOMMES MODERNES LES SOULIERS "BOULEDOQUES"



**Chez Harris Ltee**  
872 De Puyjalon Hauterive  
589.3794 Place du Commerce



# Travaux d'ingénieurs-conseils et de réparations aux débarcadères de Matane, Godbout et Baie-Comeau

M. Gustave Blouin, député du comté de Manicouagan et secrétaire parlementaire du ministre des Travaux Publics du Canada, a approuvé un contrat au montant de \$31,405.80 pour réparations aux défenses du quai de la traverse à Godbout.

Ce contrat a été adjudgé à la firme Saguenay Construction Enr., de Baie-Comeau. Les travaux commenceront incessamment. Deux soumissions avaient été reçues et celle de Saguenay Construction Enr. était la plus basse.

\$70,000 DU PROVINCIAL:

Le ministre l'Immigration du Québec et

député libéral de Matane, M. Jean Bienvenue, a annoncé la semaine dernière qu'une demande du ministère des Transports du Québec a été approuvée à une récente réunion du Conseil du Trésor pour mettre à la disposition de ce ministère une somme préliminaire de \$70,000, afin de permettre l'em-

bauche d'ingénieurs-conseils et mettre en oeuvre dans les plus brefs délais les travaux de modifications à faire aux débarcadères de Matane, Baie-Comeau et Godbout et la préparation des plans et devis requis.

Le ministre Bienvenue s'est déclaré particulièrement heu-

reux d'annoncer cette bonne nouvelle à la population concernée des deux rives du Saint-Laurent, rappelant qu'il s'agit là d'une étape importante de plus dans la réalisation de ce projet prioritaire de construction du traversier brise-glace.

On se souviendra que, faisant suite à l'entente fédérale-provinciale CP-1971-2502 du 9 novembre 1971, le M.V. Manic était cédé au gouvernement fédéral et qu'en retour le gouvernement provincial recevait une contribution de \$6 millions pour la mise en chantier d'un nouveau traversier de type brise-glace.

Pour donner suite à cette entente, un contrat est intervenu entre le gouvernement du Québec et la compagnie Canadian Vickers pour la préparation des plans et devis d'un tel navire. Or, ces plans et devis ont été préparés et soumis aux chantiers navals pour obtenir des offres de services et des cotations. Le ministère des Trans-

ports a maintenant en mains ces offres de services et on sait que les délais de construction d'un tel navire sont de 22 mois.

Alors, considérant que certaines modifications sont à faire aux débarcadères de Baie-Comeau, Godbout et Matane et qu'elles doivent être faites avant la mise en service du navire, on a jugé qu'il faudrait profiter des trois derniers mois en cours avant la venue des glaces pour établir les modifications à faire aux débarcadères et la préparation des plans et devis requis.

C'est pourquoi une somme préliminaire de \$70,000 a été mise à la disposition du ministère des Transports pour permettre et mettre en oeuvre ces travaux dans les plus brefs délais ce qui permettra d'avoir les débarcadères prêts en même temps que le navire. Un montant de \$3 millions a été déposé au fonds consolidé pour ce projet d'ensemble au début de l'année fiscale.

## Nomination



Clarence Boudreau.

Monsieur I.D. Bird, directeur à l'administration de la Compagnie Quebec North Shore Paper, annonce la nomination de Clarence Boudreau au poste de Surveillant à la Facturation.

Natif de Caraquet, N.B., monsieur Boudreau s'est associé à la compagnie en 1947, et il a occupé diverses fonctions au service de la comptabilité jusqu'à sa récente nomination.

# Prix Spéciaux

**Rôti de boeuf**  
côtes croisées  
marque rouge **99¢ lb**

**Rôti de palette**  
marque rouge **79¢ lb**

**Haut de pattes de porc** **39¢ lb**

**FOIE DE PORC**  
frais

**39¢ lb**

**RÔTI DE PALERON**  
marque rouge **99¢ lb**

**BOLOGNA**  
frais ou fumé  
morceau 2 à 4 lb Fédéral **39¢ lb**

**Boeuf haché** **69¢ lb**  
frais

**Saucisses fumées** **59¢ lb**  
lourdes

**Porc haché** **79¢ lb**  
frais 85% maigre

**PAÏN DE POULET** **79¢ lb**  
pressé

**Boeuf Rouge du Nord Inc.**

764 rue Bosse Hauterive 589-9805-06



# la réussite du projet entre les mains de la population

"Les conseils régionaux de la santé et des services sociaux constituent un des outils majeurs sur lequel compte le ministère des Affaires sociales pour le réaménagement des ressources proposé par la Loi 65 sur les services de santé et les services sociaux. Il est donc important que toute la population en comprenne le rôle, la signification et participe étroitement à la formation de ces conseils".

C'est ce qu'a déclaré le ministre des Affaires sociales, monsieur Claude Castonguay, au cours d'une conférence de presse diffusée à travers la province pour les membres des missions régionales et les organes d'information.

Les missions régionales, a dit le ministre, ont été envoyées dans les régions précisément pour déclencher cette participation qui doit aboutir à l'élaboration de cette nouvel-

le structure qu'est le conseil régional de santé et de services sociaux (CRSSS).

Une fois formés, ces conseils auront principalement pour tâche de stimuler la participation du milieu à l'identification de ses besoins et à la gestion des établissements qui le desservent.

Monsieur Castonguay a fait appel au sens civique de la population pour que soient délégués dans ces conseils régionaux les hommes les plus représentatifs des intérêts des communautés régionales. Le ministre a dit que le rôle important dévolu aux CRSSS doit inciter les différents corps publics et groupes socio-économiques qui participent au scrutin à se servir de la procédure de vote de manière à déléguer aux conseils des citoyens d'une réelle stature et d'une grande disponibilité.

Il est essentiel, a ajouté monsieur Caston-

guay, que les administrateurs régionaux fassent preuve d'une grande ouverture d'esprit et ne deviennent pas prisonniers des rivalités et des querelles de clochers que le régime veut justement abattre. Chaque région se doit donc d'assurer une représentation des différentes couches de sa population en même temps qu'une représentation géographique aussi large que possible. Car, a mentionné le ministre, il serait dommage qu'une participation mal comprise ou mal réalisée donne, dans les faits, des structures inefficaces qui risqueraient de faire avorter la tâche de décloisonnement des services et leur amélioration, c'est-à-dire, l'objectif que vise la Loi 65.

## MECANISMES DE PARTICIPATION:

La composition des conseils régionaux traduit ce souci de participation.

Sur les vingt-et-un

(21) membres que comptent les conseils d'administration des CRSSS, six (6) représentent la population: quatre personnes élues par les maires des municipalités et deux personnes nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil après consultation auprès des groupes socio-économiques les plus représentatifs des différentes régions.

Par l'intermédiaire des missions régionales près de 1,500 maires ont été invités à désigner les personnes les plus représentatives de leur milieu et plus de 2,000 groupes socio-économiques ont été consultés.

D'autre part, les quelques 900 établissements de services de santé et de services sociaux que compte le Québec sont également représentés au sein des conseils régionaux. Par l'intermédiaire de douze membres au conseil d'administration de ces organismes, cha-

cune des catégories d'établissements, soit les centres hospitaliers, les centres de services sociaux, les centres d'accueil et les futurs centres locaux de services communautaires (CLSC), nomme trois membres du conseil d'administration du CRSSS.

Enfin les universités et les collèges d'enseignement général et professionnel déléguent respectivement deux et un membre au conseil d'administration des CRSSS afin que les maisons d'enseignement puissent constamment adapter les programmes de formation du personnel appelé à dispenser, au Québec des services de santé et des services sociaux.

Cette première phase de l'implantation de la Loi 65 que constitue la formation des conseils régionaux tire maintenant à sa fin.

## PARTICIPATION DES USAGERS:

La deuxième étape, déjà amorcée, entraînera la transformation, d'ici le mois de juin 1973, des conseils d'administration des établissements dans le sens d'une plus grande participation de la population et des usagers des services. Cette participation se reflètera par la présence, au sein des conseils d'administration, de personnes élues par la population ou nommées pour la représen-

ter. Près de 1,000 établissements seront touchés par ces transformations qui seront plus qu'une simple modification de structures puisqu'elles entraîneront forcément des changements d'attitudes et de mentalité. C'est sous l'égide des futurs conseils régionaux (CRSSS) que s'effectuera cette deuxième étape de l'implantation de la Loi 65.

## LA VENTE DE LIQUIDATION SE POURSUIT

NOTRE DEVISE:

**Qualité et Service**

**TOUTES LES TENTES-ROULOTTES DE VOYAGE DOIVENT SORTIR**

**HAUTE-BAIE AUTO INC.**

A des terrains disponibles  
immédiatement pour maisons mobiles  
Participe au développement du nouveau parc de roulottes  
sur l'ancien aéroport à Hauterive

**PMC**

NOUS VOUS OFFRONS  
LA POSSIBILITÉ DE  
VOUS INSTALLER DÈS  
MAINTENANT SUR UN TERRAIN.

ENEZ RENCONTRER LES DEUX SYMPATHIQUES VENDEURS



Jocelyn et Donald Lebel vendeurs.

**Haute Baie Automobiles Inc.**

258 Boul Lasalle Baie-Comeau

296-4911

Boulevard Lafleche Hauterive 589-9363

Divisions des  
maisons mobiles

**PMC**  
PRIME MOBILE CORP.

**PMC**  
PRIME MOBILE CORP.



Officiellement depuis le 1er septembre

## La compagnie de radiodiffusion de Matane Ltée propriété de Radio-Canada

La Société Radio-Canada est devenue le 1er septembre, propriétaire de la Compagnie de Radiodiffusion de Matane Limitée. L'acquisition de l'entreprise de Matane fait partie des projets d'extension du service de Radio-Canada sur la Côte-Nord et dans la région minière du nord-est, dont l'établissement d'une station de télévision à Sept-Iles devait être le point de départ.

On sait que l'est québécois, situé dans l'axe Sept-Iles - Schefferville, connaît depuis les années '50 un essor industriel et démographique impressionnant. Etant donné son rôle essentiel sur le plan des communications, Sept-Iles est devenu le centre autour duquel gravitent, en plus de Port-Cartier, les villes minières

de Labrador-City, de Gagnon, de Carol Lake et de Schefferville, auxquelles s'ajoutera bientôt Fermont.

C'est ce qu'a fait savoir la Société Radio-Canada devant le Conseil de la Radio-Télévision Canadienne en mai dernier, quand elle lui a soumis sa requête pour l'établissement d'une station de télévision de langue française à Sept-Iles. A cette occasion, Radio-Canada avait reconnu que ce projet mettait en cause l'avenir de la Compagnie de Matane et avait demandé l'autorisation de se porter acquéreur de cette dernière.

A l'heure actuelle, le seul signal directement accessible à la population de Sept-Iles provient de l'émetteur principal de la station de Matane. Il s'ensuit que CKBL-TV trouve à

Sept-Iles la part de ses recettes publicitaires qui est essentielle à sa rentabilité. En dernière analyse, il s'est révélé que la seule façon heureuse à tous égards de corriger l'incidence inévitable des projets de la Côte-Nord sur la Compagnie de Matane, c'était l'acquisition de l'entreprise par Radio-Canada. Une entente à cette fin, qui est entrée en vigueur le 1er septembre, est donc intervenue entre la Compagnie de Radiodiffusion de Matane et la Société Radio-Canada.

De ce fait, Radio-Canada ajoute à ses deux chaînes un important groupe d'antennes qui comprend deux émetteurs principaux de radio et de télévision, six émetteurs de télévision ainsi qu'un émetteur-relais de radio. Les nouveaux

indicatifs des stations de Matane seront CBGA et CBGAT pour les stations-clés et CBGN pour le relais de Ste-Anne-des-Monts.

M. André Giroux,

de Radio-Canada, dirigera ces stations. Il aura en plus la responsabilité de la future station de Sept-Iles et de la chaîne d'antennes prévue pour la Bas-

se Côte-Nord. Avant sa nomination à Matane, Monsieur Giroux était directeur de l'exploitation de la radio, à Montréal.

APPRENEZ

# A NAGER

L'inscription pour la première série de cours  
en natation à la piscine de la

## CARAVELLE

se poursuit tous les jours du lundi au vendredi  
entre 3 heures et 9 heures le soir.

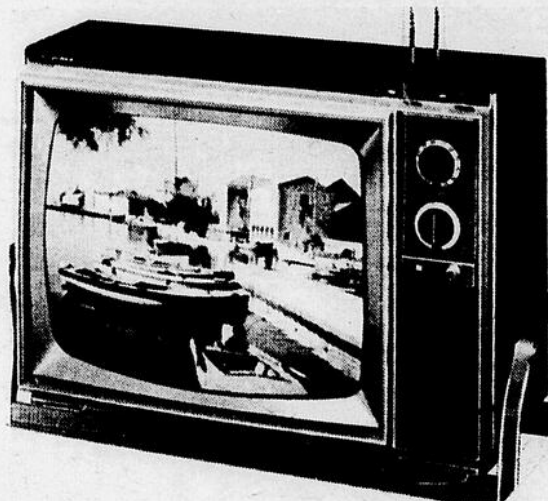


L'inscription se fait  
par téléphone  
(296-4986)  
ou en personne à la  
piscine de la  
Caravelle  
**HORAIRE**

Pour les débutants:  
Lundi et mercredi: 2 hres à 3 hres  
9 hres à 10 hres, 10 hres à 11 hres  
Mardi et jeudi: 2 hres à 3 hres,  
9 hres à 10 hres.  
Pour les junior:  
Mardi et jeudi: 10 hres à 11 hres.

## VENTE CANADA - RUSSIE

# MOTOROLA Quasar



SPÉCIAL:

# 485.00

Quasar

### L'Insta-Matic:

Un seul bouton règle automatiquement les nuances et l'intensité des couleurs, la luminosité, le contraste et actionne le dispositif de syntonisation précise. Le meilleur système de syntonisation de la couleur qui soit!

### Les circuits dans un tiroir:

Le tiroir à circuits constitue le cœur du système Quasar de Motorola. Service facile et rapide... vous n'êtes donc pas privé de votre téléviseur!

### Les microcircuits:

Le tiroir intérieur du châssis contient des microcircuits pouvant se brancher et se débrancher. Ils aident à stabiliser le son et les couleurs. Ces microcircuits peuvent se remplacer au besoin par une plaquette de rechange pouvant se brancher directement chez vous.



Base de T.V. couleur d'une valeur de \$19.95. Gratuit avec l'achat d'un téléviseur portable 19".

OUTARDES ELECTRONIQUE  
130 rue Vallille, ENR.  
Chute-aux-Outardes  
567-2500



# RODÉO

**CENTRE MANIC MANIC 2**

**DIMANCHE 10 SEPTEMBRE '72**

**MANIC 2**  
Mille 13

Voisin de  
Transport SAVARD



## BOURSES, TROPHEES RUBANS

**\$300.00 EN BOURSES**

- |             |                                                     |
|-------------|-----------------------------------------------------|
| 1- TROPHÉE  | "CLUB MANIC"                                        |
| 6- TROPHÉES | "LABATT"                                            |
| 50- RUBANS  | "CLUB MANIC"                                        |
| 2- RUBANS   | SPÉCIAUX - MEILLEURES<br>PERFORMANCES DE LA JOURNÉE |

## INSCRIPTION

sur place à 10 heures A.M.

**COÛT:** 1.00 par compétition  
**DÉBUT DES COMPÉTITIONS:** 1 heure P.M.

## COMMANDITAIRES

- 1- Brasserie Labatt
- 2- Transport Savard
- 3- Restaurant Manic 2
- 4- G. Perron Construction Inc.
- 5- G. Perron Auto
- 6- Viger Jobin
- 7- La Cie Industrielle
- 8- Santerre Body Shop
- 9- Boulangerie Pelletier
- 10- Champlain Service Coin Laflèche et Nouvel

## POUR INFORMATION

**589-5441**

## PROGRAMME

### COURSES LOCALES AVEC RÉGLEMENTS LOCAUX

| Course No | Classe            | Prix Ruban, Bourse ou Trophée |
|-----------|-------------------|-------------------------------|
| 1         | Baril             | 5 rubans                      |
| 2         | Pôles arquées     | 5 rubans                      |
| 3         | Poney Express     | .....                         |
| 4         | Ruban             | .....                         |
| 5         | Drapeau           | .....                         |
| 6         | Sauvetage         | .....                         |
| 7         | Trou serrure      | .....                         |
| 8         | Soucoupe          | .....                         |
| 9         | Course à obstacle | .....                         |
| 10        | Manic surprise    | .....                         |

### COURSE INVITATION

- |   |               |
|---|---------------|
| 1 | Baril         |
| 2 | Pôles arquées |
| 3 | Sauvetage     |
| 4 | Soucoupe      |
| 5 | Poney Express |

### COURSE SPÉCIALE

Ouverte course d'accélération de 1/4 de mille





Est-ce que la Jeune Chambre est dans les patates

## Parce qu'elle reclame justice pour les skieurs de la région?

En 1972, il est surprenant de voir qu'il y a encore une association qui fait de la discrimination envers ses membres. On se croirait au siècle dernier ou la démocratie était charriée à qui, mieux mieux. Tel est le cas, pour le Club de ski Mont Ti-Basse qui se permet de changer ses règlements afin de priver, les membres skieurs de l'extérieur de

la ville de Baie-Comeau, du droit de vote et du privilège de siéger sur le Conseil d'Administration du dit Club. Quels motifs ont poussé les administrateurs d'expérience du dit Club à poser ce geste? Ont-ils mesuré l'importance qu'il y a pour un membre de se sentir à part entière dans un mouvement, si on veut sa participation.

Ce n'est sûrement pas l'entente écrite passée entre les autorités de la ville de Baie-Comeau et le Club qui obligeait les administrateurs de celui-ci à modifier leurs règlements. Une copie de l'entente intervenue le 9 juin 1972 entre la ville de Baie-Comeau et le Club m'a été remise par M. Don Baker le 23 août dernier; et

elle ne va pas si loin dans ses exigences. RE: "Copie de lettre ci-dessous".

Monsieur le maire n'a-t-il plus confiance aux administrateurs du Club en répondant à leur place? Ils sont pourtant venus nous informer sur l'entente intervenue entre la Ville et le Club lors de notre dernier Conseil d'administration et ceci à notre satis-

faction.

Les administrateurs de la Jeune Chambre ont appris à leur dépens qu'il est toujours mieux de se fier à des écrits et c'est en s'appuyant sur l'entente écrite intervenue entre la Ville de Baie-Comeau et le Club de Ski Mont Ti-Basse qu'ils ont demandé à celui-ci d'amender leur carte conformément aux exigences minimum de la ville.

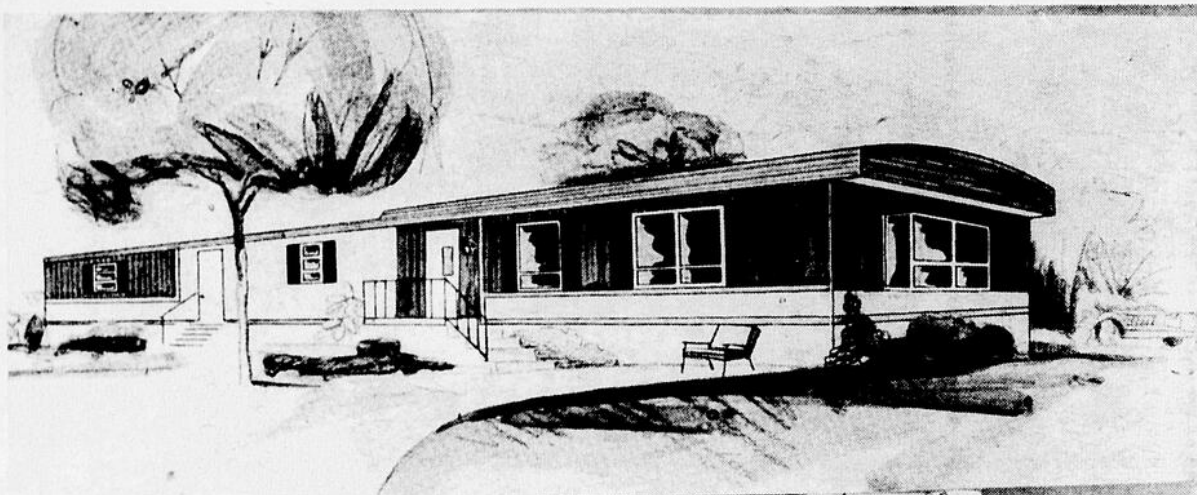
S'il existe d'autres documents écrits qui nous prouvent le contraire, Messieurs les administrateurs faites-les connaître au grand public qui a droit à une information complète.

Messieurs les administrateurs du Club de Ski Mont Ti-Basse si vous avez encore un mot à dire dans l'administration du Club, faites-nous connaître votre réponse à notre requête.

Si on se plaît à dire que notre Centre de Ski a une vocation régionale, ses membres sur tout le territoire aimeraient bien se sentir membre à part entière.

Les skieurs de la région ont soif de justice et attendent votre décision messieurs les administrateurs.

Jules Tremblay, président Jeune Chambre Baie-Comeau-Hauterive, Inc.



## LAURENTIEN

1- EST DÉPOSITAIRE DES MEILLEURES MARQUES SUR LE MARCHÉ

2- VEND AU PLUS BAS PRIX

3- VEND AUSSI À LA BAIE JAMES (MAISONS MOBILES CONÇUES POUR 75¢ SOUS ZÉRO)

4- A LES MEILLEURS PRIX

5- A 11 SUCCURSALES À TRAVERS LE QUÉBEC ET NOTRE VOLUME DE VENTE PEUT VOUS FAIRE ÉCONOMISER DE \$500.00 À \$1,000.00.

6- EST RECONNU POUR SON SERVICE

7- EST RECONNU POUR SES BAS PRIX SANS AFFECTER LA QUALITÉ ET LE SERVICE. VENEZ VOUS EN RENDRE COMPTE

8- PEUT VOUS PROCURER UN TERRAIN IMMÉDIATEMENT

**LAURENTIEN**  
MAISONS MOBILES LTEE

Boul. Laflèche Hauterive  
R.M. Paradis et M. Dumont

Pour renseignements  
589-9818 589-9819

Monsieur Georges Arseneault  
Président  
LE CLUB DE SKI MONT-TIBASSE, Inc.  
7 Blanche-Lamontagne,  
Baie Comeau, Qué.

Monsieur,

Comme suite à votre rencontre du 5 courant avec les membres du Conseil municipal, je vous confirme qu'après étude de vos projets d'amélioration des facilités du club de ski Mont-Tibasse, le Conseil municipal accepte de les embler et de vous apporter l'aide nécessaire à leur réalisation.

Ainsi, la participation de la Ville de Baie Comeau à ces améliorations sera comme suit:

1.- La ville de Baie Comeau construira la ligne de transmission d'électricité (13.2 KV), raccordant votre sous-station à la ligne d'électricité de la Q.N.S.P. située à proximité du pont de la rivière aux Anglais. Cette ligne de transmission d'électricité sera et demeurera la propriété de la Ville de Baie Comeau;

2.- La Ville de Baie Comeau prendra les dispositions nécessaires pour permettre à votre organisme d'effectuer un emprunt maximum de \$200,000., remboursable sur une période de 10 ans, lequel vous permettra d'apporter à vos facilités de ski du Mont-Tibasse les améliorations projetées.

Cette offre de participation de la Ville de Baie-Comeau est, cependant, sujette aux conditions suivantes:

1.- Un amendement devra être apporté à la charte du club de ski Mont-Tibasse Inc., de façon à permettre, sur une base permanente, la nomination de deux représentants de la ville de Baie Comeau pour agir comme directeurs au sein de votre organisme;

2.- Pendant toute la période de remboursement de l'emprunt ainsi contracté, votre organisme devra soumettre à la ville de Baie Comeau, pour approbation, ses budgets et bilans financiers.

Nous vous félicitons pour le magnifique travail effectué en vue de doter la population de Baie Comeau de meilleures facilités de ski et espérons que cette offre de participation de la Ville de Baie Comeau qui, si elle vous convient, fera l'objet d'un contrat assurant la protection des parties en cause, sera à votre entière satisfaction.

Bien à vous.

Guy Massicotte  
Gérant municipal

GM/hr  
c.c. MM. H. Léonard, maire  
M. Carpentier, greffier  
Y. Tremblay, trésorier.



la **Baie**  
D'HUDSON

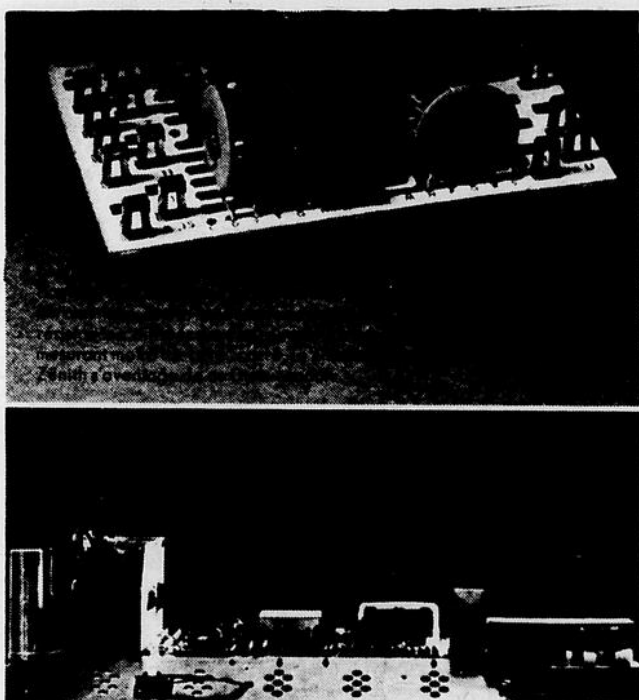
Baie-Comeau  
Place Lasalle  
Hauterive  
Place du Commerce

**ZENITH**

**ZENITH**

**REGARDEZ**  
**LE HOCKEY**  
**RUSSIE**  
**CANADA**  
**EN COULEUR**

Télécouleur de table  
compact décoratif  
de 20"  
monté à la main Zenith



**Zenith**  
**LE CHASSIS MONTÉ À LA MAIN ZENITH**

Des milliers d'hommes de service indépendants connaissent la grande sûreté de fonctionnement qu'offre le télécouleur Zenith monté à la main. Conçu pour faciliter la tâche de l'homme de service, le châssis monté à la main Zenith est fabriqué selon les plus hautes normes pour permettre la facilité d'entretien. La meilleure accessibilité offerte par la construction horizontale, la facilité de remplacement des pièces éliminant les heures de travail coûteuses et la simplicité du service du châssis monté à la main constituent une valeur supérieure pour le propriétaire. De l'avis d'un grand nombre d'hommes de service indépendants, la réparation des circuits du châssis monté à la main est plus facile et s'effectue en moins de temps.

**SPÉCIAL**

\$ **479** **95**

**COMPLET**  
**AVEC**  
**SUPPORT**

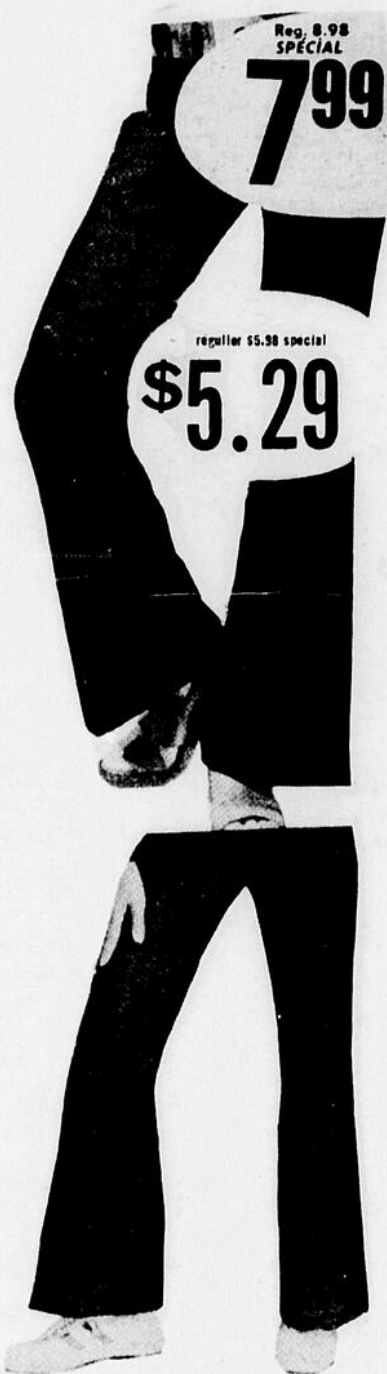


la **Baie**  
D'HUDSON

BAÏE COMEAU PLACE LASALLE

HAUTERIVE PLACE DU COMMERCE

# JEANS VILLE



**Jeans  
denim-brossé**  
POUR DAMES

RÉGULIER  
\$8.98

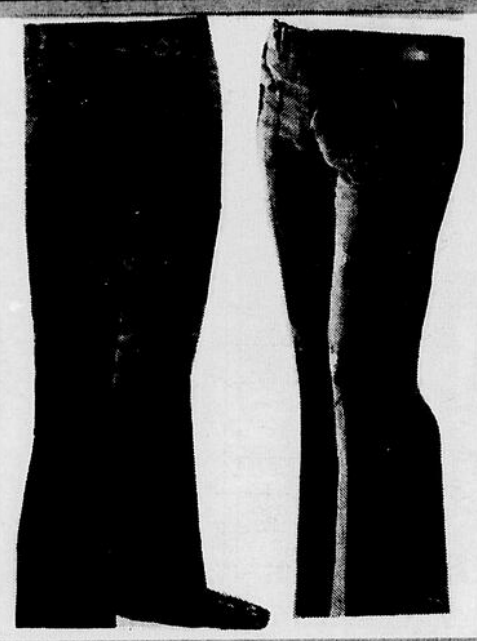
SPÉCIAL **\$7.99**

**Jeans denim**  
POUR FILLETTE 7 À 14 ANS  
RÉGULIER \$5.98  
SPÉCIAL **\$5.29**

**Jeans  
denim-brossé**  
POUR FILLETTE 4 À 6X

RÉGULIER  
\$3.98

SPÉCIAL **\$3.29**



**JEANS POUR GARÇONS**  
grandeur 8 à 18 ans  
Rég 6.98 spécial **\$3.88**

**JEANS POUR HOMMES**  
taille 28 à 36  
Rég 8.98 Spécial **\$8.88**



**Trotteurs**  
Garçons et filles  
Pointures 8 à 13  
- 1 à 9  
régulier \$8.00  
special  
**\$6.88**

**Trotteur's**  
souliers de course  
en vinyl  
hommes et garçons  
régulier \$5.98  
special  
**\$4.88**

**Trotteurs**  
Souliers de course  
pour hommes  
6 à 11  
régulier \$10.98  
spécial  
**\$9.49**



# L'évaluation des territoires non-organisés a été confiée à Sonarex Ltée

Le Comité exécutif de la Commission Scolaire Manicouagan a retenu les services de la firme Sonarex Limitée pour l'évaluation des territoires non-organisés de la Commission Scolaire.

Sept firmes avaient été invitées à soumissionner pour ce travail et seulement deux d'entre elles ont présenté des offres. Toutefois, la soumission de Sonarex Ltée était la seule conforme en ce sens qu'elle respectait le taux moyen pour ce genre de travail, soit une offre de \$24,29 l'unité.

D'ailleurs, le ministère de l'Éducation, après examen de la soumission concernée, a autorisé la Manicouagan à procéder avec l'engagement de cette firme.

**VENTE DE BALANÇOIRES**

La Commission Scolaire Manicouagan, sur décision du Comité exécutif, a vendu trois balançoires au Centre des Ressources Institutionnelles Côte-Nord pour un montant de \$600.

Cette institution avait manifesté le désir d'acheter ces trois balançoires, d'autant plus que la Manicouagan ne les utilisait plus. Ces balançoires achetées pour un montant de \$1,075 en 1968.

**ASSEMBLÉES DU CONSEIL DES COMMISSAIRES**

Les membres du Comité exécutif ont discuté récemment sur la possibilité d'établir un horaire des assemblées du Conseil des Commissaires. Selon eux, il y aurait lieu de prendre en considération l'horaire déjà établi par le Conseil des Commissaires de la Commission Scolaire Régionale Côte-Nord.

Aussi, contrairement à ce qui avait déjà été

suggéré, soit le 4e mardi à partir du 26 septembre et par la suite à tous les deux mois, le 2e mardi à tous les deux mois, à 20.15 hres, conviendrait mieux, tout au moins pour les membres du Comité exécutif.

Quoiqu'il en soit, la décision finale sera prise lors de la prochaine assemblée du Conseil des Commissaires, le 12 septembre.

## DIVERS

Tel que demandé par le ministère de l'Éducation, le Comité exécutif de la Commission Scolaire Manicouagan a préparé un budget d'immobilisation pour l'année 1972-73. Ce budget a été transmis au Service de la gestion financière de la Direction Générale du Financement pour approbation officielle.

Concernant la délégation de commissaires à des manifestations officielles, les membres du Comité exécutif se sont montrés d'accord pour que cet item ne fasse pas l'objet d'une délégation de pouvoir par le Conseil des Commissaires. On a plutôt accepté la suggestion de laisser à chaque palier, soit le Conseil des Commissaires, le Comité exécutif et la Direction générale, la décision de représenter la Commission Scolaire aux diverses manifestations officielles, colloques, études, congrès, etc.

Incidemment, le Conseil des Commissaires a nommé 4 délégués et un substitut pour assister à l'assemblée générale de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec qui sera tenue le 23 septembre. Il s'agit de MM. Robert Bourguignon, le président, Julien Lafontaine, J.-Adrien Guy, Raymond Roy et Roland Lepage,

ce dernier étant le substitut.

Par ailleurs, M. Bourguignon a été délégué pour participer à une réunion de tous les présidents de Commissions Scolaires du Québec, réunion portant sur la restructuration de la Fédération des Commissions Scolaires suite à la restructuration des

Commissions Scolaires.

Faisant suite à l'analyse des états financiers 1969-70 exécutée par les représentants de l'équipe de gestion du ministère de l'Éducation, le Conseil des Commissaires a accepté les dépenses inadmissibles et les soldes à pourvoir au 30 juin 1970, tels que dé-

Cette analyse démontre des dépenses inadmissibles de \$27,394 dans le cas de Rague-neau avec un montant de \$388 pourvu en trop et de \$9,922 dans le cas de Châte-aux-Outardes avec, là aussi, un montant de \$12,741 pourvu en trop.

Par ailleurs, les dépenses inadmissibles

et les soldes à pourvoir des autres localités sont les suivants: Pointe-Lebel, \$35,988 et \$102,317; Hauterive, \$126,649 et \$77,932; Baie-Comeau, \$355,532 et \$252,683; Godbout, \$3,343 et \$17,064; Baie-Trinité, \$3,983 et \$33,054, et, enfin, Pointe-aux-Outardes, \$6,353 et \$27,271.

## LES MEILLEURS PRIX

**SAUCISSES  
FRAÎCHES**  
"Chez Morel"

**55¢**  
lb



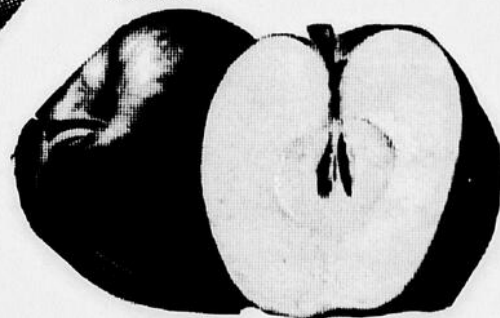
**BANANES**  
mûries à point 2 lb **25¢**

**SALADE**  
fraîche **33¢**

**TOMATES**  
en panier **PRIX  
SURPRISE**

**BLÉ D'INDE** 6/39¢  
frais en épi

**PATATES**  
fraîches no 1 du Québec 50 lb **1.99**



**Pommes** 1.09  
rouges en panier

**BOEUF À  
BOUILLIR** 69¢ lb  
dans le paleron

**RÔTI  
DE BOEUF** 79¢ lb  
palette désossée

**Rôti de boeuf** 89¢ lb  
côtes croisées

**CRETON**  
frais "Chez Morel" 16 on. **79¢**

**BOUDIN**  
frais 3 lb **1.00**



**Steak haché**  
1ère qualité **89¢** lb

## EPICERIE CHEZ MOREL

licenciée

206 Vallée Chute-aux-Outardes 567 2386

### ROLMEX

Notre conseillère en médication naturelle vous offre ses services aux heures suivantes:

A domicile de 9.00 à 12.00 A.M.

Le soir lundi, mardi, mercredi de 7.00 à 10.00 P.M.

Bureau de 1.00 à 5.30 P.M. du lundi au mercredi et jusqu'à 9.00 P.M. jeudi et vendredi. Pour tout renseignement et rendez-vous, téléphonez aux heures de bureau à 589-2461. 6-2



## lettre ouverte

Comme mes occupations me laissent un peu de répit, je voudrais faire quelques remarques sur un sujet qui devrait être **PRIORITAIRE**, mais qui ne revient d'actualité qu'à intervalles beaucoup trop longs à mon goût.

Durant la semaine du 28 juillet au Programme TV de "Madame est servie" Jean Duceppe et Jacques Desrosiers ont reçu un Fonctionnaire du Ministère des Transports qui venait expliquer un nouveau programme destiné à réduire les accidents de la route en obligeant les conducteurs de voitures qui semblaient être en mauvaises conditions, de faire faire un examen de toute la mécanique et de les faire réparer immédiatement avant de reprendre la route et même de les enlever complètement de la cir-

culaton, et si je me rappelle bien il a dit que dans trois ans il n'y aurait plus de "MINOUNE" sur nos routes.

C'est un très beau projet que j'approuve de tout coeur pour les grands centres qui sont dotés de belles et bonnes routes, mais je me demande, quand allons-nous avoir un Ministère de la Voirie qui va voir à mettre "SOUS" nos voitures des routes qui vont les aider à ce qu'elles ne deviennent pas des "Minounes" avant le temps.

Combien de fois notre Député Lessard a-t-il crié et écrit au sujet de la Fameuse Côte St-Nicholas et du pont de la Rivière aux Outardes, mais sauf quelques exceptions, il est le seul à revendiquer ce que

nous aurions dû avoir il y a cent ans...

Le Président du Conseil du Travail de Baie-Comeau a aussi fait une sortie sur ce sujet. Je l'en félicite, mais qu'est-ce que ça va donner. Il y a plusieurs années que nous essayons de trouver un moyen de les forcer à faire les travaux qui s'imposent, mais du sabotage ferait trop de tort à nos amis de Forestville à Sept-Iles, comme par exemple faire sauter le Pont de la Rivière aux Outardes ainsi que la Côte St-Nicholas et le Tirebouchon Crochu à environ 1000 pieds de la même Côte mais cela ne servirait qu'à mettre en

chômage les Chauffeurs des Transports et couper toute circulation entre la Chute-aux-Outardes et Sept-Iles ainsi qu'à faire octroyer quelques millions de plus aux Agences Maritimes qui devraient transporter les marchandises de Forestville à l'Est au lieu de les transporter de Sept-Iles à l'Est seulement.

C'est dommage que toutes les Associations qui ont mis tant de zèle pour approuver le Gouvernement quand le Bill 19 fut adopté, ne soient pas aussi vaillantes pour revendiquer ensemble la réfection et en même temps travailler à faire éliminer tous les "Maudits Damiers Noir et Jaune" de Forestville à Sept-Iles... de ces endroits dangereux.

Mais non, ils se fichent pas mal que quel-

ques conducteurs ou simples automobilistes soient tués dans des accidents causés par cette route, cela ne leur fait ni chaud ni froid, mais quand ils risquent de perdre une piastre, là on les voit agir et crier à tous les diables mais quand il s'agit de prendre partie pour leurs clients, ils restent muets comme des Carpes. Je me demande pourquoi de Tadoussac à Sept-Iles, toutes les Municipalités, les Corps de polices, les Chambres de Commerce, les Jeunes Chambres, les Associations de Marchands, de manufacturiers de transports, les Chefs Syndicaux de tous les domaines, soit industriel, construction, enseignement etc. à leur prochaine assemblée ne nommeraient pas chacun un coordinateur qui ensemble s'occuperaient de faire signer les pé-

titions par chaque personne de ce territoire, alors peut-être que les Gouvernements verraient que la chose est sérieuse et feraient quelque chose, ne serait-ce que pour tâcher de se faire du Capital Electoral...

Je pense bien que plusieurs en lisant ceci vont dire "Tiens voilà encore le Vieux Placoteux qui se défoule" ceci ne me dérange pas du tout, mais je voudrais dire encore un dernier mot. "Est-ce que la prochaine victime de cette maudite côte ne sera pas un des vôtres?" Espérant que vous allez y penser sérieusement et que vous n'allez pas remettre à demain ce que vous devez faire aujourd'hui, pour protéger vos parents, amis ou clients.

Alfred Beaudin,  
538 Boul. Joliet,  
Hauterive,  
Qué.



Le 24 juin, eut lieu à l'église Ste-Amélie, le mariage de Raynald Caron et Lise Chamberland.



Photo Marc Ellefsen

Ozias Leduc, décembre 1928

## L'Ecole de danse Jacques Duval

Reprend ses cours dimanche le 10 septembre à l'Ecole Boisvert située sur la rue Legardeur à Baie-Comeau.

Midi 30: 3ième session

2.30 hres P.M.: 1ière session (débutants)

4.30 hres P.M.: 4ième session

(L'Ecole de Danse Jacques Duval détient un permis du Ministère de l'Education)

Pour informations contactez Mme Roland Gaudreault à 589-2839.

"Le travail est le pouvoir  
d'aller au rythme de la terre,  
et c'est dans son accomplissement  
que nous réalisons les grands  
rêves de l'Homme..."

Khalil Gibran





A compter du 1er janvier 1973

## Augmentation substantielle du montant des rentes

Les rentes versées en vertu du Régime de rentes du Québec seront augmentées de façon

substantielle à compter du 1er janvier 1973 pour quelque 80,000 bénéficiaires.

Rouge sur fond blanc

### Les nouvelles plaques d'immatriculation pour 1973

Les plaques d'immatriculation des véhicules pour l'année 1973 seront de couleur rouge sur fond blanc. C'est ce qu'a fait savoir, le 31 août, M. Ghislain-K. Laflamme, directeur du Bureau des véhicules automobiles.

Les autres changements qu'il convient de noter sont les suivants:

1) Les véhicules servant comme ambulance ou corbillard auront des plaques avec préfixe

"AM" tandis que ceux servant uniquement de corbillard porteront le préfixe "H";  
2) Les véhicules appartenant au gouvernement du Québec porteront le préfixe "GQ" au lieu de "GP";  
3) Les véhicules de promenade de louage porteront des plaques avec le préfixe "Z".

Ces nouvelles plaques pourraient être mises en vente au cours du mois de novembre

Les modifications touchent les prestations, la structure administrative de la Régie des rentes et certains aspects de nature technique.

#### RENTES DE VEUVE ET D'INVALIDITÉ

En vertu des amendements, le montant de la prestation à taux uniforme de la rente de veuve et de la rente d'invalidité passera de \$27.60 à \$80.00 à compter du 1er janvier 1973. En conséquence, toutes les rentes de veuves et d'invalidité en cours de paiement seront augmentées à compter du 1er janvier 1973.

#### RENTE DE RETRAITE

De même, le montant maximum des nouvelles rentes de retraite qui deviendront payables après 1973 augmentera du fait de l'accroissement du maximum des gains admissibles, c'est-à-dire du montant maximum des revenus qui doit être pris en considération aux fins du Régime. Ce maximum passe de \$5,500 en 1972 à \$5,900 en 1973, à \$6,100 en 1974 et à \$6,300 en 1975.

Alors que le maximum des gains admissibles était fixé par la loi à \$5,000 pour les années 1966 et 1967, la formule prévue dans le Régime n'a permis d'accroître ce maximum qu'à \$5,500 en 1972. Cette augmentation n'a pas suivi les hausses générales de salaire survenues au cours des dernières années.

La modification apportée hausse le maximum des gains admissibles comme si le taux d'indexation eut été de 3% par année au lieu de 2% ce qui est plus près de la réalité.

#### RENTES D'ORPHELIN

Le montant de la rente d'orphelin et d'enfant de cotisant invalide qui est actuellement de \$27.60 et qui varie selon l'indice des rentes sera plafonné à \$29.00 à compter du 1er janvier 1974 et ne subira plus, de ce fait, les effets de l'indexation après cette date. De plus, il n'y aura aucune réduction de rentes si le nombre des enfants est plus

que quatre.

#### REMBOURSEMENT PARTIEL DE L'AIDE SOCIALE

Selon les amendements, la Régie des rentes rembourse au ministre des Affaires sociales une partie des sommes qu'elle a versées à titre d'aide sociale à des veuves, invalides, orphelins et enfants d'invalides qui n'ont pu participer au Régime. Ce remboursement, cependant, n'a lieu qu'à l'égard des personnes âgées de moins de 65 ans

qui bénéficiaient de l'aide sociale le 31 décembre 1971, en bénéficient encore et ne reçoivent pas de prestations du Régime de rentes du Québec.

**EXAMEN DU REVENU**  
Les bénéficiaires de rentes de retraite âgés de 65 à 70 ans pouvaient gagner jusqu'à \$960 durant une année sans que le montant de leur rente ne soit affecté. Si leurs gains annuels dépassaient ce montant, la rente annuelle était réduite de \$0.50

pour chaque dollar gagné entre \$960 et \$1,600 et de \$1.00 pour chaque dollar gagné au-delà de \$1,600.

L'amendement prévoit que la réduction ne sera désormais que de \$0.50 pour chaque dollar gagné. Ainsi, le bénéficiaire qui aurait reçu des gains annuels de \$2,000 aurait vu sa rente réduite de \$720 selon la loi actuelle alors que sa rente ne sera réduite que de \$520 selon les amendements adoptés.

## EN PRIMEUR

LA TABAGIE DU CENTRE

OFFRE À SA CLIENTÈLE:



En effet la Tabagie du Centre possède une des valideuses annoncées par Loto Québec. Dès maintenant vous pouvez vous procurer votre billet de participation à la prochaine course courue tous les jeudi.

### heures d'affaires

Les heures d'affaires de la tabagie sont maintenant à compter de:

DU LUNDI AU VENDREDI

De 9 hres a.m. à 9 hres p.m.

LE SAMEDI

De 9 hres à 5 hres p.m.

### Suggestions de cadeaux



POSTERS  
AVIONS MINIATURES  
TÉLÉCOMMANDES  
BRIQUETS  
PIPES  
MONTRES "TIMEX"



### POUR L'ECOLIER

DACTYLOS "ROYAL"

Livres, plumes, papeterie crayons, stylos, etc..

## Tabagie du Centre Inc.

Centre d'Achat Lafleche  
Hauterive 589-8765



### Avis du Club Age d'Or de Baie-Comeau

Assemblée générale ainsi que l'élection du nouvel exécutif.

DATE:

7 septembre

HEURE:

8.00 heures P.M.

LIEU:

à la salle de jeux du centre récréatif

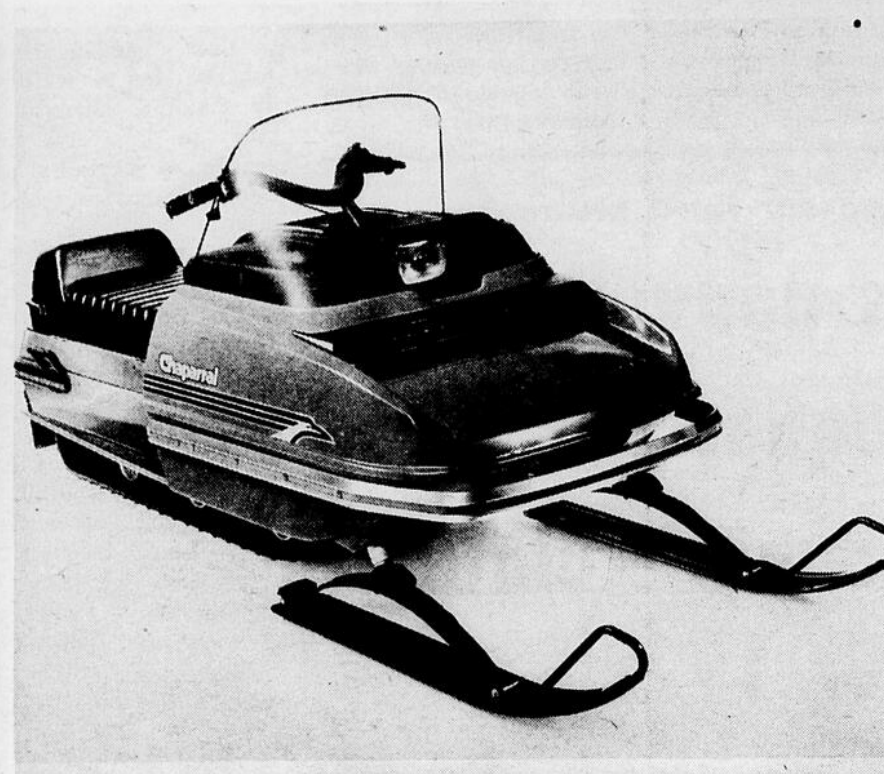
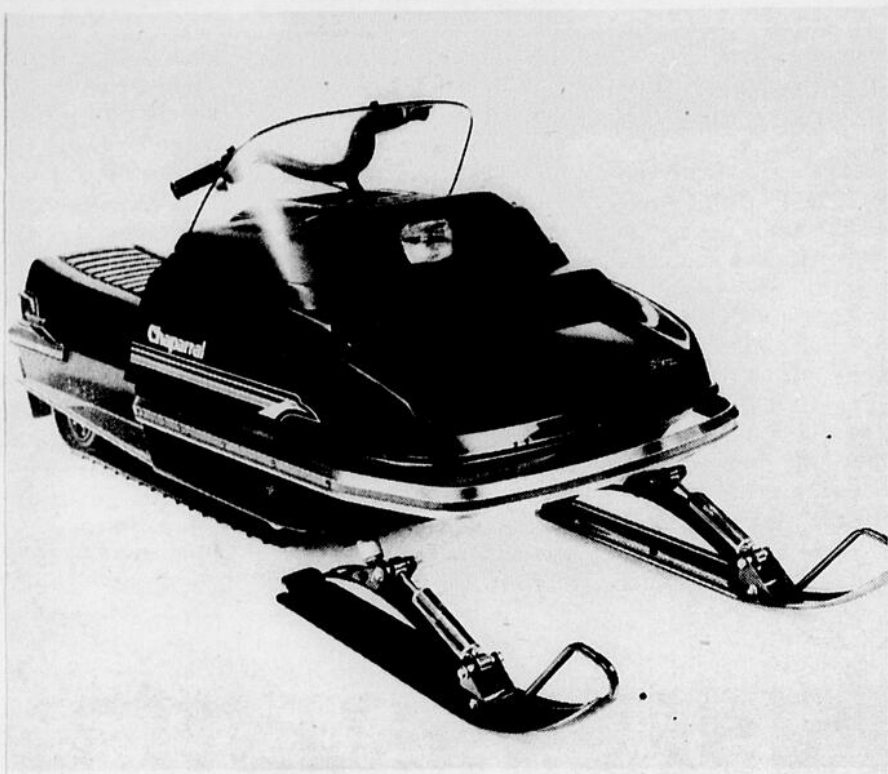
Venez en foule élire votre Nouvel Exécutif.

La publiciste



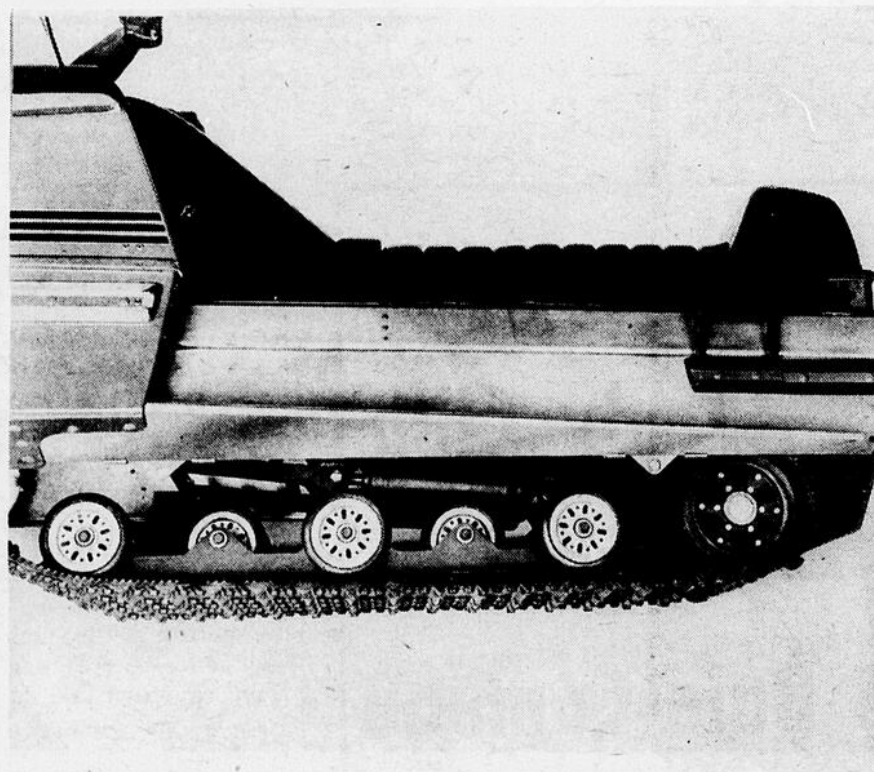
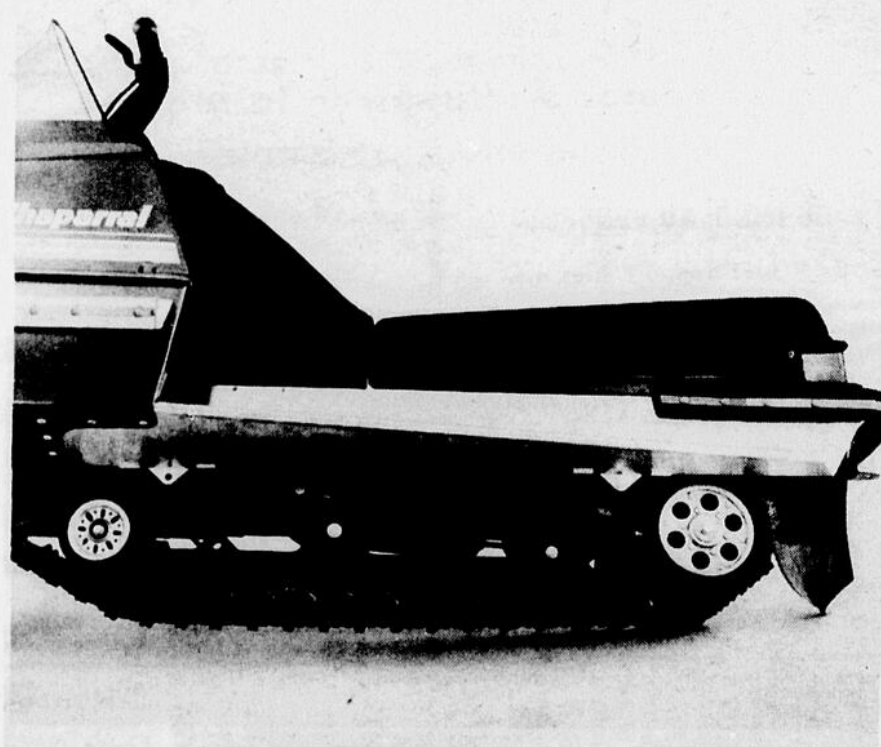
# Chaparral

## UN DÉFI RELÉVÉ



Le motoneigiste qui recherchait la qualité, la performance, me disait que le très dynamique et jeune président et directeur général de Chaparral du Canada, Limitée, a déjà utilisé d'autres marques de motoneiges. Nous savions que nous entrions dans un marché difficile à pénétrer, lorsqu'en 1971, nous lançions la Chaparral au Québec. Les plus importants manufacturiers du monde semblaient contrôler ce marché. Nous étions voués à l'échec, selon eux, avant même de nous installer à Drummondville. Mais nous savions que

nous mettions sur le marché une motoneige qui avait fait ses preuves en Colombie Britannique et aux États-Unis. Le défi, il nous fallait le relever. Nous l'avons fait au grand émerveillement des grands de cette industrie. Se classer au 7<sup>ième</sup> rang dans la vente au Québec, au cours d'une première année, alors qu'il nous fallait bâtir une équipe, trouver des concessionnaires dynamiques, capables de glisser des Chaparral à travers les autres marques bien établies, c'est quand même un grand succès."



## MOTONEIGE MANIC ENR.

VENTE ET SERVICE

702BOSSE

HAUTERIVE

589-3822



# CHAPARRAL 1973

**Chaparral**

**Chaparral**



## SSIII

Si vous aimez être toujours en tête, prenez le guidon d'une nouvelle SSIII. Elle est d'aspect nouveau, dotée de nouveaux avantages et d'une nouvelle suspension à barre coulissante E-Z Rider. La SSIII à carrosserie rouge pomme candy de Chaparral est la motoneige aux plus brillantes performances. Tout le monde en parle. Adoptez une SSIII... et l'on parlera de vous.



### CARACTÉRISTIQUES:

|             |                                             |                           |                        |
|-------------|---------------------------------------------|---------------------------|------------------------|
| Châssis     | Aluminium riveté                            | Suspension                | Barre coulissante      |
| Capot       | SMC rouge                                   | de la chenille            | à flexibilité variable |
| Sous-sésame | Chaparral                                   | Modèles                   | 250, 280,              |
| Tablier     | ABS                                         | (cyl. approx. moteur, cc) | 340, 400,              |
| Siège       | Mousse multicouche                          |                           | 440                    |
| Chenille    | Commande à développement de 15 1/2"         | Longueur av. skis         | 104 pouces             |
|             | semelle en polyuréthane à sculptures aérées | Largeur                   | 35 pouces              |
|             |                                             | Hauteur                   | 41 pouces              |
|             |                                             | Poids                     | 310-340 lb             |
|             |                                             | Contenance, rés. à ess.   | 4,2 gal. imp.          |

Les renseignements contenus dans les présentes sont d'ordre général. Chaparral Industries Inc. se réserve le droit d'apporter à tout moment des changements aux caractéristiques mentionnées dans les présentes ainsi que de cesser la fabrication de certains modèles ou équipements sans en faire état.

## Firebird

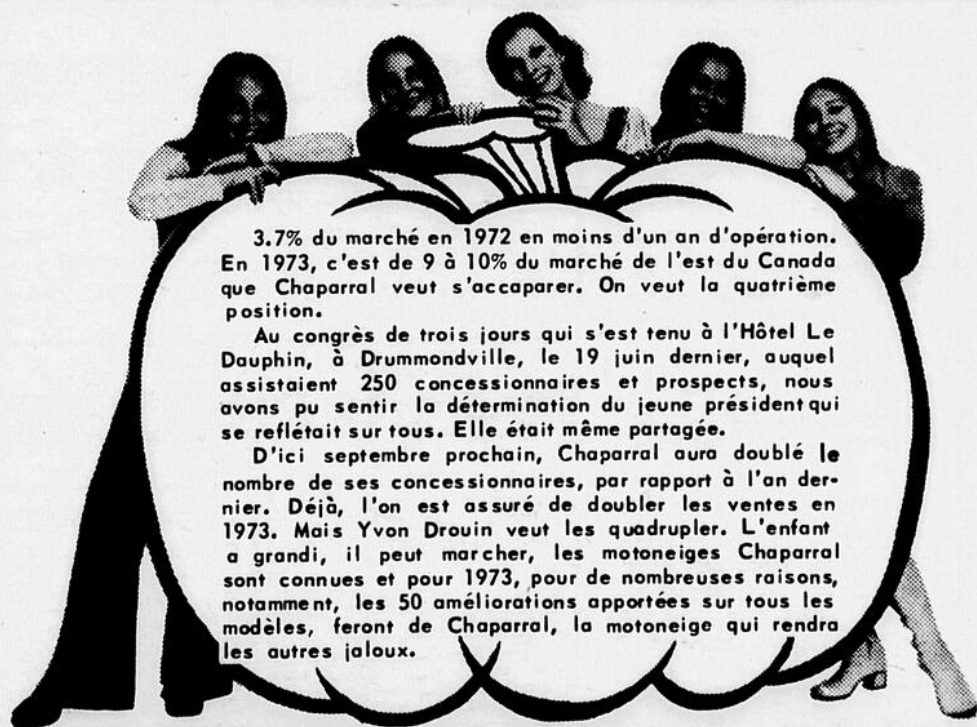
La motoneige de poids léger qui a toutes les qualités. Le choix de moteurs s'échelonne de 250 à 440cc. La nouvelle suspension à barre coulissante et bogie ainsi que les skis de modèle nouveau procurent une sûreté de manoeuvre encore jamais atteinte. Cette machine supérieure à toutes les prévisions est offerte pour un prix plus modique que prévu.



### CARACTÉRISTIQUES:

|             |                                             |                           |                            |
|-------------|---------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| Châssis     | Aluminium riveté                            | Suspension                | Barre coulissante et bogie |
| Capot       | SMC rouge                                   | de la chenille            | à flexibilité variable     |
| Sous-sésame | Chaparral                                   | Modèles                   | 250, 280,                  |
| Tablier     | ABS                                         | (cyl. approx. moteur, cc) | 340, 400,                  |
| Siège       | Mousse multicouche                          |                           | 440                        |
| Chenille    | Commande à développement de 15 1/2"         | Longueur av. skis         | 104 pouces                 |
|             | semelle en polyuréthane à sculptures aérées | Largeur                   | 35 pouces                  |
|             |                                             | Hauteur                   | 41 pouces                  |
|             |                                             | Poids                     | 310-340 lb                 |
|             |                                             | Contenance, rés. à ess.   | 4,2 gal. imp.              |

Ressorts multilames et amortisseurs en caoutchouc



3.7% du marché en 1972 en moins d'un an d'opération. En 1973, c'est de 9 à 10% du marché de l'est du Canada que Chaparral veut s'accaparer. On veut la quatrième position.

Au congrès de trois jours qui s'est tenu à l'Hôtel Le Dauphin, à Drummondville, le 19 juin dernier, auquel assistaient 250 concessionnaires et prospects, nous avons pu sentir la détermination du jeune président qui se reflétait sur tous. Elle était même partagée.

D'ici septembre prochain, Chaparral aura doublé le nombre de ses concessionnaires, par rapport à l'an dernier. Déjà, l'on est assuré de doubler les ventes en 1973. Mais Yvon Drouin veut les quadrupler. L'enfant a grandi, il peut marcher, les motoneiges Chaparral sont connues et pour 1973, pour de nombreuses raisons, notamment, les 50 améliorations apportées sur tous les modèles, feront de Chaparral, la motoneige qui rendra les autres jaloux.

**Chaparral**

# MOTONEIGE MANIC ENR.

VENTE ET SERVICE

702 BOSSE

HAUTERIVE

589-3822



## DOCTEURS

\* CHIROPRA TI CI EN  
\* DENTISTES  
\* MÉDECINS  
\* OPTOMÉTRISTES

**BENOÎT BOISVERT**  
Membre Du Collège des Chiropraticiens de la  
Province de Québec  
49 Legardeur - Baie-Comeau Tél: 296-4630

**PIERRE CATELLIER**  
Chirurgien Dentiste  
Clinique Médicale  
St-Georges  
Tél: 296-4004  
Baie-Comeau, Qué.

**GEORGES GAGNON**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
DENTAL - SURGEON  
Edifice Caisse Populaire  
Téléphone: 296-3177  
Baie-Comeau C.P. 1046

**ALBERT ALLARD**  
Spécialiste en Chirurgie,  
Fellow du Collège inter-  
national des Chirurgiens.  
904 De Puyjalon, 2e ét-  
ge  
Tél: 589-5601

**GILLES VERREAU**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
Rue De Puyjalon Hauterive  
ÉDIFICE DR. BOUFFARD  
Tél: 589-2596

**JACQUES BEAUMONT**  
Rendez-vous à partir de 1 heure  
Suite 200, Edifice LaSalle Baie-Comeau  
Tél: 296-6651

**A.A. TURCOTTE**  
OPTOMÉTRISTE  
Bur: 296-4535 Rés: 296-  
3526.  
En haut du magasin le-  
chic. Place Lasalle  
BAIE-COMEAU

**SABIN BUOTE O.O.D.**  
OPTOMÉTRISTE  
Examen de la vue  
Au-dessus du Royaume  
des Dames.  
Enr. Baie-Comeau  
Bureau: 296-3989  
Rés. 589-8806

**MARC-A. CHOUINARD**  
OPTOMÉTRISTE  
Edifice Dr. Bouffard  
Tél: 589-2050  
HAUTERIVE

## NOTAIRES

**GIASSON, PAQUET & LEVASSEUR**  
David Giasson - Wilbrod Paquet - Roger Levasseur  
Banque Canadienne Nationale  
3 Place Lasalle Baie-Comeau Tél: 296-2217

**GASTON LACOURSIÈRE NOTAIRE**  
Edifice Lafleche - Hauterive  
Bur. 589-3785 Rés. 589-3228 864 De Puyjalon

## ARPENTEURS GEOMETRES

**ROGER BARON**  
Arpenteur-Géomètre  
Edifice Lafleche  
Rue De Puyjalon  
Hauterive Tél: 589-2329

**J.M. CLOUTIER**  
Arpenteur-Géomètre  
Ingénieur-civil  
1144 JOLIET  
HAUTERIVE  
Tél: rés. 589-5664.

## Tadoussac-Baie Ste-Catherine

# La Chambre de Commerce réclame une amélioration du service de traversiers

Le Conseil d'admini-  
stration de la Chambre  
de Commerce du dis-  
trict de Baie-Comeau  
vient d'informer M.  
Bernard Pinard, minis-  
tre de la Voirie, que  
cet organisme déplore  
au plus haut point le  
piètre service imposé à  
certaines heures au pu-  
blic voyageur par la  
compagnie de Naviga-  
tion Charlevoix - Sa-  
guenay Limitée à la  
Traverse Tadoussac -  
Baie Ste-Catherine.

Deux bateaux sont  
quotidiennement en fonc-  
tion à Tadoussac de  
8.45 à 17.45 procurant  
ainsi un service satis-  
faisant. Cependant, en  
dehors de ces heures,  
même si le trafic est  
intense, la Compagnie  
n'utilise qu'un seul  
bateau, en accord appa-  
remment avec son con-  
trat.

Ainsi, selon la Cham-  
bre de Commerce, il ar-  
rive souvent que des  
gens arrivant, par exem-  
ple à 18 hres ne peu-  
vent traverser que vers  
21 ou 22 hres. De plus,  
certains chargements  
arrivent parfois à un des  
débarcadères durant  
ces heures où le service  
est réduit et requièrent  
alors l'exclusivité du  
traversier, à cause de  
leur propriété explosive.

Evidemment, ceci

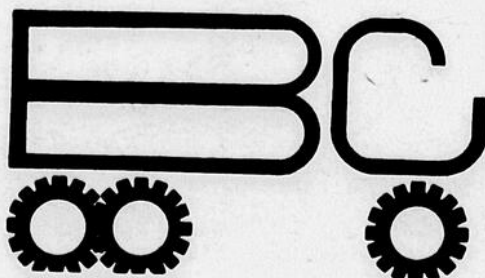
complique encore plus  
le problème et choque  
au plus haut point les  
hommes d'affaires, les  
touristes et autres voya-  
geurs qui doivent atten-  
dre davantage.

Les directeurs de la  
Chambre de Commerce  
de Baie-Comeau trou-  
vent inconcevable que  
les deux traversiers  
n'opèrent pas continuel-  
lement ou, tout au  
moins, selon les besoins  
de la circulation.

Avec le système ac-  
tuel, disent-ils, beau-  
coup de rendez-vous et  
de réservations sont  
manqués à cause du  
service tout à fait ina-  
déquat imposé au pu-  
blic voyageur. Aussi,  
réclament-ils une amé-  
lioration du service de  
traversiers à Tadoussac  
et exigent surtout que  
les deux bateaux soient  
mis en opération lors-  
que des voitures doi-  
vent être laissées, fau-  
te de place, ou lorsqu'un  
traversier doit être af-  
fecté au transport de  
matières explosives.

Ce n'est d'ailleurs  
pas la première fois que  
le service de traversiers  
sur la rivière Saguenay  
est critiqué. Il y a  
quelques semaines, la  
Chambre de Commerce  
de Forestville exprimait  
elle aussi ses doléances  
au ministre Pinard à  
l'endroit de ce service.

Si vous vous rendez à l'endroit de ce sigle vous  
recevrez un cadeau gratuit.



## AVOCATS

**MALTAISFRANCOEUR**  
PARENT & ASSOCIÉS  
AVOCATS  
Tél: 589-3737 et 589-3738  
Centre d'Achat Lafleche  
Hauterive

**CHRISTIAN BÉLAN-  
GER**  
AVOCAT  
21 Place Lasalle Baie-  
Comeau.  
Suite 207 Tél: 296-6628

**SARTO CLOUTIER**  
AVOCAT  
22 Place Lasalle  
Tél: 296-2266 Baie-Co-  
meau.

**GERVAIS, SABOURIN, SAVARD, HAMEL &  
CORRIVEAU**  
AVOCATS ET PROCUREURS  
G. André Gervais, B.A.L.L.L., Paul Sabourin, B.  
A. LL.L., Gaston Savard, C.R.  
Jean Hamel, B.A.L.L.L., Paul Corriveau B.A.L.L.L.  
16 Place Lasalle 42 de la Fabrique  
Case Postale 515 Québec  
Baie Comeau, Qué. Tél: 522-5245  
Tél: 296-4921

**ROULEAU, CARRIER & ASSOCIÉS**  
AVOCATS  
Gontran Rouleau, Armand Carrier, Gabriel de  
Pokomandy Jean-Yves Caron.  
67 Place LaSalle Baie-Comeau Tél: 296-2251

## COMPTABLES PUBLICS

**Tremblay, Bérubé et Associés, C.A.**  
Comptables Agréés  
Suite 304, 67 Place LaSalle, Baie-Comeau, P.Q.  
Tél: 296-2276  
**JEAN TREMBLAY, C.A. - DENIS BÉRUBÉ C.A.**  
**PIERRE PÉCARD, C.A.**

**BERNATCHEZ,**  
**BERNATCHEZ & CIE**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
864 De Puyjalon  
Edifice Lafleche  
Hauterive Bur. 589-5761  
Rés. 589-3267

## INGENIEURS CONSEILS

**CHASSE, TREMBLAY & ASSOCIÉS**  
INGÉNIEURS-CONSEILS  
Roland Chassé, ing. Jean-Claude Tremblay ing.  
Réal Chassé ing., Jacques Deschênes ing.,  
49 Place LaSalle Baie-Comeau Tél: 296-4884  
296-5670

## ASSURANCES DIVERSES

**GUY GAGNON,**  
**ASSURANCES GÉNÉ-  
RALES**  
Courtier D'assurances,  
1146 Rue Desrochers  
Hauterive Bur: 589-3391  
Rés: 589-3391

**J. DONAT BERGERON**  
Courtier d'assurances  
C.D.A.A.S.  
Vie-Groupe-Accident-Vol  
Automobile-Incendie  
Responsabilité-garantie  
752 Joliet - Hauterive  
C.P. 426 Tél: 589-2262

**MARCEL PLAMONDON**  
INC.  
COURTIERS D'ASSU-  
RANCES AGRÉÉS  
Auto-Incendie-Responsa-  
bilité.  
Vie-Assurance-groupe-Vol  
Fonds de pension - Bons  
de garantie etc.  
768 Bossé, Hauterive  
Cré Sag.  
589-5771 - 589-5772

**ANTONIN OTIS**  
Assurances générales  
Auto - Feu - Vol - Vie  
141 Ave. Laval Baie-  
Comeau, Québec.  
Téléphone: 296-4214



# Remerciements des Ambassadrices Manicouagan Inc.

La direction des Ambassadrices Manicouagan Inc. remercie sincèrement la population de leur grande générosité et de l'accueil chaleureux que nos jeunes filles ont reçu dans vos foyers lors de la quête éclair effectuée le 10 et 11 août dernier.

Les Ambassadrices se sont donc rendues à la compétition provinciale de Pointe-aux-Trembles. Elles ont très bien figuré car elles se classèrent quatrième, mais il s'en fallut de peu pour qu'elles passent en finale car seulement 2,8 points les séparaient de la 2<sup>ème</sup> position. Nous les félicitons et nous leur souhaitons meilleure chance pour la prochaine fois.

Nous avons besoin de l'aide de la population

A compter de cet automne

## Une action

## concertée

## des

## constituantes

## de Chicoutimi

## et de Rimouski sur la

## Côte-Nord

Les constituantes de Chicoutimi et de Rimouski de l'Université du Québec mettront en application dès cet automne un protocole d'entente pour assurer un service de meilleure qualité aux citoyens de la Côte-Nord intéressés au perfectionnement de niveau universitaire.

Les deux constituantes mèneront ensemble une étude des besoins en collaboration avec des comités universitaires formés de gens de la région. Un premier comité existe déjà à Sept-Îles. Un autre devrait bientôt se former dans la région de Baie-Comeau - Hauterive. Les deux unités de l'Université du Québec mettront aussi en commun leurs ressources et feront aux étudiants une offre commune de cours.

Le protocole d'entente a été étudié par les responsables de l'éducation permanente mais

n'a pas encore été ratifié par les conseils d'administration. Il sera toutefois mis en application dès cet automne à titre expérimental. L'entente prévoit une grande souplesse dans les modalités de fonctionnement.

Ainsi un étudiant admis à un programme dans l'une des constituantes pourra sans difficulté s'inscrire à des cours offerts par l'autre constituante. La demande de certification finale sera faite par la constituante d'attache (choisie par l'étudiant au départ), peu importe le nombre de cours suivis dans chaque constituante.

Les doyens du premier cycle devront se rencontrer au sujet des équivalences.

Les inscriptions se feront désormais sur place, en présence de représentants des deux

c'est vrai, mais ce n'est pas suffisant, il faut celle aussi des marchands et des notables de nos villes. Nous mentionnons donc la liste des donateurs pour l'année 1972 et nous les remercions pour leur précieuse collaboration:

Ville de Baie-Comeau,  
Ville de Hauterive,  
Municipalité de Châte-aux-Outardes,  
Quebec North Shore Paper Compagnie,  
Tessier & Fils,  
Maurice Dumais Inc.,  
Octave Roy & Fils Inc.,  
Société des Métaux Reynolds Limitée,  
Notaire Wilbrod Paquet  
Timberjack,  
R.C. Tremblay Inc.,  
La Baie d'Hudson de Baie-Comeau,  
Boucherie A Votre Choix  
Librairie Beaufort Inc.,  
Cantin & Frère Inc., Hauterive  
Légion Royale Canadienne,  
Chez Margot, Châte-aux-Outardes,  
Ferme Tudel Inc.,  
Boulangerie Pelletier,  
Jean Fournier Inc.,  
Gervais & Sabourin, avocats,  
Lasalle Jobbing,  
Restaurant Au Flamant  
Hôtel Môtel La Caravelle  
Gérant de la Banque Royale  
Gaétan Chantal Inc.,  
Lionel Jacob,  
Michaud & Marcotte Enr.,  
Pharmacie Gaston Bédard,  
Boily & Fils Enr.,  
Centre de Couture Pfaff,  
Garage Alban Lévesque,  
Roger Otis Inc.,  
Nettoyage Express

Marcel Plamondon Inc.,  
Brasserie Labatt,  
Au Chic Mannequin,  
Bourgeois T.V.,  
Paul-André Tremblay,  
Service Champlain Hauterive,  
Chez Harris,  
Remboursement Laflèche,  
Otis Texaco,  
Pharmacie Dr Bouffard  
Royaume du Muffler rue Bossé Hauterive,  
Centre d'Alignement rue De Puyjalon Hauterive,  
Canadian Tire & Repair Boul. Laflèche,  
Maurice Autorama Inc.,  
Drapeau Automobiles Limitée,  
Imprimerie Baie-Comeau,  
Manoir Hauterive,  
Réfrigération Manicouagan,  
Bijouterie du Centre d'Achat Laflèche,  
Service Pelletier & Lapointe Boul. Laflèche,  
Motel Manic Inc.,  
Ciné Hauterive,  
Bematchez & Bematchez & Ass.,  
Raynald Lamarre Hauterive,  
Louis Miller Jr Baie-Comeau,  
Jean-Paul Leclerc Ltée Hauterive,  
Banque de Montréal,  
Molson Baie-Comeau Limitée.,  
Sarto Cloutier, avocat Baie-Comeau,  
Dr Pierre Catellier Baie-Comeau,  
Association des Hommes d'Affaires, B.-C.  
Dufour Ready Mix  
Poste C.H.L.C.  
La Commission Scolaire Manicouagan,  
Moto Sports Baie Comeau Inc.,  
Club Camping Caravaning,  
Chevaliers de Colomb, Baie-Comeau,  
Pharmacie Lévesque, Baie-Comeau,  
GILBERTE TURCOTTE, publiciste.

## BERNARD McNEIL

VOUS INVITE À SON SALON BAR

## "PIANO BAR"

OUVERT LE SOIR À 8 HEURES

LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI

## DISCO CLUB

Ambiance pour dialoguer avec des amis

Musique douce stéréophonique

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE

Vous entendrez **GINO** à l'orgue

ainsi que **BERNARD**

DANS SON RÉPERTOIRE

ATMOSPHÈRE DE BOÎTE À CHANSONS

**HOTEL McNEIL**

Chute-Aux-Outardes

### RENSEIGNEMENTS:

Service d'information  
Tél: (418) 723-1986,  
poste 141.



# 75 personnes à l'assemblée de la Caisse Populaire Desjardins de Baie-Comeau

75 personnes, incluant le personnel de la Caisse Populaire Desjardins, assistaient à la 28<sup>ième</sup> Assemblée Générale Annuelle de la Caisse Populaire Desjardins de Baie-Comeau.

Dire que cette soirée fut un succès, serait fausser la vérité si nous prenons en considération le nombre de participants, et si nous prenons ainsi en considération l'intérêt porté par les membres. Bien entendu, les 75 personnes qui assistaient à l'Assemblée Annuelle s'étaient présentées, pour la grande majorité, très intéressés et soucieux de pouvoir collaborer.

Cependant, un rapport en comptabilité, pour un profane dans le domaine, se transforme bien souvent en labyrinthe. Les termes y sont aussi complexes que le calcul.

Heureusement, le rapport fut présenté le plus clairement possible, ce qui permit à quelques personnes de s'y retrouver.

M. Yvan Fillion, gérant de la Caisse Populaire de Baie-Comeau est très conscient de ce phénomène et sur cela il nous a déclaré: "L'an prochain, le rapport Annuel comprendra une page de chiffres, et tout le reste consistera en du Social."

Bien entendu, les chiffres sont essentiels puisqu'il s'agit d'une Caisse Populaire. Par contre, son orientation première sera le Social, c'est-à-dire, tout ce qui peut être en liaison avec l'économie et le prêt.

## FAITS SAILLANTS

Les faits saillants du rapport annuel furent sans nul doute l'augmentation de: 12% dans l'actif réel, 10% dans l'épargne, 40% dans les revenus, 27% dans les prêts personnels, 30% dans les prêts bancaires, 8% dans le nombre net des membres adhérents; donnant ainsi un rendement de l'actif productif moyen de 10%.

Remarquez ici que les pourcentages sont haussés dû aux changements de comptabilité. Nous pouvons faire allusion au 55% d'augmentation des revenus. Il en reste malgré tout une

augmentation assez exceptionnelle.

## STATISTIQUES

En ce qui concerne les statistiques 1972, le rapport nous révèle que la Caisse Populaire de Baie-Comeau compte 4,729 membres, 924 à la Caisse Scolaire, 675 emprunteurs pour reconnaissance de dette et 117 pour hypothèques.

Durant l'année, \$1,166,875.00 en prêts consentis pour un chiffre d'affaire de \$27,531,216.00.

## ETAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU 31 MAI 1972

L'Etat de l'actif et du passif au 31 mai

1972, totalise \$3,655,680. Après la vérification de ce rapport, le Directeur adjoint du Service de l'Inspection de la Fédération de Québec des Caisses Populaires Desjardins s'est exprimé ainsi: "A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Caisse au 31 mai 1972, ainsi que ses résultats d'exploitation, pour l'exercice terminé à cette date conformément aux principes comptables généralement reconnus appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent".

## REVENUS ET DÉPENSES

L'Etat des Revenus et Dépenses pour l'exercice terminé le 31 mai 1972, dans le rapport annuel se lit comme suit:

Revenus: \$333,565.

Dépenses: \$259,905.

Trop-perçu de l'exercice: \$73,660 (note 2)

Contrairement aux années antérieures, le trop-perçu de la période a été établi en utilisant la comptabilité d'exercice au lieu de la comptabilité de caisse. Le trop-perçu de la période a été ainsi augmenté d'un montant de \$29,546.

Les trop-perçus de l'exercice (note 2) ont été établis sans tenir compte de l'impôt sur le revenu. Le revenu imposable sur lequel l'impôt est exigible ne pouvant, en effet, être déterminé qu'après l'assemblée générale annuelle qui statue, conformément à la loi et aux Règlements, sur la répartition des trop-perçus.

## STATISTIQUES DE PRÊTS

Les statistiques de Prêts, dans le Rapport de la Caisse Populaire de Baie-Comeau, se divise en 3 tableaux et comprend:

**TABEAU 1- Aux particuliers selon le montant des prêts.**

756 reconnaissances de dettes:

\$853,674.84

26 hypothèques: \$255,100.00

Grand total: 782 prêts pour \$1,108,774.84

**TABEAU 2- Catégories d'emprunteurs**

665 aux particuliers: \$767,406.55

65 aux étudiants: \$33,068.29

26 aux commerçants: \$53,200.00

6 aux associations: \$12,100.00

Pour un total de 762 reconnaissances de dettes pour une somme de \$865,774.84.

**2- Hypothèques**

26 aux particuliers: \$255,100.

1 commerçant: \$446,000.00

Pour un total de 27 hypothèques pour une somme de \$301,100.

Un GRAND TOTAL de 789 emprunteurs pour une somme de \$1,166,874.84

**TABEAU 3- Selon le but du prêt**

Dans ce tableau nous retrouvons les buts des prêts. Le plus gros montant, soit pour un total de \$393,448.40 fut prêté pour le Budget Familial (vêtements, nourritures, loyer: \$32,469.07, vacances, loisirs, sports: \$78,419.64, chômage, grève: \$2,853.64, maladie, soins médicaux: \$12,841.90, taxes, impôt: \$38,010.85, assurances: \$700.00, meubles, accessoires électriques: \$70,544.06, Consolidation de dettes: \$157,509.24.

En deuxième lieu viennent les prêts pour achat de maisons neuves et usagées, et d'édifice commercial pour \$314,300.00.

En 3<sup>ième</sup> lieu, viennent les prêts pour l'automobile (achat \$299,842.27; réparations \$10,725.00 assurances \$1,385.00, pour un grand total de \$311,962.27.

Et pour terminer nous retrouvons des prêts de: \$72,850.00 pour frais d'opération de commerce ou d'association.

\$41,130.88 pour réparations de maisons

\$33,183.29 pour éducation secondaire et universitaire.

## RAPPORT DU CONSEIL DE SURVEILLANCE

Nous, soussignés, membres du conseil de surveillance, présentons le rapport suivant:

1.- Nous avons tenu quatre réunions, assisté à quatre assemblées conjointes, et à une journée d'étude.

2.- Nous avons pris connaissance du contenu du rapport d'inspection du 20 septembre 1971 de M. Alphonse Fèvre, inspecteur de la Fédération des Caisses Populaires Desjardins. A l'aide du gérant, nous avons vérifié les corrections apportées par les officiers de cadre à la suite de cette inspection annuelle.

3.- Nous tenons à féliciter le personnel de la Caisse pour son dévouement et son souci constant à maintenir les livres de comptabilité selon le manuel de comptabilité de la Fédération.

Signé,

Léopold Hubert, président.

Raymond Gagnon, commissaire

Aurèle Paradis, commissaire.

## RAPPORT DE LA COMMISSION DE CRÉDIT

Nous avons le plaisir de vous présenter le rapport de nos activités durant l'année sociale, écoulée.

Nous avons siégé, en général, une fois la semaine.

De plus, nous avons tenu quatre réunions avec le conseil d'administration et avons assisté à une journée d'étude.

Au présent rapport, nous vous donnons quelques statistiques concernant les prêts accordés durant l'année sociale. Votre commission de crédit s'efforce de distribuer les prêts le plus équitablement et efficacement que possible.

Nos emprunteurs sont tous sociétaires et suivent, en général, très bien leurs engagements. Dans certains, cas nous avons dû refuser des prêts. La Caisse prête pour rendre service et non de manière à déséquilibrer un budget. En refusant, nous avons eu l'impression de rendre service à l'emprunteur lui-même.

Nous vous remercions de votre collaboration et nous nous efforçons de vous servir selon vos intérêts et, par le fait même, de ceux de la Caisse votre propriété.

Signé,

Claude Levasseur, président

Louis-E. Drouin, commissaire

Jean Gagnon, commissaire.

## POUR LES SOCIÉTAIRES DE LA CAISSE POPULAIRE DE BAIE-COMEAU

La Caisse Populaire de Baie-Comeau met à la disposition de ses sociétaires de nombreux services tels: placement capital social, épargne, épargne véritable, dépôt à terme, prêts, assurance-vie, prêts, assurance-santé, budgets, caisses de vacances, Caisse de Noël, chèques de voyageurs, caisses scolaires, coffrets de sûreté, valeur en garde, perception

de comptes, rapports d'impôt, expédition d'argent en pays étrangers, perception des loyers, loto-quebec...

Tous ces services ont pour but de mieux répondre aux besoins de chaque sociétaire.

## MESSAGE DU PRÉSIDENT

Une autre année se termine encore pour la Caisse Populaire de Baie-Comeau et son président, M. J. Pierre Levasseur, annonce pour ce dernier terme, une augmentation ap-

préciable de l'actif, lequel, comme par le passé, va toujours en progressant.

M. Levasseur annonce également que la Caisse a participé à différentes manifestations tant sur le plan régional que local. En effet, ils ont reçu la visite des dirigeants de l'Union Régionale du district de Québec, ils ont tenu, en collaboration avec l'Union Régionale, un colloque pour les membres des 3 conseils afin de fournir à chacun des participants, toute l'information nécessaire pour chacun des participants. Au bon fonctionnement de l'administration et de les sensibiliser au rôle d'administrateur, dans une coopérative d'épargne et de crédit. M. Levasseur ajoute: "Une coopérative, pour sa part, peut se développer seulement là où les personnes sentent le besoin de s'unir et de coopérer au bien des uns et des autres. Si on compte seulement sur les autres, la coopération ne réussit pas. La chose a été prouvée de tout temps. J'ai eu dans ma vie des expériences vécues."

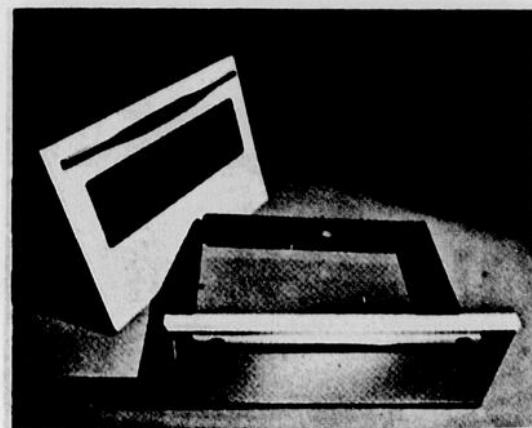
La Caisse Populaire de Baie-Comeau subira de nombreux changements qui auront pour but de mieux répondre aux besoins des membres. Ces changements, nous les retrouvons dans l'entrée de la Caisse Populaire de Baie-Comeau dans le Fond Commun, l'installation d'un bureau d'Economie Familiale, l'intégration au système télétraitement, préparation d'une initiative nouvelle en vue de faire mieux connaître dans notre région nos artistes locaux, qui se tiendra, à tous les ans, durant la semaine de la Caisse Populaire au mois d'octobre.

Pour terminer, M. Levasseur déclare: "En terminant, qu'il me soit permis d'associer à ces résultats, les employés de votre Caisse qu'ont ménagé ni efforts, ni temps et même des fins de semaine complètes. Aussi, de remercier bien chaleureusement les membres de trois conseils pour le support qu'ils m'ont apporté."



# BÉLANGER

LE FAIT MIEUX...

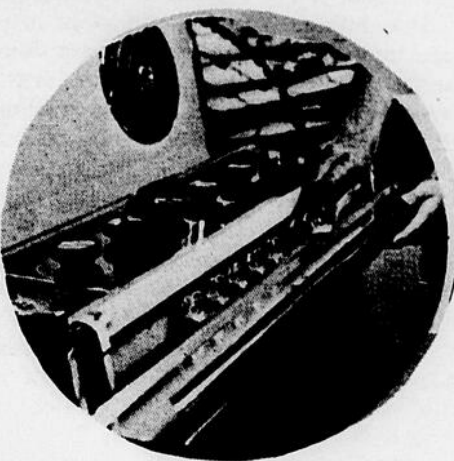


**BÉLANGER**

**CAR...**

FINIES LES ACROBATIES avec le COUVERCLE AMOVIBLE POUR REMPLACEMENT DES FUSIBLES

Plus besoin de vous pencher, de vous accroupir, de vous é-tirer pour remplacer un fusible ou une lampe fluorescente. Con-fortablement debout, vous faites basculer le dessus de la con-sôle et... VOILÀ! - les fusibles sont à la portée de la main et se remplacent facilement.



**CAR...**

cuisiner au grill est un plaisir avec ce PUISSANT ÉLÉMENT DE GRIL

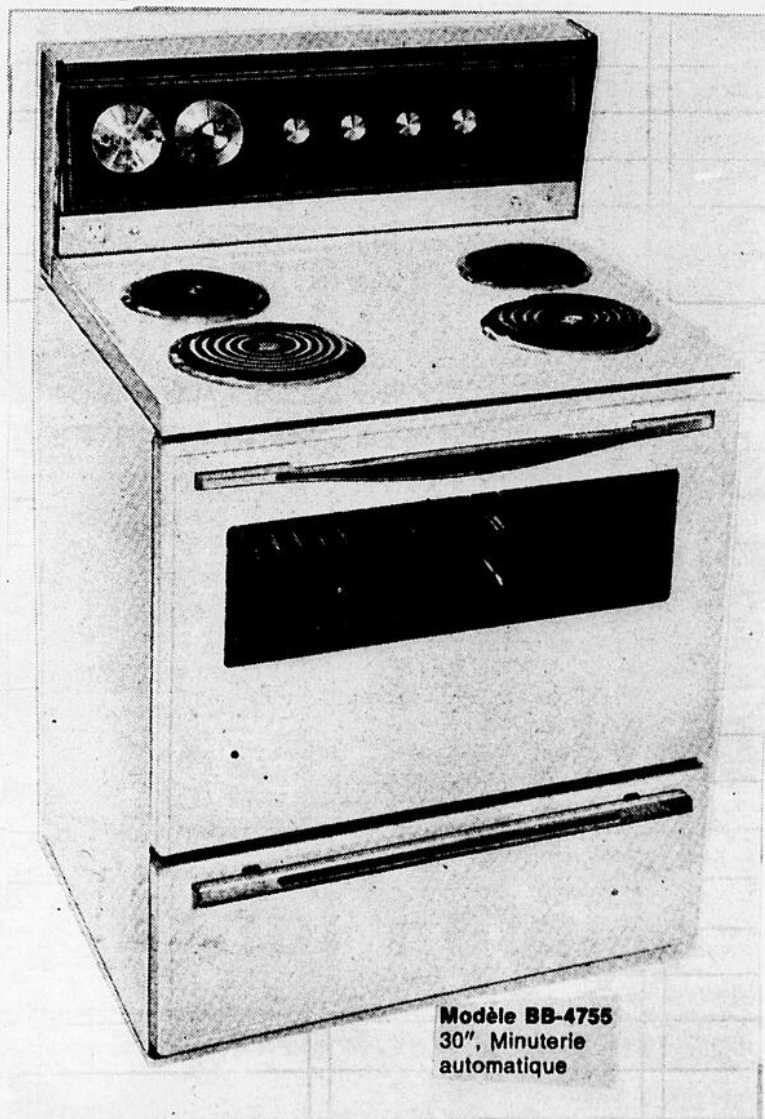
Un élément de grill tubulaire, de 3,000 watts, une lèche-frite facile à nettoyer et une clayette facilitent la cuisson sur grill. Y a-t-il une façon meilleure, plus rapide et plus propre, de faire cuire les viandes vites cuites, de beaux gros steaks é-pais ou du poisson grillé? Un délice de gourmet! Le vrai plaisir de cuisiner... c'est avec BÉLANGER!

**CAR...**

la porte du four S'ENLÈVE et le tiroir de rangement est AMOVIBLE.

Le tiroir de rangement pleine largeur permet d'y ranger quan-tité de poêlons et marmites et il coulisse facilement... mais mieux encore, la porte de four AMOVIBLE et le tiroir de ran-gement COULISSANT vous permettent de nettoyer DANS et SOUS la cuisinière...

Plus vaste et plus net?  
Ah! mon beau BÉLANGER!



Modèle BB-4755  
30", Minuterie  
automatique



Modèle BC-4556  
30", Four à  
auto-nettoyage  
continu,  
aussi disponible  
Modèle BC-4555,  
tel que BC-4556  
sauf avec four en  
porcelaine standard

**Gagnon et Freres Meubles**

905 rue Bosse Hauterive 589-9841 Place du Commerce

90 Place Lasalle Baie-Comeau 296-5546



# Le retour au travail s'effectue graduellement depuis le 1er septembre

Les employés de la Société Canadienne de Métaux Reynolds Limitée, victimes d'un lock-out depuis le 23 juin dernier, sont retournés au travail vendredi dernier, après la signature du mémoire de protocole de retour au travail.

Après une semaine de négociations et de discussions intensives se prolongeant à quelques reprises jusqu'à tard dans la nuit, la compagnie et le Syndicat National des employés de l'aluminium se sont finalement entendus sur les textes de la convention collective pour ensuite convenir d'un protocole de retour au travail. La signature du nouveau contrat d'une durée de trois ans a été signée à 3.45 hres vendredi matin et, dès le chiffre de 8 hres, un groupe d'employés reprenait le travail.

Le 26 août dernier, les quelque 900 employés acceptaient les propositions du conciliateur du ministère du Travail, M. Gilles Laporte, en regard des dernières offres de la partie patronale. Cependant, les négociateurs de la partie syndicale n'ont pas voulu accepter le texte de certaines clauses de la nouvelle convention collective, prétextant que le texte ne

correspondait pas du tout avec ce qui avait été négocié entre les deux parties. C'est pourquoi il a fallu entreprendre une autre semaine de négociations pour bien se comprendre et bien définir dans le texte de la convention toutes les clauses déjà convenues.

Dans les grandes lignes, les employés de la Reynolds bénéficieront d'une augmentation de 0.30¢ l'heure du 5 décembre 1972 jusqu'au 29 mars 1973; de 0.25¢ du 30 mars 1973 au 31 janvier 1974; la troisième année du contrat, ils obtiendront 0.15¢ d'augmentation, à partir du 1er février 1974 jusqu'au 31 juillet 1975. Le nouveau contrat de travail leur procure également des augmentations de la prime du dimanche et de la prime d'équipe, ce qui représente dans l'ensemble une augmentation d'environ \$1.14 de l'heure sur trois ans.

**PROTOCOLE DE RETOUR AU TRAVAIL**  
Le protocole de retour au travail contient les principaux points suivants:

- 1.- Les employés ont quinze (15) jours pour se présenter au travail.
- 2.- Les employés ne perdent aucun droit que leur accorde la convention collective de tra-

vail à la suite de la fermeture de l'usine.

3.- L'ancienneté de l'employé continuera à s'accumuler même durant la période du lock-out.

4.- Les hommes de métier seront rappelés par ordre d'ancienneté.

5.- Les employés cédulés en vacances durant la période de lock-out, verront leurs vacances payées au retour et ils prendront leur nombre de vacances qu'ils ont droit lors du retour au travail.

6.- Les employés qui avaient leurs vacances régulières cédulées après le retour au travail conserveront tous les droits de leur cédule de vacances.

7.- Ceux qui étaient cédulés en vacances prolongées, c'est-à-dire dix (10) semaines, auront le choix entre deux manières de prendre leurs vacances, soit séparément quatre (4) semaines et six (6) semaines ou dix (10) semaines consécutives.

8.- Les employés seront tous rappelés par ancienneté départementale de quart et de classification.

9.- Il y aura des rencontres régulières entre le Syndicat et les surintendants de chacun des départements pour discuter de différents problèmes qui peuvent survenir dû à la ré-ouverture.

10.- Les problèmes d'ancienneté, de charge de travail et de transfert, vont être discutés aussi à ce comité et si le comité ne réussit pas à en venir à un accord, le Syndicat pourra faire un grief en vertu de la procédure de grief.

11.- La compagnie ne prendra aucune mesure disciplinaire, ni aucune sanction et aucun rapport ne pourra paraître dans le dossier d'un employé concernant le lock-out.

12.- Les heures perdues par le lock-out seront calculées comme heures travaillées pour fin d'éligibilité pour les vacances prolongées de l'an prochain.

13.- Le régime supplé-

mentaire d'accident-maladie est mis en force à la signature de l'entente.

14.- La Compagnie paiera aux employés la journée du 1er lundi du mois de mai dû au fait que c'était une nouvelle fête signée lors du renouvellement de la convention collective.

15.- Concernant les augmentations de salaire, les employés bénéficieront de \$0.30 d'augmentation du 5 décembre 1972 jusqu'au 29 mars 1973. La rétroactivité se fera sur les heures travaillées pour tous ceux qui étaient sur la liste de paye le 23 juin 1972. Les jours perdus par maladie ou accident seront calculés comme jours travaillés pour fin de calcul de la rétroactivité. La prime d'équipe est augmentée de \$0.10 à \$0.12 et de \$0.13 à \$0.15.

16.- Une journée de congé de plus, soit le 1er lundi de mai.

17.- Un fonds de pension est mis en place dont le rachat du service passé allant jusqu'en 1966 est payé par l'employeur. Et le fonds de pension prévoit \$4.00 par mois, par année de service. La participation de l'Employeur est de 50% et celle de l'employé, 50% avec un maximum de \$3.00 par semaine.

18.- Tous ceux qui étaient en retraite ainsi que ceux qui le deviendront avant la mise en place du plan au mois d'octobre, bénéficieront de \$4.00 par mois, par année de service depuis le début absorbé par l'Employeur.

19.- Il y a certains rajustements de gens de métier allant jusqu'à \$0.22 et d'autre rajus-

tements qui ont été placés sur le taux "cercle rouge" qui bénéficieront que de 75% des augmentations.

20.- Le pécule de vacances de \$20.00 par semaine de vacances au lieu de \$10.00.

21.- La deuxième année de la convention collective, le 30 mars 1973 au 31 janvier 1974, \$0.25 d'augmentation et la prime du dimanche qui était de \$0.50 devient \$0.60. Prime d'équipe augmentée à \$0.13 et \$0.16.

22.- Troisième année, 1er février 1974 au 31 juillet 1975, \$0.15. La prime du dimanche a augmentée de \$0.60 à \$0.75 et un congé statutaire de plus.

Ce qui représente dans l'ensemble une augmentation d'environ \$1.14 de l'heure sur trois (3) ans.

## Bridge duplicata

Séance du lundi le 21 août:

- |                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| 1.- Jessie Bradley, Heather Winterburn | 28 points  |
| 2.- Claudette Giles, Edmond St-Laurent | 27½ points |
| 3.- Romain Desrosiers, R. Lapointe     | 26½ points |
| 4.- Julie Chartier, Valeda Porlier     | 23½ points |
| 5.- Leslie Ann Posch, E. Lévesque      | 22½ points |

Séance du mercredi le 23 août:

- |                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| 1.- Gaby Gagnon, Jean-Louis Martel | 85½ points |
| 2.- P.E. Pagé, Guy Bélanger        | 83 points  |
| 3.- Julie Chartier, Valeda Porlier | 76½ points |
| 4.- Emmeline Haddad, Yvon Tremblay | 76 points  |
| 5.- Fred & Jessie Bradley          | 73 points  |

Séance du lundi le 28 août:

- |                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| 1.- Heather Winterburn, G. Warner | 45 points  |
| 2.- Leslie Ann Posch, E. Lévesque | 40½ points |
| 3.- Jessie Bradley, D. Baron      | 39 points  |
| 4.-5.- Ecc. Tremblay, J. Chartier | 37 points  |
| 4.-5.- Frank Sharp, Harry Smith   | 37 points  |

Séance du mercredi le 30 août:

- |                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| 1.- Fred & Jessie Bradley            | 82 points |
| 2.-3.- Edmond St-Laurent, Adrien Guy | 78 points |
| 2.-3.- Gaby Gagnon, Guy Bélanger     | 78 points |
| 4.- Romain Desrosiers, P. Moffet     | 77 points |
| 5.- Mayella Houghton, G. Warner      | 75 points |

Edmond Lévesque, Gérant.

## NOUVELLE

## ADMINISTRATION

M. Antonio Ouellet nouveau propriétaire

salle  
à  
manger



Le Bar du rocher

comptoir lunch

### HEURES D'OUVERTURE

Dimanche - Lundi

- Mardi - Mercredi

De 7 hres a.m. à 2 hres a.m.

Jeudi - Vendredi - Samedi

De 7 hres a.m. à 3 hres a.m.

Restaurant

"LA CASCADE"

Baie-Comeau

205 Boul. Lasalle

296-5092



# Bonne nouvelle pour les parents



Madame D'Astous du Royaume du Sport Baie-Comeau Inc. de la Place Lasalle nous apprend qu'il n'y aura plus de taxe de vente provinciale sur les chaussures de sport pour enfants, jusqu'à la pointure 6 inclusivement.

**\$9,000 distribués en bourses d'études**

## Boursiers de Q.N.S.P.

Pour la neuvième année consécutive, la Compagnie Quebec North Shore Paper, de Baie-Comeau, par l'entremise des bourses commémoratives McCormick-Schmon, et la Fondation Ontario Paper Limited, a distribué trois bourses d'études d'une valeur de \$3,000 chacune à des étudiants de la région inscrits en première année d'université.

Monsieur Robert M. Schmon, président de la Compagnie a révélé les noms des bénéficiaires de cette année:

Francine Mayer, fille de Maurice, 67 Laval à Baie-Comeau, inscrite en Mathématique à l'Université Laval après avoir complété ses études collégiales à Hauterive;

Christiane Valiquette, fille de Henri, 1404 McCormick à Hauterive, inscrite en Science de la santé à l'Université de Montréal et ayant complété ses études collégiales à Hauterive;

Robert William Plummer, fils de Kenneth, 99 Champlain, Baie-Comeau, inscrit à la faculté de Science à l'Université du Nouveau Brunswick, ayant com-



Francine Mayer.



Christiane Valiquette.



Robert W. Plummer.

plété ses études secondaires à Baie-Comeau.

Une nouvelle interprétation concernant les chaussures d'enfants élargit davantage la portée de l'exemption qu'accorde la Loi de l'impôt sur la vente en détail sur ces chaussures, jusqu'à la pointure 6 inclusivement.

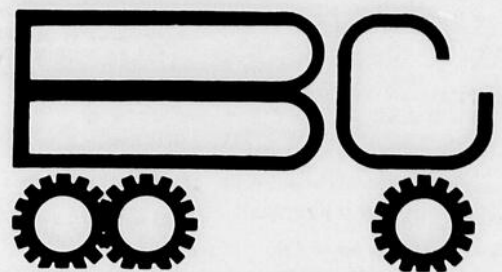
C'est ainsi que dorénavant, par chaussures d'enfants, il faut entendre aussi les chaussures destinées aux enfants pour pratiquer le sport ou pour tout autre usage particulier: bottes de ski, chaussu-

res de basket, chaussures cloutées ou à crampons, espadrilles et patins à glace. Cette définition comprend également les accessoires qui complètent ces chaussures au moment de leur vente, tels que les lacets, lames et semelles.

Par contre, les articles de jeu et de sport qui s'adaptent sur les chaussures d'enfants sans en faire intrinsèquement partie au moment de la vente sont imposables. Par exem-

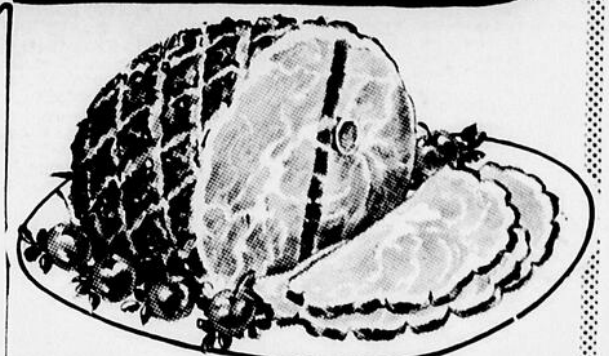
ple, les patins à roulettes qu'on adapte à une chaussure ordinaire sont imposables.

Si vous vous rendez à l'endroit de ce sigle vous recevrez un cadeau gratuit.



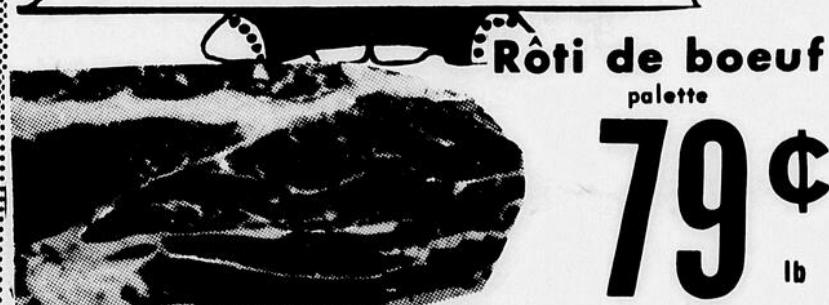
**Formidables ces speciaux!**

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| <b>Carottes</b><br>fraîche 2 LB             | <b>29¢</b>   |
| <b>Laitue</b><br>fraîche locale             | <b>2/29¢</b> |
| <b>Poudre à laver</b><br>Provigo 5 lb       | <b>95¢</b>   |
| <b>Cigarettes</b><br>King size<br>Rég: 4.59 | <b>4.69</b>  |



**JAMBON ROULÉ** **79¢** lb

AINSI QUE D'AUTRES SPECIAUX SURPRISES



**Rôti de boeuf**  
palette

**79¢** lb

**Steak de veau** **1.39** lb

**Steak haché**  
1ère qualité **89¢** lb

**EAU DE JAVEL** **45¢** 32 on.

|                                                   |                                                       |                                                                |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>POUDRE À BÉBÉ</b><br>Johnson 14 on. <b>95¢</b> | <b>ALIMENTS À BÉBÉ</b><br>Heinz assortis <b>5/75¢</b> | <b>SOUPE AYLMER</b><br>aux tomates 10 on. <b>4/55¢</b>         |
| <b>BISCUITS SODA</b><br>Christie 2 lb. <b>81¢</b> | <b>POULET DÉOSSÉ</b><br>Esta 7 on. <b>45¢</b>         | <b>BETTERAVES HABITANT</b><br>marinées 24 on. <b>39¢</b>       |
| <b>POIS VERT</b><br>Libby's 14 on. <b>2/49¢</b>   | <b>SAUCE ESTA</b><br>Hot-chicken 14 on. <b>2/45¢</b>  | <b>SERVIETTES À MAINS</b><br>Scott pqt 2 roul. <b>59¢</b>      |
| <b>DREAM WHIP</b><br>4 on. <b>61¢</b>             | <b>FARINE</b><br>Robin Hood 7 lb. <b>71¢</b>          | <b>DÉTERGENT MİR</b><br>à vaisselle 24 on. pqt de 2 <b>79¢</b> |
| <b>KETCHUP HEINZ</b><br>19 on. <b>51¢</b>         | <b>GRAISSE CRISCO</b><br>1 lb. <b>47¢</b>             | <b>BEURRE SAGUENAY</b><br>ou St-Fidèle <b>70¢</b>              |

## EPICERIE LE PAGE

257 Vallilee

Chute-aux-Outardes

567-2636



# HORAIRE

## Jeudi

7 septembre

**9 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE**  
10 h 00—LE SAC À MALICE  
Textes: Henriette Major.  
Réalisation: Renault Gariépy.  
De l'école Saint-Bernardin. «Les Bo  
bines de fil».  
**10 h 15—EN MOUVEMENT**  
Animateurs: Claude Bouchard et Jean  
Brunelle.  
Réalisation à Québec: Jean-Claude  
Houde.  
**10 h 30—PERSONNALITÉ**  
FÉMININE  
«Expression et communication»,  
avec Hélène Massé-Dubois. Aujourd'  
d'hui: l'étiologie dans les voyages.  
Réalisation à Trois-Rivières: André  
Bellefeuille.  
**11 h 00—LE GOURMET FARFELU**  
Début.  
Emission destinée aux tout-petits

**11.00 - Pour vous Mmes (3)**  
**11.30 - Pour vous Mmes (9)**  
**12.00 - Dessins animés (3)**

**12 h 00—LAUREL ET HARDY**  
Début.  
Extraits des meilleures comédies du  
celebre tandem. «La Dernière Main».  
Laurel et Hardy construisent une  
maison. Tout leur arrive.  
**12.15 - Midi-Été (3)**

**12 h 30—BOUBOU**  
Animateur: Jacques Boulanger.  
Réalisation: Jean Gaumont.  
**13 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Gaëtan Montreuil.  
**13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI**  
«Adam sans Eve ou Des hommes  
mères de familles». Table ronde avec  
des mères qui élèvent leurs enfants.  
Discrimination légale dans le cas de  
séparation d'un couple accordant au-  
tomatiquement la garde de l'enfant  
à la mère. Extrait de «La Vie ré-  
vée» et interview avec Irène Danse-  
reau, réalisatrice de ce nouveau film.  
Interviews: Judith Paré.  
Animatrice: Paule Sainte-Marie.  
Réalisation: Jacques Segard.  
**14 h 30—CINÉMA**  
Jo Limonade. Parodie de western  
réalisée par Oldrich Lipsky, avec Kar-  
el Fiala, Olga Schoberova, Rudolf  
Devil, Kveta Fialova, Milos Kopecky  
et Karel Eifla. En 1880, dans le Far-  
West, à Stetson-city. Les clients s'en-  
viennent au whisky dans un saloon,  
entraînés par une chanteuse vamp  
sentimentale (Tchéque 64).  
**16 h 00—BOBINO**  
Guy Sanche (Bobino) et Paule Bayard  
(Bobinette) interprètent un sketch  
de Michel Cailloux entrecoupé de  
dessins animés.

**16 h 30—LE MAJOR PLUM-POUDING**  
Début.  
Le major, agent des services de  
contre-espionnage, sa gouvernante et  
son neveu font la lutte à leur mé-  
chant adversaire Cassoulet.  
Avec Yves Létourneau, Françoise Le-  
mieux, Elizabeth Chouvalitzé, Ja-  
nine Sutto et Gaëtan Labreche.  
Textes: Yves et Jacques Létourneau.  
Réalisation: André Bousquet.  
Aujourd'hui: «La Double Trahison».

**\*17 h 00—MUNICH 72**  
Les Jeux Olympiques de Mu-  
nich.

**18 h 00—LANCE LOT**  
AGENT SECRET  
Début.  
Aventures d'un chimpanzé, Lance  
Lot, qui vit dans un appartement  
luxueux. Il a pour aide Mata Hari  
et pour patron, Darwin. Ses enne-  
mis sont le baron et son chauffeur  
Greto.

**18.00 - Information à Télé 3**  
**18.25 - Lutte entrevues (3)**  
**18.30 - Mme est servie (3)**

**18.30 - Rond Point (9)**  
**19 h 00—FORMAT 30**  
Animateur: Wilfrid Lemoine.

**19 h 30—LES GRANDS FILMS**  
Alvarez Kelly. Drame de guerre réa-  
lisé par Edward Dmytryk, avec Wil-  
liam Holden, Richard Widmark et  
Patrick O'Neal. En 1864, un rancher  
mexicain d'origine irlandaise con-  
duit un troupeau de deux mille cinq  
cents bêtes au major de l'armée  
nordiste. Un colonel de l'armée su-  
diste s'arrange alors pour le captu-  
rer (Am. 66).

**21.30 - C. Blanchard (3)**  
**21.30 - Amicalement Vôtre (9)**

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Animateur: Bernard Derome.  
**22 h 30—NOUVELLES DU SPORT**

**23.00 - Sur le matelas (9)**  
**23.00 - Destination Danger (3)**

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Animateur: Bernard Derome.  
**22 h 30—NOUVELLES DU SPORT**  
CBOFT—TÉLÉJOURNAL  
PROVINCIAL ET SPORTS

**\*23 h 00—MUNICH 72**  
Athlétisme, basketball, boxe,  
canoe, escrime, football, hand-  
ball, hockey, lutte, tir à l'arc,  
volleyball.

**00 h 00—LA DYNASTIE DES**  
FORSYTE  
En vedette: Kenneth More, Eric Por-  
ter et Nyree Dawn Porter.  
14e épisode: «Conflit».

## Vendredi

8 septembre

**9 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE**  
10 h 00—AU JARDIN DE PIERROT  
Début.  
Emission destinée aux tout-petits  
**10 h 15—EN MOUVEMENT**  
10 h 30—PERSONNALITÉ  
FÉMININE  
«Psychologie».

**11 h 00—LE GOURMET FARFELU**

**11.00 - Pour vous Mmes (3)**  
**11 h 30—AU PAYS DE**  
L'ARC-EN-CIEL  
Début.  
La vie et les escapades d'un garçon-  
net de 14 ans qui vit dans un village  
de l'Ontario, au nord du lac Huron.

**11.30 - Pour vous Mmes (9)**

**12.00 - Dessins animés (3)**

**12 h 00—MINOS 3**  
Début.  
Aventures d'hommes-grenouilles,  
chercheurs et expérimentateurs, qui  
parcourent les côtes australiennes à  
bord d'un bateau.

**12.15 - Midi-Été (3)**

**12 h 30—BOUBOU**  
Animateur: Jacques Boulanger.  
Réalisation: Gary Plaxton.  
Correctif:  
vendredi 25 août — 13 h 00 — Ciné-  
ma. Annuler: «Adorable menteuse».  
Inscrire: «L'Incendie du Reichstag».  
**13 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Lecteur: Gaëtan Montreuil.  
**13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI**  
Animatrice: Aline Desjardins.  
Réalisation: Jean Letarte.  
**14 h 30—CINÉMA**  
Les Baratiniers. Comédie réalisée  
par Francis Rigaud, avec Darry  
Cowl, Jean Poirer, Michel Serreault,  
Francis Blanche, Michel Galabru et  
Pascale Roberts. Un poissonnier inau-  
gure son nouveau magasin. Il fait  
la connaissance d'un romancier et  
de deux banquiers suisses (Fr. 65).  
**16 h 00—BOBINO**  
**16 h 30—PICOTINE**  
Début.



Picotine

**\*17 h 00—MUNICH 72**  
Les Jeux Olympiques de Mu-  
nich.

**18.00 - Inf. à Télé 3**  
**18.00 - Télé-entrevues (9)**  
**18.30 - Mme est servie (3)**  
**18.30 - Rond Point (9)**  
**19.00 - J. Beaulne présente (9)**  
**19.30 - Cinéma Kraft (9)**

**19 h 30—A COMMUNIQUER**

**\*20 h 00—HOCKEY CANADA-**  
RUSSIE  
4e match. De Vancouver.  
Description: René Lecavalier.  
En studio: Guy Ferron.  
Réalisation: Michel Quidoz.  
Note: Les autres rencontres au-  
ront lieu à Moscou les 22, 24,  
26 et 28 septembre 1972 et se-  
ront diffusées à notre antenne.

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Animateur: Bernard Derome.

**\*22 h 30—NOUVELLES DU SPORT**  
CBOFT—TÉLÉJOURNAL  
PROVINCIAL ET SPORTS

**\*23 h 00—MUNICH 72**  
Athlétisme, basketball, canoë,  
escrime, handball, hockey, ju-  
do, lutte, sports équestres, tir  
à l'arc et volleyball.

Correctif:  
vendredi 25 août — 23 h 00 — Ciné-  
ma. Annuler: «Adorable menteuse».  
Inscrire: «L'Incendie du Reichstag».  
**00 h 00—CINÉMA**  
Boeing Boeing.

## Samedi

9 septembre

**8 h 00—CBOFT—COURS**  
SCOLAIRES DE  
L'ONTARIO  
**9 h 00—OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 h 00—YOGI ET POPOTAME**  
Début.  
Dessins animés avec Yogi, l'ours es-  
piègle, Pierre Popotame, So-so, le  
singe, et Magilla, un gros gorille.  
«Pierre Popotame».

**9 h 30—GRANGALLO ET PETITRO**  
Début.  
Aventures d'un shérif et de son as-  
sistant.  
Aujourd'hui: «La Chasse au renard»,  
«Brigade flottante» et «Quentin le  
travesti».

**10 h 00—MON AMI BEN**  
L'histoire d'un petit garçon et de  
son fidèle compagnon et ami de 650  
livres, Ben, un ours apprivoisé.  
Aujourd'hui: «Reviens mon ami  
Ben».

**10 h 30—PSST! PSST! AIE-LA!**

Début.  
Encyclopédie destinée aux jeunes de  
tous les âges. Mini-émissions sur  
divers sujets. Par exemple, les ma-  
thématiques, le hockey, l'électricité,  
le corps humain, la chanson, les  
règles, les proverbes, les jeux de  
main, la guitare, l'histoire de la pe-  
tite école, les masques.  
Animateurs: André Cartier, Louise  
Laprade, Benoît Girard, Michel Du-  
mont, Jean Besré, Lise LaSalle,  
Pierre Charpentier, André Hunault,  
Denyse Chartier, François Tassé,  
France Berger, Gilles Renaud, Gisè-  
le Schmidt, Robert Cravel, Jacques  
Kasma et Odette Gagnon.  
Réalisation: Gilles Sénécal.

**11 h 30—LASSIE**

Début.  
Aventures d'un garde forestier (Co-  
rey Stuart) et de sa chienne Lassie.  
«Les Protectors». Lassie empêche  
un opossum d'assaillir un nid de  
hiboux et d'y voler les oeufs. La  
mère étant blessée, elle ne pourra  
couvrir les oeufs. Lassie découvre un  
aigle qui prend la relève et s'occupe  
des petits hiboux. Les deux protec-  
teurs devront défendre la mère et  
les petits contre les attaques des  
faucons et de l'opossum revenu à  
la charge.

**12 h 00—ENCYCLOPÉDIE DE LA**

MER

Ire de 6 émissions.  
Conquête de la mer: l'homme sous  
la mer.  
Documentaire encyclopédique sur la  
mer réalisé par Bruno Vailati. Com-  
mentaire: Albert Augier.  
Exposé technique de la nage à de  
grandes profondeurs sous-marines.  
Appareils divers, leurs inventeurs.  
Difficultés rencontrées dans les ex-  
péditions par plusieurs savants:  
Bronson Hartley, le commandant le  
Prieur, Jacques-Yves Cousteau.  
**13 h 00—SPORTHEQUE**  
Reportages sur la chasse et la pêche.  
Textes: Rheaume Brisebois.  
Commentaires: Raymond Lebrun et  
Jean Pagé.  
Réalisation: Louise B.-Tardif.

**\*14 h 00—MUNICH 72**  
Athlétisme, boxe, football,  
handball, hockey, lutte et tir  
à l'arc.  
Commentateurs: Jean-Maurice  
Bailliv, Lionel Duval, Richard  
Garneau et Raymond Lebrun.  
Réalisation à Munich: Guy Des-  
Ormeaux et Gaston Laporte, et  
à Montréal: Jacques Viau.

**17 h 00—LES FRANÇAIS**  
D'AUJOURD'HUI  
Emission sur le bon usage de la lan-  
gue française. «Le français en si-  
tuation: le vocabulaire de la cui-  
sine».

**17 h 30—LE MONDE EN LIBERTÉ**  
Documentaires sur les habitudes de  
vie de diverses espèces d'animaux  
en voie de disparition.  
Aujourd'hui: «L'Équilibre de la na-  
ture».

**17.30 - Lutte (9)**

**17.30 - Lutte Grand Prix (3)**

**18.30 - Téléjournal (9)**

**18.35 - A communiquer (9)**

**18.30 - Coup de filet (3)**

**19 h 00—WALT DISNEY**

PRÉSENTE  
Films illustrant le monde de la fan-  
tasie, de l'aventure, de l'explora-  
tion et des dessins animés.  
**20 h 00—FOOTBALL CANADIEN**  
Début.  
Division Est. Les Alouettes de Mon-  
tréal rencontrent les Rough Riders  
d'Ottawa, au parc Lansdowne, à  
Ottawa.  
Commentateur: Richard Garneau.  
Analyste: Raymond Beauchemin.  
Réalisation: Jacques Viau.

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL**

Bulletin de nouvelles.

**22 h 45—NOUVELLES DU SPORT**

**\*23 h 00—MUNICH 72**  
Les Jeux Olympiques de Mu-  
nich.

**00 h 00—CINÉMA**  
Merveilleuse Angélique. Film d'aven-  
tures réalisé par Bernard Borderie,  
avec Michèle Mercier, Claude Gi-  
raud et Jean-Louis Trintignant. An-  
gélique s'est jointe à la bande des  
truands de la Cour des miracles où  
elle vit avec son ami d'enfance. Ce  
dernier meurt au cours d'une

échauffourée, mais Angélique est  
protégée par un policier. Sous un  
nom d'emprunt, elle dirige bientôt  
une auberge que fréquentent les no-  
bles dont son cousin. Un poète pam-  
phlétaire devient son amant (Fran-  
co-germano-italien 65).

## Dimanche

10 septembre

**8 h 35—OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 h 00—BUNNY ET SES AMIS**  
Dessins animés racontant les aven-  
tures loufoques de Bunny et de ses  
amis, le gros chat, le bouledogue,  
le canari et le lapin.

**9 h 30—LE PRINCE SAPHIR**  
Dessins animés racontant l'histoire  
d'une princesse qu'on a déguisée en  
garçon depuis sa naissance.  
«La Diseuse de bonne aventure».

**10 h 00—LE JOUR DU SEIGNEUR**  
La messe dominicale, en direct  
d'une paroisse différente du Cana-  
da. Aujourd'hui: de Rouyn, diocèse  
d'Amos.  
Animateur-présentateur: R.P. Emile  
Legault.

**10 h 30—D'HIER À DEMAIN**  
La Planète des dinosaures. Docu-  
mentaire réalisé par Michel Treguer.  
Documentaire scientifique sur les  
résultats et les hypothèses obtenus  
par la recherche des dinosaures sur  
la planète Terre.

**\*12 h 00—LA SEMAINE VERTE**  
Information agricole.  
Magazine sur l'agriculture et  
les ressources naturelles.  
Animateur: Charles Dussault.  
Réalisation: Jean Charbonneau.

**\*12 h 15—Les Quatre Saisons**  
Emission horticole.  
Réalisation: Claude Colbert.

**\*12 h 30—MUNICH 72**  
Sports équestres et cérémo-  
nies de fermeture.

**15 h 00—30 DIMANCHE**  
Magazine hebdomadaire touchant  
tous les domaines de l'activité hu-  
maine.  
Réalisation: André Groulx.

**15 h 30—FANTAISIE LYRIQUE**  
Emission avec les grands artistes ly-  
riques du Canada français.  
Direction musicale et animation:  
Charles Dumas.  
Réalisation à Québec: Andrée Thé-  
riault.

**16 h 00—L'HEURE DES QUILLES**  
Du salon Laurentien, à Montréal.  
Commentateur: Yvon Blais.  
Réalisation: Louise B.-Tardif.

**17 h 00—5 D**  
Magazine d'information sur l'actua-  
lité religieuse. Animateurs: Jean-Rock  
Roy et Jacques Houde.

**18 h 00—POLITIQUE ATOUT**  
Emission consacrée aux sujets et  
aux hommes politiques.  
Animateur: André Payette.  
Réalisation: Claude-H. Roy.

**18.00 - Mini-Putt (9)**

**18.00 - Mo Sorcière B-A (3)**

**18 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Bulletin de nouvelles.  
Lecteur: Gaëtan Barrette.

**18 h 40—NOUVELLES DU SPORT**  
**19 h 00—QUELLE FAMILLE!**  
Téloroman de Janette Bertrand et  
Jean Lajeunesse.

Avec Jean Lajeunesse, Janette Ber-  
trand, Ghislaine Paradis, Robert Tou-  
pin, Isabelle Lajeunesse, Joanne Ver-  
ne, Martin Lajeunesse, Ovide Légaré  
et Clémence DesRochers.  
C'est le jour tant attendu par Gaby  
et Gustave. Toute la famille est réu-  
nie pour cet événement.  
Réalisation: Aimé Forget.

**\*19 h 30—LES BEAUX DIMANCHES**



Un enfant dans la ville. Comédie  
musicale de Michel Fugain, Jean  
Bouchely, Pierre Delanoe et Pierre  
Sisser. Avec Michel Fugain, Xavier  
Gélin, Mary Ross, Daniel Gelin,  
Skippy, Catherine Allégret et Nicole  
Croisille. Deux jeunes chanteurs en-  
registrent un disque, se fâchent avec  
leur producteur et s'échappent dans  
Paris où ils découvrent des gens bi-  
zarres, des copains, et où ils chan-  
tent enfin ce qui leur plaît (Fr. 71).

## 20 h 40—LES BEAUX DIMANCHES

La Bataille des Ardennes. Document  
historique réalisé par Jean-Louis  
Guillaud, Henri de Turenne et Da-  
niel Costelle pour la série française  
«Les Grandes Batailles». Ce docu-  
mentaire est fait à partir de sé-  
quences filmées, d'archives d'épo-  
que et d'interviews avec des té-  
moins du temps.

**22 h 00—LA FLÈCHE DU TEMPS**  
Emission consacrée à l'actualité  
scientifique canadienne et interna-  
tionale.

Recherche-interviewer-auteur: Pier-  
re Dumas.  
Animateur: Paul-Emile Tremblay.  
Réalisation: Jean Martinet.

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL**

**22 h 45—SPORTS-DIMANCHE**

**23 h 00—RENCONTRES**

Entrevues avec des personnalités  
qui ont marqué le monde religieux  
contemporain.  
Ce soir: Casamajor, magistrat fran-  
çais, nous livre ses opinions sur  
l'administration de la justice.  
Interviewer: Raymond Charette.  
Réalisation: Max Caporardo.

**23 h 30—CINÉ-CLUB**

Les Oiseaux (The Birds). Drame  
d'horreur réalisé par Alfred Hitch-  
cock, avec «Tippi» Hedren, Rod Tay-  
lor et Jessica Tandy, d'après la nou-  
velle de Daphné Du Maurier. Une  
jeune femme attirée par un jeune  
homme qu'elle a rencontré par has-  
ard à San Francisco, se rend à sa  
demeure de Bodega Bay. A l'occa-  
sion de ce voyage, elle est attaquée  
et blessée par un goéland. Plus tard,  
un grand nombre d'oiseaux s'en-  
prennent sauvagement à un groupe  
d'enfants. Les oiseaux deviennent de  
plus en plus agressifs et attaquent  
le village en nombre incalculable  
(Am. 63).

Animateur: Jacques Fautoux.  
Invité: Serge Losique, directeur du  
Conservatoire de cinéma de l'uni-  
versité Sir George Williams.

## Lundi

11 septembre

**9 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE**

**10 h 00—LES CHIBOUKIS**

Conte mettant en scène des extra-  
terrestres venus de l'arc-en-ciel:  
Pragma (Christiane Pasquier) et le  
Réveur (Benoît Marleau).  
Textes: Pierrette Beaudoin.  
Réalisation: Guy Comeau.  
Aujourd'hui: «Les Chiboukis en  
l'air».

**10 h 15—EN MOUVEMENT**  
Emission consacrée au conditionne-  
ment physique, animée par Claude  
Bouchard et Jean Brunelle.  
Réalisation à Québec: Jean-Claude  
Houde.

**10 h 30—PERSONNALITÉ**

FÉMININE

Emission d'éducation populaire con-  
cue pour amener la femme à pre-  
ndre conscience de sa valeur et de  
ses possibilités.  
Réalisation à Trois-Rivières: André  
Houde.

**CBOFT—COURS SCOLAIRES**

DE L'ONTARIO

**11 h 00—LE GOURMET FARFELU**

Les recettes de Graham Kerr.

**11.00 - Pour vous Mmes (3)**

**11.30 - Pour vous Mmes (9)**

**11 h 30—LES AVENTURES DU**

«SEASPRAY»

Aventures d'un capitaine-journalis-  
te, Daniel Wells, et de ses enfants  
qui naviguent à bord du «Seaspray»  
dans les eaux du Pacifique Sud.  
En vedette: Walter Brown, Gary  
Gray, Suzanne Haworth, Rodney  
Pearlman et Leon Lesinavai.

**12 h 00—SKIPPY LE KANGOUROU**  
Aventures d'un pilote d'hélicoptère,  
d'un petit garçon et de son kangou-  
rou, dans les parcs nationaux d'Aus-  
tralie. «L'Alibi».

**12.00 - Dessins animés (3)**

**12.15 - Midi-Été (3)**

**12 h 30—BOUBOU**  
Variétés, entrevues, chroniques et  
événements artistiques, jeux. Ani-  
mateur: Jacques Boulanger.  
Emission réalisée aux Galeries d'An-  
jou par Gary Plaxton et Jean Gau-  
mont.

**13 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Bulletin de nouvelles.  
Lecteur: Gaëtan Montreuil.

**13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI**  
Magazine et tribune des femmes  
francophones du pays.  
Animatrice: Aline Desjardins.  
Réalisation: Michel Mercier.

**14 h 30—CINÉMA**

La Vie passionnée de Clemenceau.  
Film réalisé par Gilbert Prouteau,  
avec Yves Furet et J.-P. Grenier.  
C'est l'histoire de la France de 1870  
à 1929, avec laquelle Clemenceau  
s'était quasi identifié au point de  
faire dire à Churchill: «La France,  
c'est lui». Documents photographi-  
ques, cinématographiques et litté-  
raires (Fr. 51-53).

**16 h 00—BOBINO**

Guy Sanche (Bobino) et Paule Bayard  
(Bobinette) interprètent un sketch  
de Michel Cailloux entrecoupé de  
dessins animés.

**16 h 30—MAIGRICHON ET**

GRAS DOUBLE

Aventures de deux amis, Maigrichon  
(Daniel Gadouas) et Gras Double  
(Claude Michaud).  
Textes: Paul Legault.  
Réalisation: Hubert Blais.



# Tournée du Ministre des Affaires sociales, Claude Castonguay, auprès des conseils régionaux

M. Claude Castonguay, ministre des Affaires sociales, entreprendra à l'automne une tournée du Québec pour rencontrer les conseils régionaux des services de santé et des services sociaux nouvellement élus.

C'est ce que le ministre a déclaré au cours d'une conférence de presse.

En soulignant le rôle dévolu aux conseils régionaux, M. Castonguay a révélé qu'il lui semble essentiel de se déplacer pour aller dans chaque région, rencontrer les membres des conseils. Du même coup, il a insisté sur l'importance qu'il accorde à cette structure nouvelle pour

lancer sur un bon pied la réforme préconisée par la Loi 65 sur les services de santé et les services sociaux.

Cette tournée sera effectuée au cours d'octobre et de novembre prochains. Le ministre a dit qu'il importe de préciser avec les intéressés leurs fonctions futures et de voir à ce que la mise en place des structures opérationnelles des CRSSS se fasse sans heurt et le plus efficacement possible.

Selon l'article 16 de la loi 65, les fonctions des conseils régionaux sont:

a) de susciter la participation de la population à la définition de ses propres be-

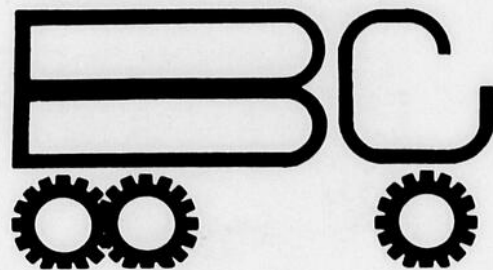
soins en matière de santé et de services sociaux ainsi qu'à l'administration et au fonctionnement des établissements qui dispensent ces services; b) d'assurer les communications soutenues entre le public, le ministre et ces établissements; c) de recevoir et entendre les plaintes des personnes auxquelles un établissement situé dans la région pour laquelle le conseil régional est institué n'a pas fourni les services sociaux que la présente loi leur donne droit de recevoir, et de faire à l'établissement en cause et au ministre les recommandations qu'il juge appropriées

à ce sujet; d) de conseiller et assister les établissements dans l'élaboration de leurs programmes de développement et de fonctionnement des services de santé et des services sociaux et d'assumer les fonctions que le ministre lui confie pour l'exécution de tels programmes; e) de promouvoir la mise en place de services communs à ces établissements, l'échange de services entre eux, l'élimination des doublages de services et une meilleure répartition des services dans la région; f) d'adresser au ministre, au moins une fois par année, ses recommandations aux fins

d'assurer une répartition adéquate sur son territoire des ressources consacrées aux services de santé et

aux services sociaux et la meilleure utilisation possible des ressources disponibles.

Si vous vous rendez à l'endroit de ce sigle vous recevrez un cadeau gratuit.



## AVIS PUBLIC

No: 8742

QUEBEC-TELEPHONE,

Requérante.  
AVIS est donné, par les présentes, que la requérante a présenté une requête à la Régie des services publics, le 1er août 1972, aux fins de faire approuver son programme de travaux concernant les circuits à postes groupés.

Cette requête sera entendue le 17 octobre 1972 à 10 heures de l'avant-midi, en la Salle d'audience de la Régie des services publics, 2875, boulevard Laurier, Edifice Delta, suite 1200 Sainte-Foy, Québec 10.

Toute personne désireuse de présenter une intervention ou une opposition dans cette affaire devra:

A) Formuler cette intervention ou cette opposition par écrit à la Régie des services publics dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis, en transmettant copie à la requérante;

B) Indiquer, s'il y a lieu, son intention d'être entendue en audience publique, auquel cas la personne intéressée est invitée à formuler son intervention ou son opposition en conformité des règles de pratique de la Régie, dont copie sera transmise sur demande à l'intéressée. Un avis de telle audition sera transmis en temps utile à toute personne ayant indiqué son intention d'être entendue en audience publique et qui se sera conformée aux règles de pratique de la Régie.

RIMOUSKI, Qué., le 29 août 1972.  
TREMBLAY & BOUCHARD,  
Procureurs de la requérante,  
Case Postale 903,  
RIMOUSKI, Qué.

## Nouveautés

Pour une voiture usagée voyez vos  
sympathiques vendeurs chez Alban Lévesque  
VOUS TROUVEREZ SUREMENT L'AUTO QU'IL VOUS FAUT

VOITURES  
'73

SURVEILLEZ VOTRE  
MARCHAND "TOYOTA" PLUSIEURS VOITURES NEUVES ARRIVENT CETTE SEMAINE TEL QUE LA MAGNIFIQUE COROLLA 1200.

PATRICE LÉVESQUE GÉRANT DES VENTES

LAURENT BOUCHARD  
MAURICE LANGLOIS

VENDEURS



Une Corolla 1200 est présentement en démonstration au Mini Putt de Baie-Comeau. Cette voiture fait partie du concours organisé par la chaîne MINI PUTT.

Garage Alban Lévesque Inc.

1257 Boul. Lafleche Hauterive

589-3728



# la Baie VENTE de BOEUF

D'HUDSON  
BAÏE COMEAU - HAUTERIVE

Prix en vigueur  
7-8-9 septembre  
1972



BOEUF DE  
MARQUE ROUGE  
CANADA NO 1  
RED BRAND BEEF

## FRUITS et LÉGUMES

### CONCOMBRES du QUÉBEC

QUEBEC CUCUMBERS **2/19¢**

### CÉLERI VERT DU QUÉBEC

"PASCAL"  
QUEBEC GROSSEUR 24 **21¢** ch. ea.

### CAROTTES DU QUÉBEC

QUEBEC CELLO 5 lbs **59¢**  
CARROTS

### CITRONS DE CHOIX

DE LA CALIFORNIE  
CALIFORNIA GROSSEUR 140 **6/45¢**  
CHOICE LEMONS Size

### PAMPLEMOUSSES BLANCS

DE L'AFRIQUE DU SUD  
GROSSEUR 48 SIZE **6/69¢**  
SOUTH AFRICA  
WHITE GRAPEFRUIT

### RAISINS ROUGES

DE LA CALIFORNIE  
"TOKAY"  
**49¢** lb  
CANADA NO. 1 - CALIFORNIA  
RED GRAPES

### PETITES BANANES

JAUNES DORÉES  
"CABANITA"  
**13¢** lb  
GOLDEN YELLOW BANANAS  
SMALL SIZE

### RÔTI DE PALETTE

BLADE ROAST **75¢** lb

### RÔTI DE CÔTES

CROISÉES

CROSS RIB ROAST **95¢** lb

BOEUF HACHÉ FRAIS MAIGRE **69¢** lb  
FRESH GROUND LEAN MINCED BEEF

RÔTI DE PALERON **95¢** lb

### SAUCISSON AU BOEUF

Coors ALL BEEF SALAMI CHUBS 12 oz **77¢**

### JAMBON CUIT TRANCHÉ

"Maple Leaf" SLICED COOKED HAM 6 oz **69¢**

CRETONS **77¢** 11 oz  
4 étoiles

JARRETS DE PORC **39¢** lb  
PORK HOCKS

MARCHÉ À L'EXTÉRIEUR POUR HAUTERIVE SEULEMENT

POMMES Lobo panier **1 29**

PÊCHES panier **1 89**

PRUNE BLEUE panier **2 19**

TOMATES panier **1 09**

POIRES panier **1 79**

BLÉ D'INDE **69¢** douz.





# VALEURS EN VUE!

Prix en vigueur  
les 7, 8, 9 septembre  
1972

BAIE COMEAU - HAUTERIVE

**LAIT ÉVAPORÉ**  
"CARNATION"  
EVAPORATED MILK

16 ON. **5 / 1<sup>00</sup>**

**JAVEX**  
128 oz **79¢**

**JUS DE TOMATES**  
48 oz LIBBY  
**2 / 75¢**

**FARINE**  
FIVE ROSES  
7 lbs **83¢**



**BATHROOM  
TISSUE**  
Assorted colours

**PAPIER DE  
TOILETTE**

Couleurs assorties  
"Wondersoft"

Pqt 2 roul.  
Roll pack

**2 / 65¢**



**SOUPE  
TOMATES  
LÉGUMES**  
"Lipton"  
TOMATO  
VEGETABLE  
SOUP

Boite 2 env. Box

**35¢**

**EAU MINÉRALE**  
"MONTCLAIR RICHELIEU"

Genre Vichy Type  
**MINERAL  
WATER**

30 oz **2 / 65¢**

**PAPIERS-MOUCHOIRS**

"Kleenex"  
**TISSUES**  
67/3 ply

Grand  
Format  
MAN  
Size **2 79¢**

**SERVIETTES FÉMININES**

"Kotex"  
**FÉMININE  
NAPKINS**

48's **1 89**

**NETTOYEUR À VITRES**

"Windex"  
**WINDOW  
CLEANER**

20 oz **43¢**

**BALAIS MAGNÉTIQUES**

**MAGNETIC  
BROOMS**

**1 09**

**VADROUILLES**

**YACHT  
MOPS**

8 oz **79¢**

**EMPOIS À VAPORISER**

"Glide"  
**SPRAY  
STARCH**

20 oz **83¢**

**FARINE TOUT USAGE**

"Five Roses"  
**ALL PURPOSE FLOUR**

25 lbs **2 65**

**LIQUEURS DOUCES**

SAVEURS  
ASSORTIES

"Cott" 10 oz  
**SOFT DRINKS**

Assort.  
colou. **10 / 95¢**

**COCKTAIL DE FRUITS**

de fantaisie "Libby"  
**FRUIT  
COCKTAIL**

28 oz **59¢**

**SOUPES**

POULET SUPRÊME OU  
CRÈME DE POIREAU

"Lipton"

**SOUPS**

CHICKEN SUPRÊME  
OR CREAM OF LEEK

Boite  
2 env.  
Box **35¢**

**JUS D'ORANGE**

"Donald Duck"  
**ORANGE JUICE**

19 oz **2 / 57¢**

**MOUTARDE**

"French's"  
**MUSTARD**

16 oz **2 / 57¢**

**MÉLANGES À SAUCES**

Saveurs  
assorties

"French"

**GRAVY & SAUCE MIXES**

Assorted flavors

**2 / 47¢**

**MÉLANGES À GÂTEAUX**

Saveurs assorties

"Robin Hood"  
**CAKE MIXES**

Assorted flavors

18 oz **2 / 95¢**

**GLAÇAGE À GÂTEAUX**

Assortis

"Robin Hood"

**ICING MIX**

Assorted

**2 / 55¢**

**JUS de POMMES VITAMINÉ**

"Scotian Gold"

**APPLE JUICE**

VITAMINIZED

19 oz **2 / 39¢**

**RAISINS SECS**

"Wasco"

**CURRENTS**

15 oz **41¢**

**PRUNEAUX - Moyens**

"Wasco"

**PRUNES - Medium**

1 lb **49¢**

**BREUVAGES AUX FRUITS**

Assortis

"Scotian Gold"

**FRUIT DRINKS**

48 oz **2 / 73¢**

**BISCUITS CHOCOLAT**

"Viau" Whippets

**CHOCOLATE BISCUITS**

24's **49¢**

**PURÉE DE TOMATES**

"Gattuso"

**TOMATO PASTE**

5 1/2 oz **2 / 49¢**

**BEURRES**

"Grenache"

**SPREADS**

CARAMEL CHOCOLATE FUDGE or MAPLE

CARAMEL ou FONDANT AU CHOCOLAT  
ou BEURRE D'ERABLE

Cont.  
Mono Cup  
14 oz

**2 / 59¢**

**VINAIGRE BLANC**

"Heinz"

**WHITE VINEGAR**

80 oz **61¢**  
128 oz **73¢**

**CHOW CHOW**

ROUGE/RED 16 oz

"Habitant"

**2 / 1<sup>00</sup>**

**CHOW CHOW**

VERT/GREEN 24 oz

"Habitant"

**2 / 1<sup>00</sup>**

**SPAGHETTI LONG**

**SPAGHETTINI**

MACARONI COUPÉ/READY CUT

"Catelli"

2 lbs **2 / 79¢**





A Baie-Comeau et Hauterive

## Instauration d'un passeport étudiant au secondaire

Devant la complexité de l'organisation d'un système d'absences adéquat dans les écoles secondaires de Baie-Comeau et de Hauterive, il était devenu difficile pour la direction de donner aux parents intéressés, à chaque jour, un compte rendu détaillé de la présence ou de l'absence d'un élève à ses cours.

Voici maintenant que se présente aux parents l'occasion de suivre

quotidiennement la fréquentation scolaire de leurs enfants au moyen du "Passeport Étudiant".

En effet, à la rentrée scolaire, la direction de chaque école secondaire remettra à chaque étudiant un passeport qu'il devra identifier et qui lui sera absolument nécessaire pour assister à ses cours. L'élève devra présenter son passeport, à chacun de ses cours, au professeur en

place et celui-ci, à l'aide de signes distinctifs, indiquera la présence de l'élève à ses cours. À la fin de la journée, il sera alors très facile pour les parents de vérifier l'assiduité de son garçon ou de sa fille à l'école.

C'est avec beaucoup d'optimisme que la direction des écoles secondaires des deux villes lance un tel système, tous conscients qu'ils sont de l'intérêt que

les parents portent à l'éducation de leurs enfants.

C'est pourquoi la direction du secondaire, dans les deux villes, avec la collaboration spontanée des parents, espèrent vivement que ce système sera un complément précieux dans l'éducation des élèves pour faciliter l'acquisition des connaissances de ces derniers, sans compter la discipline apportée par le fait même.

me.  
**LA RENTRÉE SCOLAIRE**

On sait que la rentrée scolaire s'effectue cette semaine. Aujourd'hui même, c'est la rentrée des élèves de secondaire I et II à Baie-Comeau ainsi qu'à Hauterive; jeudi, c'est une journée pédagogique pour les professeurs; vendredi, ce sera la rentrée des élèves de secondaire III, IV et V à Baie-Comeau. Les cours

réguliers débuteront lundi le 11 septembre.

Par contre, la rentrée des élèves de secondaire III, IV et V, à Hauterive, est retardée jusqu'au 18 septembre. En effet, la direction générale de la Côte Nord fait savoir à ces élèves que les cours, pour eux, ne commenceront que lundi matin, 18 septembre. On calcule qu'à cette date, tous les locaux préfabriqués seront en place et meublés.

### **"La Société Canadienne du Cancer en collaboration avec l'Hôtel-Dieu de Hauterive entreprend une deuxième campagne pour "le dépistage du cancer col utérin"**

Attention, attention! En collaboration avec les représentantes régionales de la Société Canadienne du Cancer, soit: Madame Laurette Imbeault de Baie Comeau et Mme Anita Simard de Hauterive, l'Hôtel-Dieu de Hauterive entreprendra une deuxième campagne pour le "dépistage du cancer col utérin", les 20 et 21 septembre.

Toutes les dames ou demoiselles de la région, qu'elles soient de Ragueneau, Ruisseau-Vert, Baie-Trinité ou d'ailleurs sont invitées à prendre conscience que cette campagne n'a qu'un but: "Leur Bien-Etre".

Nous voulons ensemble, non plus seulement traiter le can-

cer ou aider celles qui en sont atteintes, mais nous voulons le PREVENIR.

Ceci n'est qu'un avis préliminaire. Surveillez bien les journaux locaux du 13 septembre prochain et écoutez les nouvelles régionales à C.H.L.C. Vous pourrez alors obtenir plus de renseignements sur les buts d'un tel mouvement et connaître les horaires, les lieux de rendez-vous, etc.

Il vaut toujours mieux prévenir que de guérir et déjà deux cents personnes ayant profité de la première invitation, sont maintenant informées sur leur condition, ayant reçu personnellement

un rapport provenant du Centre de dépistage de Cytologie Québec, de l'Hôtel-Dieu de Montréal.

## Noce de gloire

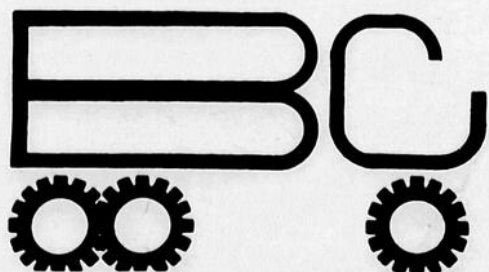
Le 5 août dernier à la Salle des loisirs de Ruisseau-Vert, environ 225 parents et invités ont assisté à la célébration joyeuse des 65 années de mariage de Monsieur et Madame Adjutor Hovington. Plusieurs noces d'or ont été célébrées dans notre région, mais à date on a pas été témoin de noce de Gloire; ce qui apportait une double importance à la fête. M. et Mme Hovington sont respectivement originaires de Sacré-Coeur et Bergeronnes; âgés de 85 et 83 ans. Ils ont eu 20 enfants, en tout 73 petits enfants. Ce couple des plus extraordinaires

sont en excellente santé et se sont permis de chanter, danser, festoyer sans réserve lors de cette agréable journée.

L'abbé Antoine La-voie de la paroisse St-Jean Eudes célébra la messe pour le renouvellement des promesses de mariage.



Si vous vous rendez à l'endroit de ce sigle vous recevrez un cadeau gratuit.



**EN  
vedette**

**cette semaine**

**Les  
"Tune Up Boys"**

**avec l'orchestre**

**Les "Phases"**

**La semaine prochaine**

**Colorama "72"**

**PAVILLON DES CEDRES**

**Chute aux Outardes 567-8933 Salon Bar**




**SERVICE  
DES LOISIRS**  
 Ville de  
**Baie-Comeau**


36 jeunes du Club des Ados de la Ville de Baie-Comeau sous la surveillance de quatre moniteurs dont Alain Bourassa Régisseur Socio-Jeunesse, décidèrent le 21 août dernier d'aller visiter la vieille capitale. Tout au long du parcours ils en profitèrent pour visiter tous les sites merveilleux de notre belle Côte-Nord: Sault-au-

Mouton, Tadoussac, Malbaie, Pointe-au-Pic, Les Eboulements, Baie St-Paul pour enfin arriver à destination Québec, plus précisément à la colonie de vacances de Maizeret. Malgré la mauvaise température pendant le séjour à Québec nos jeunes se sont bien récréés comme nous pouvons le constater sur ces quelques photos:



A Sault-au-Mouton nous n'avions pas le choix nous étions en panne les jeunes en ont profité pour visiter l'Auberge...très bien comme accueil...



Voici la preuve de la panne...et dire que 50 milles plus loin nous étions encore en panne.



Le musée de Québec...non pas le musée de cire mais le vrai musée avec des personnages vivants tels que Gilles et Suzanne sur le plus vieil objet du musée un orgue Casavan...



La visite la plus sérieuse fut celle du Grand Théâtre de Québec...bien sûr nous avons vu la rue du trésor, la rue St-Jean et même quelques-uns se permirent de jeter un p'tit coup d'oeil dans les bistros, la traverse de Lévis, les Plaines d'Abraham, le pavillon de l'éducation physique de l'Université Laval. Faut pas oublier que même si on était cassé comme des clous on est allé magasiner au grand centre d'achat de la Place Laurier...pis on est revenu ben content de notre voyage...



A Québec nous avons visité de bien belles choses telles que le Zoo: des canards, des singes et puis un anglais à droite...pauvre Wilson il est bien chic.



Puis l'aquarium...



A Tadoussac fallait voir le ski de sable nous en avons entendu parler...voilà c'est ça!



La Marina de Québec où nous avons rencontré des vedettes de la télévision comme Gilles Pelletier, Paolo Noel, Alain Bourassa, Martin Bouchard et bien d'autres...



Au château où nous étions logés il y avait trois façons de pouvoir dormir la première à terre.



Sur la table...c'est plus chaud parce que l'on est plus près du plafond...



Sur le banc...paraît que ça fait pousser les moustaches.



# La bibliothèque municipale... C'est à vous!

Je suis heureuse de profiter de l'occasion pour vous donner quelques renseignements sur VOTRE Bibliothèque Municipale. Mais avant de commencer, j'aimerais souligner le fait suivant: La Bibliothèque Municipale vous

le moyen, un parmi bien d'autres, de demeurer au diapason de l'évolution actuelle.

Tout d'abord, la bibliothèque se divise en deux sections:

Le coin des jeunes où les adolescents comme les plus petits trou-

comptons aussi parmi notre collection des encyclopédies et des volumes de référence qui pourront certainement aider les étudiants de tous les niveaux.

Il est à noter que nous pouvons répondre aux besoins tant de la population anglaise que

française.

Nous mettons aussi à la disposition du public une cinquantaine de revues et journaux, en français comme en anglais. Nous recevons régulièrement: Time, Life, Femmes d'aujourd'hui, Education-Québec, Journal des dé-

bats, pour ne citer que quelques titres.

En terminant, j'aimerais vous signaler que nous mettons présentement sur pied un système de réservation de volumes, ceci afin de vous accommoder davantage.

Voilà un bref aperçu

des ressources de la bibliothèque. Pour la connaître et l'apprécier davantage, venez faire un tour! Et vos suggestions seront toujours les bienvenues!

Mme Ginette Côté  
Bibliothécaire



Et voilà la section des adultes. On peut y lire, étudier, bouquiner tout à son aise.



Ici, c'est le coin des jeunes. Quelle ardeur au travail! L'atmosphère de la bibliothèque y est peut-être pour quelque chose!

appartient et elle est à votre entière disposition. Personne ne peut nier l'importance de la lecture dans un monde où les connaissances se multiplient à un rythme effarant, où les problèmes deviennent de plus en plus complexes. La bibliothèque vous offre

veront des volumes susceptibles de les intéresser: romans d'aventures, albums illustrés, etc...

La section des adultes où sont groupés les volumes traitant de différents sujets: psychologie, sciences, histoire, romans, etc. Nous



Voici un aperçu de nos périodiques et journaux de langue française.

## Baseball mineur

| ÉQUIPES    | Classement Final |   |   |    | MOYENNE |
|------------|------------------|---|---|----|---------|
|            | PJ               | G | P | T  |         |
|            | ATOMES           |   |   |    |         |
| Cargill    | 9                | 7 | 2 | 14 | .777    |
| La Baie    | 10               | 7 | 3 | 14 | .700    |
| Le Delisle | 11               | 5 | 3 | 13 | .591    |
| Q.N.S.     | 10               | 5 | 4 | 11 | .550    |
| Expos      | 11               | 6 | 5 | 12 | .545    |
| Hamilton   | 9                | 3 | 5 | 7  | .388    |
| Gionet     | 14               | 4 | 8 | 10 | .357    |
| C.R.M.     | 12               | 2 | 9 | 5  | .208    |
| MOSQUITOS  |                  |   |   |    |         |
| Laurier    | 11               | 9 | 5 | 19 | .864    |
| Cartier    | 13               | 9 | 4 | 18 | .692    |
| Champlain  | 14               | 9 | 5 | 18 | .643    |
| Frontenac  | 11               | 6 | 5 | 12 | .545    |

|          |    |   |    |    |      |
|----------|----|---|----|----|------|
| Laval    | 13 | 5 | 6  | 12 | .462 |
| Lasalle  | 13 | 4 | 7  | 10 | .385 |
| Roberval | 14 | 4 | 10 | 8  | .286 |
| Montcalm | 11 | 1 | 9  | 3  | .136 |

|                |    |   |   |    |      |
|----------------|----|---|---|----|------|
| <b>PEE WEE</b> |    |   |   |    |      |
| Loups          | 10 | 7 | 3 | 14 | .700 |
| Cougars        | 11 | 7 | 4 | 14 | .691 |
| Castors        | 12 | 7 | 4 | 15 | .625 |
| Tigres         | 9  | 4 | 2 | 11 | .611 |
| Lions          | 9  | 2 | 6 | 5  | .277 |
| Renards        | 9  | 0 | 8 | 1  | .051 |

|               |   |   |   |    |      |
|---------------|---|---|---|----|------|
| <b>BANTAM</b> |   |   |   |    |      |
| Eperviers     | 7 | 5 | 2 | 10 | .714 |
| Cardinaux     | 7 | 5 | 2 | 10 | .714 |
| Indiens       | 8 | 1 | 7 | 2  | .125 |

|               |   |   |   |    |      |
|---------------|---|---|---|----|------|
| <b>MIDGET</b> |   |   |   |    |      |
| Padres        | 7 | 6 | 1 | 12 | .857 |
| Gérants       | 6 | 2 | 4 | 4  | .333 |
| Dauphins      | 5 | 1 | 4 | 2  | .200 |

## MIDGET (FRAPPEURS)

|                       | A.B. | C.S. | MOYENNE |
|-----------------------|------|------|---------|
| Gilles Gagnon (P)     | 15   | 8    | .533    |
| Jacques Thibeault (G) | 15   | 8    | .533    |
| Michel Masson (P)     | 9    | 4    | .444    |
| J.-C. Nadeau (G)      | 7    | 3    | .428    |
| G. Fournier (P)       | 21   | 9    | .428    |
| G. Turcotte (G)       | 19   | 8    | .421    |
| J.-L. Huart (D)       | 16   | 5    | .312    |
| F. Leblanc (G)        | 18   | 5    | .277    |
| N. Germain (P)        | 8    | 2    | .250    |
| A. Lapointe (G)       | 17   | 4    | .235    |

## BANTAM (FRAPPEURS)

|                       | P.J. | A.B. | C.S. | MOY. |
|-----------------------|------|------|------|------|
| Maurice Savoie (E)    | 7    | 19   | 13   | .696 |
| Berthier Dionne (C)   | 7    | 19   | 9    | .476 |
| Gilles Méthot (I)     | 4    | 11   | 4    | .454 |
| J.-G. Fournier (E)    | 7    | 23   | 10   | .434 |
| Danny Jourdain (E)    | 7    | 17   | 7    | .411 |
| Greg Girouard (I)     | 4    | 10   | 4    | .400 |
| Michel Morrisette (C) | 7    | 20   | 8    | .400 |
| Michel Pettigrew (E)  | 5    | 16   | 6    | .375 |
| Guy Kussel (C)        | 7    | 18   | 6    | .333 |
| André Lévesque        | 5    | 13   | 4    | .306 |

## PEE WEE (FRAPPEURS)

|                            | A.B. | C.S. | MOY. |
|----------------------------|------|------|------|
| Alain Dumais (Cougars)     | 38   | 22   | .632 |
| Jean-Guy Dubé (Cougars)    | 32   | 19   | .590 |
| Richard Drouin (Lions)     | 21   | 12   | .560 |
| Denis Lavoie (Renards)     | 17   | 9    | .488 |
| Gilles Babin (Castors)     | 27   | 12   | .444 |
| Claude Lachance (Tigres)   | 18   | 8    | .444 |
| Richard Dufresne (Castors) | 27   | 11   | .430 |
| Marc Tremblay (Castors)    | 18   | 7    | .397 |
| René Gobeil (Cougars)      | 27   | 9    | .380 |
| Claude Robert (Tigres)     | 11   | 4    | .367 |
| Michel Barette (Lions)     | 25   | 9    | .360 |

## MOSQUITOS (FRAPPEURS)

|                             | A.B. | C.S. | MOY. |
|-----------------------------|------|------|------|
| Darrell Davis (Champlain)   | 34   | 20   | .588 |
| Bruce Klacko (Laurier)      | 37   | 19   | .512 |
| Denis Moisan (Champlain)    | 36   | 18   | .500 |
| Jeannot Tremblay (Lasalle)  | 27   | 13   | .482 |
| Jean Lirette (Lasalle)      | 23   | 11   | .478 |
| Jacques Bérubé (Cartier)    | 25   | 11   | .440 |
| Gilles Bouffard (Cartier)   | 39   | 17   | .436 |
| Bernard Desrosiers (Champ.) | 24   | 10   | .417 |
| Gilbert Ruest (Laurier)     | 30   | 12   | .400 |
| Robert Guy (Roberval)       | 28   | 11   | .393 |

## CENTRE CULTUREL

Le Centre culturel est-il déménagé? Certainement, en plein bois à Manic 5!!!

Le Centre culturel est-il mort? Oui... Le roi est mort, vive le roi!!!

Le Centre culturel inoccupé? Oui, tous les jours il y a des fantômes!!!

Le Centre culturel, ça sert à quoi? Ça sert à rien, sauf que...

LA BIBLIOTHÈQUE a prêté près de 20,000 volumes en 1971;

Mme Ginette Côté vient d'être engagée à titre de responsable de la bibliothèque;

La section des périodiques français et anglais comprend la plupart des revues et magazines intéressants;

Durant la période scolaire, vers 4 hres, les étudiants s'engouffrent à l'intérieur;

La documentation que possède la bibliothèque peut répondre à 99% des questions que vos enfants ou vous-même vous vous posez. Pensez-y et venez trouver la solution.

Le Centre culturel a opéré 7 jours sur 7 durant toute la saison 1971-72 et de 9 hres du matin à 11 hres du soir;

Les différentes salles du Centre culturel ont accueilli plusieurs milliers de personnes durant la dernière saison (non pas 1 ou 2 flâneurs intellectuels par jour).

Les adultes ont pu participer aux activités suivantes: Yoga, Manic Echec, expression corporelle, Weight Watchers, fermières, guitare, réunions de tout genre, théâtre, films, danse...

Les enfants ont pour leur part profité des cours de ballet, d'art plastique, de guitare, d'expression. Il y eut aussi des danses, films, cours de piano.

Le Musée accueille de plus en plus de visiteurs, des touristes pour la plupart.

Les visites sont gratuites, les objets sont intéressants.

On vous attend toute la semaine prochaine.

Il y a plusieurs autres activités que j'ai oubliées mais il faut commencer par la douceur.

N'oubliez pas que la prochaine saison au Centre culturel débutera vers le 11 septembre et qu'elle sera annoncée dans les journaux et à la radio.

Comme je vous le disais, il ne se passe rien au Centre culturel. A vrai dire, un tout petit peu d'activité. Ça dépend du point de vue mais il faut tenir compte des locaux... il faudrait peut-être agrandir.

Je vous laisse sur ces quelques réflexions et accepte à l'avance toutes les suggestions.

JEAN-YVES MONTIGNY



## Duburger de justesse

Les DSN de Québec qui n'ont eu aucune difficulté à éliminer les Yankees du Patro de Jonquière samedi le 26 à Jonquière par le pointage de 7-3 en ont vu de toutes les couleurs le lendemain de cette rencontre au Parc Jean XXIII du Duburger à Québec pour finalement l'emporter 5-4 en 9 manches sur les Padres de Baie-Comeau qui ont fait plus que belle figure et qui ont tout de même épaté les quelque 200 amateurs réunis sur le terrain dimanche après-midi.

Les DSN ont pris la chose en main dès la première manche alors qu'ils comptèrent trois points sur deux coups sûrs et deux buts sur balles.

Loin de se laisser aller après cette mauvaise première manche les Padres ont compté quatre points dès le début de la deuxième pour prendre les devants 4-3 jusqu'à la septième et dernière manche.

Jacques Thibeault avait débuté la manche avec un but sur balle pour ensuite voler le deuxième but. Un simple de Kévin Thibeault l'a poussé au troisième. Michel Masson a frappé dans un choix de l'intérieur pour faire tout de même croiser le marbre à Thibeault. Masson a volé le deuxième but et a croisé le marbre sur un double du lanceur débutant Gerald Vigneault. René Arseneault a reçu un but sur balles et les deux coureurs ont avancé d'un but grâce à un magnifique coup retenu de Gilles Turcotte. Gilles Gagnon a frappé un long simple pour faire croiser le marbre aux deux coureurs.

Les Padres auraient pu s'assurer la victoire à la sixième manche alors que Fernand Leblanc s'est amené au bâton avec trois gars sur les buts mais pour la quatrième fois consécutives au cours de la partie, il était retiré au bâton sur élan.

Québec a également placé trois coureurs sur les sentiers à la dernière manche mais à la grande surprise de tous, ils n'ont compté qu'un seul point

pour ainsi nécessiter du supplémentaire. Avec trois coureurs sur les sentiers et un seul retrait le frappeur a frappé une offrande de Vigneault à quelques pieds de la clôture du champ droit et le joueur de champ contre Gilles Gagnon a attrapé la balle et a relayé de façon extraordinaire pour retirer au marbre le coureur et ainsi mettre fin à la manche.

Québec a encore placé trois coureurs sur les buts à la huitième avec un seul retrait et l'instructeur Gilles Arseneault a envoyé Jacques Thibeault à la place de Gerald Vigneault. Thibeault s'est très bien tiré d'affaire et il a su mettre fin à la manche.

André Lapointe a réussi un simple à la neuvième, son deuxième de la partie mais les Padres n'ont pas su profiter de ce coup sûr.

Un long simple du lanceur gagnant Alain Plante

avec un coureur au troisième but a mis fin à la partie.

Québec a donc compté cinq points sur neuf coups sûrs dont cinq dans les trois dernières manches, ils n'ont commis qu'une erreur et a laissé 11 coureurs sur les sentiers.

Baie-Comeau a compté quatre points sur onze coups sûrs et ils ont laissé neuf coureurs sur les sentiers. Ils ont commis trois erreurs dont deux à la septième manche ce qui permettait au DSN d'égaliser le compte.

Les Padres ont tout de même fait très belle figure et avec un peu plus d'opportunité ils auraient remporté une belle victoire.

Nos trois étoiles pour les Padres de Baie-Comeau malgré la défaite, le champ centre Gilles Gagnon, le premier but Kévin Thibeault et le troisième but André Lapointe.

## Les 71 vous informent

Le président des 71 de Baie-Comeau, M. Jules Guy, a convoqué une assemblée très importante pour le 12 septembre prochain.

Tous les joueurs de l'an dernier, ceux qui ont l'intention de participer au camp d'entraînement de cette année, les parents des joueurs et les membres de l'exécutif sont invités à cette assemblée.

Le but principal de cette réunion est la formation d'un nouvel exécutif. Pour des raisons incontrôlables, certains membres de l'exécutif de l'an

dernier ne pourront remplir les mêmes fonctions pour la saison qui s'en vient et c'est pour cette raison que les personnes intéressées à prendre certaines charges sont cordialement invitées.

Donc, le 12 septembre à 7.30 heures au salon René Boisseau, très importante réunion sur l'avenir du bureau de direction des 71 et rencontré avec les joueurs, vous y êtes tous invités pour donner vos opinions ou suggestions, venez en grand nombre.

Claude Arseneault

## Service de Récréation

Ville de Baie-Comeau

### Debut des activites

Pour la saison Automne-hiver,  
dimanche  
le 10 septembre  
à 1.00 heure P.M.

LE PROGRAMME DES ACTIVITÉS FERA L'OBJET  
D'UN CAHIER SPECIAL DANS LE JOURNAL DU  
13 SEPTEMBRE 1972

Hockey mineur

Hockey mineur

## Inscription Hockey Mineur à BAIE-COMEAU

14 - 15 - 16 SEPTEMBRE 1972

Consulter le Nordic  
de la semaine  
prochaine pour plus  
de détails







# LA VIE AU GRAND AIR

Par Gilles Tardif

## LA CHASSE AUX CANARDS:

C'est le 9 septembre que s'ouvrira dans notre région la saison de chasse aux canards et à l'outarde (Bernache). Afin de bien vous préparer pour ce merveilleux sport, il est bon que vous tiriez quelques coups de fusil auparavant. Question de s'y faire l'épaule et l'oeil. Dans le but d'aider les sportifs dans cette préparation, le Club de Tir au Pigeon d'Argile de Baie-Comeau, dont M. Gérard Imbeault est président, vous invite à des séances de pratique qui auront lieu à tous les soirs de cette semaine sur le terrain du club entre 6.00 et 7.30 heures P.M. Le champ de tir est situé près du club de Curling à l'est de Baie-Comeau. Profitez de cette occasion, nous sommes tous un peu rouillés après une aussi longue période d'inactivité. Tous les calibres seront acceptés, soit les 10, 12, 20 ou 410. Pour de plus amples informations, on peut rejoindre Gérard en signalant 296-6220.

## RENCONTRE AU SAVARD:

En fin de semaine dernière, Edmond Giasson, le directeur responsable du Domaine du Lac Savard au sein de l'ACP, nous lançait une invitation pour assister à une réunion de direction qui se tenait en ce lieu le samedi après-midi. Le but de cette rencontre était de remercier les membres de la direction et quelques autres personnes pour leur dévouement à l'endroit de l'ACP. Et les remerciements "à la Edmond" prennent une saveur toute particulière. Rafraîchissements, amuse-gueules, un copieux souper et pour couronner le tout, Jacques Mireault nous fit montre de ses talents d'accordéoniste. Ajoutez à cela quelques histoires un peu crues et vous avez là un bon menu pour passer quelques heures en joyeuse compagnie. Malheureusement tous les directeurs n'ont pu se rendre à l'invitation d'Edmond mais j'y ai rencontré Ti-Nor Lévesque (le maire du La Loutre) et sa charmante épouse, Nelson Tremblay également accompagné de son épouse. Normand Hébert était lui aussi en compagnie de la sienne, et il en va ainsi pour Marc Lévesque, Jean-Marc Millier et moi. Gilles Barrette était également de la partie. Une atmosphère de fête et un excellent service dans un décor enchanteur, que pouvions-nous demander de plus? Mais nous n'étions pas au bout de nos surprises.

## C'EST LA FÊTE AU VILLAGE:

Tout le monde chantait en chœur et la fête battait son plein lorsque tout-à-coup, le bout en train qu'est Ti-Nor Lévesque nous invite à terminer la soirée au village du La Loutre, plus précisément à la chapelle. Comme à tous les samedis soirs, il y a "fête au Village" et la chapelle est alors transformée en salle paroissiale. On y danse des

"sets", on chante et on s'amuse comme des enfants et avec les enfants, parce qu'il faut dire qu'ils sont de la fête eux aussi. Je comprends maintenant que ces jeunes veulent passer tout l'été au La Loutre et voient venir la rentrée scolaire avec amertume. Un orchestre improvisé, un violon, une guitare, une musique à bouche et un accordéon, faisaient le plus de bruit possible pour se faire entendre, pendant que le "calleux" s'acquittait très bien de sa tâche et que tout ce beau monde se laissait entraîner par le rythme "à la canadienne". Des femmes m'ont dit qu'avant que l'on songe à organiser cette fête hebdomadaire, les hommes revenaient très tard de la pêche et parti-



Les Directeurs sous un autre angle.



Une partie du groupe de Directeurs et leurs épouses.



Le décor reposant du Domaine du Lac Savard.



M. le Maire du La Loutre, Ti-Nor Lévesque.

cipaient peu à la vie sociale au La Loutre. Aujourd'hui c'est différent, les hommes autant que leurs épouses et les enfants ont hâte au samedi soir pour pouvoir "swinger" tous ensemble. Une atmosphère de franche camaraderie règne lors de ces soirées, où, me dit-on, parfois plus de 150 personnes se rassemblent pour s'amuser. C'est le village entier du La Loutre qui est sur place sans oublier ceux qui habitent la banlieue, au Lac Pascal. Arrêtez pour vous y amuser un bon samedi soir.

## Cours de perfectionnement rémunérés

### "CUISINE PROFESSIONNELLE"

Le Centre de Formation Professionnelle de Hauterive, dispensera à compter du 18 septembre prochain un cours de perfectionnement à temps plein en "Cuisine Professionnelle".

Ce cours entièrement gratuit est offert pour une première fois dans notre région.

Il est à noter que des ALLOCATIONS DE FORMATION seront versées par le Centre de la Main d'Oeuvre du Canada à ceux qui rencontreront leurs conditions d'admissibilité.

Pour informations et inscription: veuillez communiquer avec le  
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE,  
550 boul. Blanche,  
Hauterive.  
Tél: 589-3777.

6-2

## CLUB DE DANSE "Super Swing"

COURS DE DANSE TEL QUE  
valse, cha-cha, samba,  
tango, double swing

ETC. DONNÉS PAR  
M. ET MME GASTON BÉRUBÉ

### INSCRIPTION

au centre des loisirs  
à Hauterive

MERCREDI ET JEUDI SOIR  
LE 6-7 SEPTEMBRE 1972  
DE 8 HRES À 10 HRES

Les cours de danse pour adultes (18 ans et plus) débiteront les 11-12-13 septembre, il y aura cours de 1ère, 2ème et 3ème année, alors invitation spéciale à ceux et celles qui ont déjà suivi des cours de 1ère et 2ème année et "Bienvenue" aux débutants.

**Vous voulez vous détendre,  
la danse vous en offre  
la possibilité**

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS

**296-4352**



# TELEVISION

**17 h 00—DAKTARI**  
Feuilleton réalisé par Paul Landres, avec Marshall Thompson, Cheryl Miller, Jack Dane, le lion Clarence et la guenon Judy.  
**18 h 00—CHER ONCLE BILL**  
Les sympathiques aventures d'un célibataire, de son valet, de son neveu et de ses deux nièces. En vedette: Brian Keith, Sebastian Cabot, Kathy Garver, Anissa Jones et Johnnie Whitaker.

**18.00 - Inf. à Télé 3**  
**18.30 - Mme est servie (3)**  
**18.30 - Rond Point**  
**19.00 - Music-Hall des jeunes (9)**  
**19.30 - Les Berger (9) (3)**

## 20 h 00—LES FORGES DE SAINT-MAURICE

Début.  
Téléroman historique de Guy Dufresne sur la naissance de notre première industrie métallurgique, à travers le destin des hommes et des femmes de l'époque. Avec Léo Ilial, Pascal Rollin, Jean Duceppe, Colette Courtois, Yvon Thiboutot, Elisabeth Lesieur, Hélène Loiseleur et nombre d'autres artistes québécois. Réalisation: Louis Bédard.

## 20 h 30—MONT-JOYE

Début.  
Téléroman de Réginald Boisvert. Avec Andrée Boucher, Ovide Légaré, Victor Désy, Jean-Maurice Gélina, Jocelyne France, Monique Chentrier, Ian Ireland, Claire Richard, Jean-Louis Paris, Doris Malcolm et Françoise L'Auger. Réalisation: Guy Hoffmann.

## 21 h 00—LE PARADIS TERRESTRE

Début.  
Téléroman de Jean Filiatrault. «Les Paradis multiples» (Ire de 14 émissions). Les habitations à logements multiples sont, paraît-il, de véritables paradis terrestres. Avec Lionel Villeneuve, Jean-Pierre Masson, Marthe Thiéry, Mariette Duval, Huguette Uguay, Alpha Bouchère, Roger Lebel, Monique Mercure, Raymond Lévesque, Diane Arcand, Michel Morin, Gilles Renaud, Yvette Thuot, Katherine Mousseau, Jacques Desrosiers et Elisabeth Lesieur. Réalisation: Charles Dumas.

**21 h 30—MARCUS WELBY, M.D.**  
Chronique de la vie d'un médecin de famille, avec Robert Young, James Brolin et Elena Verdugo.

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL**  
Bulletin de nouvelles internationales, nationales et locales.  
Lecteur: Bernard Derome.

**22 h 50—CBOFT—TÉLÉJOURNAL PROVINCIAL**

**23 h 00—NOUVELLES DU SPORT**

**23 h 05—CINÉMA**

Les Evadés de la nuit ou Il faisait nuit à Rome. Drame réalisé par Roberto Rossellini, avec Lea Genn, Giovanna Ralli et Sergej Bondartchouk. 1943 - Une jeune fille recueillie chez elle à Rome trois soldats alliés: un Anglais, un Américain et un Russe. Son fiancé, adepte communiste, ne s'oppose pas à son action dangereuse. Malheureusement, un de ses amis les épie (It. 60).

## Mardi

12 septembre

**9 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE**  
**10 h 00—LE SAC À MALICE**  
Louisette (Louisette Dussault) et Bouboule (Alain Gélina) invitent les tout-petits à découvrir le monde dans lequel ils vivent.

Textes: Henriette Major.  
Réalisation: Renault Gariépy.  
Aujourd'hui: de l'école Barthélemy-Vimont.

**10 h 15—EN MOUVEMENT**  
Animateurs: Claude Bouchard et Brunelle.  
Réalisation à Québec: Jean-Claude Houde

## 10 h 30—PERSONNALITÉ FÉMININE

Réalisation à Trois-Rivières: André Houde

## CBOFT—COURS SCOLAIRES DE L'ONTARIO

**11 h 00—LE GOURMET FARFELU**

Les recettes de Graham Kerr.

**11.00 - Pour vous Mmes (3)**

**11.30 - Pour vous Mmes (9)**

## 11 h 30—QUÉ S'ERA S'ERA

Comédie racontant les aventures d'une jeune veuve de la ville qui s'est installée avec ses deux fils à la ferme de son père. Avec Doris Day, Philip Brown, Tod Starke, Denver Pyle, Fran Ryan et James Hampton.

«L'Ami». Pour continuer d'obtenir gratuitement le lait pour les écoliers, Doris Martin consent à faire des photos publicitaires avec sa famille pour une industrie laitière.

## 12 h 00—SÉBASTIEN PAMI LES HOMMES

Feuilleton écrit et réalisé par Cécile Aubry, avec Mehdi (Sébastien), Claude Giraud (Pierre Maréchal), Harry-Max (Thomas), et Louise Marleau (Sylvia), la chienne Belle et le pur-sang Monseigneur.

**12.00 - Dessins animés (3)**

**12.15 - Midi-Été (3)**

## 12 h 30—BOUBOU

Animateur: Jacques Boulanger.  
Réalisation: Gary Plaxton et Jean Gaumont.

## 13 h 30—TÉLÉJOURNAL

Bulletin de nouvelles.  
Lecteur: Gaëtan Montreuil.

## 13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI

Animatrice: Aline Desjardins.  
Réalisation: René Verne.

## 14 h 30—CINÉMA

El Che Guevara. Drame de guerre réalisé par Paolo Heusch, avec Francisco Rabal, Giacomo Rossi Stuart, Howard Ross et Vittorio Sanipoli. Ernesto Che Guevara soutient, avec une poignée d'hommes, un combat inégal dans la brousse bolivienne contre l'armée du pays. Il réussit à cerner un camp adverse et à s'emparer des armes et des munitions qui s'y trouvent. Mais l'armée parvient à découvrir l'endroit où il se cache et, après un combat acharné, tous ses hommes sont tués. Blessé, le Che est ramené dans un poste militaire, puis exécuté (It. 69).

## 16 h 00—BOBINO

Guy Sanche (Bobino) et Paule Bayard (Bobinette) interprètent un sketch de Michel Cailloux entrecoupé de dessins animés.

## 16 h 30—MARIE QUAT'POCHES

Aventures d'une fillette turbulente entourée de personnages déconcertants dont Naphthaline, le général Tortillas, Florian Latulippe et tante Anselmie.

## 17 h 00—DANIEL BOONE

Aventures mettant en vedette Fess Parker (Daniel) et Ed Ames (Mingo). «Un fusil spécial».

## 18 h 00—LES ESPÈCES RIENT

Comédie. Sept personnages farfelus perturbent la vie des gens qui les entourent.

En vedette: Peter Firth, Bruce Clark, Brinsley Forde, Michael Anderson, Douglas Simmonds, Gillian Bailey et Debbie Russ.

**18.00 - Inf. à Télé 3**

**18.30 - Amicalement Vôtre (3)**

**18.30 - Rond Point (9)**

## 19 h 00—NOUVELLES RÉGIONALES

## 19 h 15—SUR LE VIF

**19.30 - Cinéma Kraft (3)**

## 19 h 30—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT

Début.  
Aujourd'hui: épisodes du téléroman de Claude-Henri Grignon diffusés en 1956 et 1957.

**20.30 - Symphonien (9)**

## 21 h 00—RUE DES PIGNONS

Téléroman de Mia Riddez-Morisset. Avec Marie-Josée Longchamps, Roland Bédard, Manon Bernard, Philippe Robert, Yvan Canuel, Nicole Leblanc, Robert Rivard et François Tassé.

Réalisation: Yvon Trudel.

## 21 h 30—LE MONDE DE MARCEL DUBÉ

«Bilan» (2e épisode). Un homme qui veut se lancer en politique, invite à une soirée un organisateur de parti, un juge, des gens qui peuvent l'aider. Entouré d'une femme capricieuse et de grands enfants gâtés, cet homme nous apparaît égoïste et satisfait de lui-même. A la suite d'événements dramatiques, il fera le bilan de sa vie.

Avec Jean Duceppe, Janine Sutto, Monique Miller, Benoît Girard, Andrée Lachapelle, Yves Létourneau, Pierre Dufresne, Hubert Loiseleur et Jean-Louis Paris.

Réalisation: Paul Blouin.

**22 h 00—PRENEZ LE VOLANT**  
Magazine de l'automobile. Essai de nouvelles voitures, entretien des véhicules, sport automobile, sécurité routière, tourisme. Recherches, textes et animation: Jacques Duval.

Réalisation: Gaston Laporte.

## 22 h 30—TÉLÉJOURNAL

Lecteur: Bernard Derome.

## 22 h 50—CBOFT—TÉLÉJOURNAL PROVINCIAL

## 23 h 00—NOUVELLES DU SPORT

## 23 h 05—CINÉMA

A cause, à cause d'une femme. Comédie policière réalisée par Michel Deville, avec Jacques Charrier, Mylène Demongeot et Jill Haworth. Un garçon léger et inconstant est la coqueluche des jeunes filles de son entourage. Toutes l'aiment, mais lui, à vrai dire, n'en aime aucune. Pour se venger de l'indifférence qu'il lui manifeste, l'une de ses admiratrices l'accuse faussement d'un meurtre (Fr. 62).

mercredi

13 septembre

## 9 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE

**10 h 00—CLAK**  
Série destinée à permettre aux jeunes de découvrir et d'apprécier les sons de l'univers.

Réalisation: Guy Comeau.

## 10 h 15—EN MOUVEMENT

Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle.

Réalisation à Québec: Jean-Claude Houde.

## 10 h 30—PERSONNALITÉ FÉMININE

Réalisation à Trois-Rivières: André Houde.

**MONCTON**

## 11 h 00—LE GOURMET FARFELU

Les recettes de Graham Kerr.

**11.00 - Pour vous Mmes (3)**

## 11 h 30—INVITATION AU LOISIR

Le loisir sous toutes ses formes. Aujourd'hui: «Le Noël du campeur».

Réalisation: Henri Parizeau.

## 12 h 00—MADAME ET SON FANTÔME



Aventures fantaisistes d'une jeune veuve de Nouvelle-Angleterre dont la vie est troublée par la présence du fantôme du capitaine Gregg. Avec Hope Lange et Edward Mulhare.

«Les Pompiers à l'oeuvre». Une expérience malheureuse pousse Mme Muir à demander au Conseil municipal l'achat d'un camion à incendie plus digne du progrès moderne.

**12.00 - Dessins animés (3)**

**12.15 - Midi-Été (3)**

## 12 h 30—BOUBOU

Animateur: Jacques Boulanger.

Réalisation: Denise Brousseau.

## 13 h 30—TÉLÉJOURNAL

Lecteur: Gaëtan Montreuil.

## 13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI



Animatrice: Aline Desjardins.

Réalisation: Fernand Choquette.

## 14 h 30—CINÉMA

Asphalte. Aventures sentimentales réalisées par H. Bromberger, avec Françoise Arnoul, Massimo Girotti, Jean-Paul Vignon et Georges Rivière. Après des années de jeunesse dans où elle fut danseuse de music-hall et secrétaire, une orpheline se marie très richement avec un gros industriel allemand qui ne lui a rien demandé de son passé. A la faveur d'un voyage à Paris avec son mari, elle retrouve dans un bal musette un camarade d'autrefois (Fr. 58).

## 16 h 00—BOBINO

Guy Sanche (Bobino) et Paule Bayard (Bobinette) interprètent un sketch de Michel Cailloux entrecoupé de dessins animés.

## 16 h 30—FANFRELUCHE

Une jolie poupée, en feuilletant un livre d'images, entraîne les jeunes dans un univers d'enchantement.

## 17 h 00—CENT FILLES À MARIER

Comédie qui se déroule vers 1850 à Seattle, quand la population était presque entièrement masculine. Pour remédier à la situation, on importe cent filles à marier.

**18.00 - Inf. à Télé 3**

**18.30 - Mme est servie (3)**

## 19 h 00—NOUVELLES RÉGIONALES

## 19 h 15—SUR LE VIF

## 19 h 30—LE TRAVAIL À LA CHAÎNE

Jeu-questionnaire.

**19.30 - Marché Miracle (3)**

**19.30 - Symphonien (3)**

## 20 h 00—BASEBALL

Les Cardinals de Saint-Louis rencontrent les Expos de Montréal au parc Jarry, à Montréal.

Commentateur: Guy Ferron.

Réalisation: Jacques Viau et Jacques Primeau.

En cas de pluie:

## 20 h 00—CINÉ-SOLEIL

Haine, amour et trahison (Tradita). Mélodrame réalisé par Mario Bonnard, avec Brigitte Bardot, Pierre Cressoy et Giorgio Albertazzi. En 1915, la province italienne de Trentin est occupée par les Autrichiens. Au château des Alberti, les opinions politiques sont partagées. Le fils aîné, légèrement infirme, paraît manifester de la sympathie pour l'occupant; il n'en va pas ainsi de son frère, pianiste de talent, qui à l'occasion de ses concerts se permet de conspirer pour son pays (It. 55).

## \*20 h 30—CINÉ-SOLEIL

Sur un air de... fado. Emission de variétés réalisée et commentée par Jean Masson, avec Amalia Rodriguez, Don Vincente, Maria-José Da, Guia Americolima, Antonio Dos Santos et Mariano Silva. Aires portugaises les mieux connus.

## 22 h 30—TÉLÉJOURNAL

Lecteur: Bernard Derome.

## 22 h 50—CBOFT—TÉLÉJOURNAL PROVINCIAL

## 23 h 00—NOUVELLES DU SPORT

## 23 h 05—CINÉMA

Cartouche. Film d'aventures réalisé par Philippe de Broca, avec Jean-Paul Belmondo, Claudia Cardinale et Odile Versois. Courageux et fantasque, Cartouche, de voleur à la tire qu'il était, devient soldat du roi. Il rencontre à l'armée deux coquins avec qui il déserte en emportant la caisse du régiment. En route pour Paris, il s'empare d'une jeune Bohémienne, Vénus, qui s'attache à lui (Fr. 61).

## THURSDAY, Sept. 7th

**12.00 - Sesame Street**  
**1.00 - Early Edition**  
**1.15 - Playbill:**  
"The Roman Spring of Mrs. Stone"  
**2.55 - News**  
**3.00 - Yoga**  
**3.30 - Edge of Night**  
**4.00 - Family Court**  
**4.30 - Drop In**  
**5.00 - Cartoon Carnival**  
**6.00 - Today**  
**6.30 - All About Faces**  
**7.00 - Beat the Clock**  
**7.30 - Truth or Consequences**  
**8.00 - Jacques Cousteau**  
**9.00 - Academy Performance**  
"Rough Night in Jericho"

**12.00 - The National News**  
**12.20 - Spectroscope**  
**12.45 - Late Night Final**

## FRIDAY, Sept. 8th

**12.00 - Sesame Street**  
**1.00 - Early Edition**  
**1.15 - Playbill:**  
"My Favorite Spy"  
**2.55 - News**

**3.00 - Yoga**  
**3.30 - Edge of Night**  
**4.00 - Family Court**  
**4.30 - Drop In**  
**5.00 - Cartoon Carnival**  
**5.50 - Summer Sweeps Draw**  
**6.00 - Today**  
**6.30 - All about Faces**  
**7.00 - Beat the Clock**  
**7.30 - Truth or Consequences**  
**8.00 - Jason King**  
**9.00 - Canada Hockey Game**  
**11.30 - Summer Olympics**  
**12.00 - CBC News**  
**12.00 - Late Night Final**  
**12.30 - Spectroscope**

## SATURDAY Sept. 9th.

**2.00 - Rocky and his Pals**  
**2.30 - Spiderman**  
**3.00 - Summer Olympics**  
**6.00 - Bugs Bunny Roadrunner**

**6.30 - One More Time**  
**7.00 - News & Grand Prix Wrestling**  
**8.00 - Ironside**  
**9.00 - CFL Football (Mtl-Ott)**

**10.00 - Film "Z"**  
**11.30 - Tommy Banks**  
**12.00 - CBC News**  
**12.15 - Late News**  
**12.20 - The Late Show**  
"Little Boy Lost"

## SUNDAY, September 10

**1.30 - Country Canada**  
**2.30 - Sunday Best**  
**3.30 - Faith and Music**  
**4.00 - Rex Humbard**  
**5.00 - Music to see**  
**5.30 - Audubon**  
**6.00 - Untamed World**  
**6.30 - Journal**  
**7.00 - The Rovers**  
**7.30 - Bless This House**  
**8.00 - Justice**  
**9.00 - Tenth Decade**  
**10.00 - Summer Olympics**  
**10.30 - Weekend**  
**11.00 - CBC News**  
**11.20 - Late Night Final**  
**11.30 - Mod Squad**

## MONDAY, September 11

**12.00 - Sesame Street**  
**1.00 - Early Edition**  
**1.15 - Playbill:**

**2.55 - News**  
**3.00 - Yoga**  
**3.30 - Edge of Night**  
**4.00 - Family Court**  
**4.30 - Drop In**  
**5.00 - Cartoon Carnival**  
**6.00 - Today (News, Weather, Sports)**  
**6.30 - All About Faces**  
**7.00 - Beat the Clock**  
**7.30 - Truth or Consequences**  
**8.00 - Gunsmoke**  
**9.00 - Canada-Russie Hockey**  
**11.30 - Summer Olympics**  
**12.00 - CBC News**  
**12.20 - Late Nite Final**  
**12.30 - Spectroscope**

## TUESDAY, September 12

**12.00 - Sesame Street**  
**1.00 - Early Edition**  
**1.15 - Playbill:**  
**2.55 - News**  
**3.00 - Yoga**  
**3.30 - Edge of Night**  
**4.00 - Family Court**  
**4.30 - Drop In**  
**5.00 - Cartoon Carnival**  
**6.00 - Today (News, Weather, Sports)**  
**6.30 - All About Faces**  
**7.00 - Beat the Clock**  
**7.30 - Truth or Consequences**

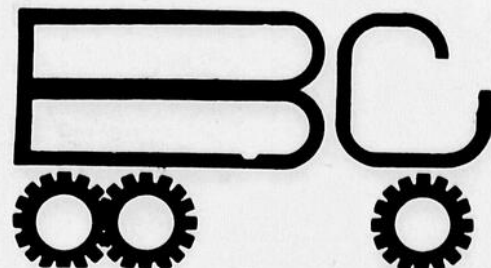
**8.00 - John Byner Hour**  
**9.30 - Mary Tyler More**  
**10.00 - Summer Olympics**  
**11.30 - Sports Week**  
**12.00 - The National News**  
**12.20 - Spectroscope (Mon. News)**

## WEDNESDAY, September 13

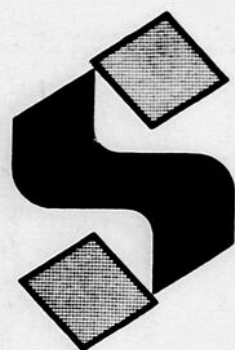
**12.00 - Sesame Street**  
**1.00 - Early Edition**  
**1.15 - Playbill:**  
**2.55 - News**  
**3.00 - Yoga**  
**3.30 - Edge of Night**  
**4.00 - Family Court**

**4.30 - Drop In**  
**5.00 - Cartoon Carnival**  
**6.00 - Today (News, Weather, Sports)**  
**6.30 - All About Faces**  
**7.00 - Beat the Clock**  
**7.30 - Truth or Consequences**  
**8.00 - Tammy**  
**8.30 - Summer Olympics**  
**9.00 - Canada-Russie Hockey**  
**11.30 - Spectroscope**  
**12.00 - The National News**  
**12.20 - Spectroscope (Mon. thur Fri.)**  
**12.45 - Late Night Final**

Si vous vous rendez à l'endroit de ce sigle vous recevrez un cadeau gratuit.







# COMPAREZ... C'EST IMPORTANT!

Important d'économiser!

Important d'obtenir même qualité, même choix, mêmes services!

Important de compter sur Steinberg, ses **PRIX MIRACLES**,  
chaque jour, pour chaque marché!

Continuez à comparer...

Nous, nous **MAINTENONS** nos **PRIX MIRACLES**  
**DES PRIX LE PLUS BAS POSSIBLE...** pour la 4<sup>e</sup> année.

# COMPAREZ... C'EST IMPORTANT!

chaque jour... à l'année...



**ON PEUT COMPTER DESSUS!**

|  achat bonis |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BEURRE D'ARACHIDES</b><br>Kraft Nature ou croquant<br>pot 18 on. <b>49¢</b>                  |
| <b>OLIVES MANZANILLA</b><br>Coronation L.P.<br>Pot 12 on. <b>81¢</b>                            |
| <b>CAROTTES TRANCHÉES</b><br>de choix Snyder<br>Bte 14 on. <b>17¢</b>                           |
| <b>FRAISES</b><br>Berryland Farm<br>bte 14 on. <b>55¢</b>                                       |
| <b>SACS DE THÉ</b><br>Salada, orange Pekoe<br>pqt de 120 <b>1.49</b>                            |
| <b>NESTLE QUICK</b><br>Chocolat Instantané<br>bte 2 lb <b>89¢</b>                               |

|  produits populaires |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RICE KRISPIES</b><br>de Kellogg<br>bte 17 on. <b>61¢</b>                                             |
| <b>MÉLANGE A GATEAU</b><br>pommes et raisins<br>Betty Crocker<br>pqt 14 on. <b>48¢</b>                  |
| <b>POUDINGS-EPONGE</b><br>assortis Monarch<br>bte 9 on. <b>29¢</b>                                      |
| <b>MARGARINE VILLAGE</b><br>dans papier aluminium<br>pqt 1 lb <b>39¢</b>                                |
| <b>BOISSONS AUX FRUITS</b><br>Bessey<br>64 on. <b>63¢</b>                                               |
| <b>CAFÉ INSTANTANÉ</b><br>Nescafé (bocal 10 on. \$1.97)<br>bocal 6 on. <b>1.39</b>                      |

|  bas tous les jours |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ENDUIT VÉGÉTAL</b><br>Pam pour cuisson<br>bte 9 on. <b>1.14</b>                                       |
| <b>GRUAU QUAKER</b><br>une minute<br>pqt 44 on. <b>64¢</b>                                               |
| <b>DREAM WHIP</b><br>Garniture à dessert<br>pqt 4 on. <b>61¢</b>                                         |
| <b>RAVIOLI</b><br>avec viande Catelli<br>bte 15 on. <b>43¢</b>                                           |
| <b>SOUPE CAMPBELL</b><br>morceaux de boeuf et légumes<br>bte 19 on. <b>64¢</b>                           |
| <b>TARTE A LA CRÈME</b><br>Boston Betty Crocker<br>pqt 15½ on. <b>51¢</b>                                |

|  bas tous les jours |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MÉLANGE NESTÉA</b><br>pour thé glacé<br>pot 10 on. <b>82¢</b>                                         |
| <b>MÉLANGE BORDEN</b><br>pour chocolat chaud<br>bte 1 lb. <b>72¢</b>                                     |
| <b>CUBES MAGGI</b><br>faits de concentré de poulet<br>pqt de 24 <b>65¢</b>                               |
| <b>FROMAGE DE LA FERME</b><br>Schneider<br>pqt 12 on. <b>94¢</b>                                         |
| <b>JUS D'ORANGE</b><br>concentré, congelé Steinberg<br>bte 12 on. <b>43¢</b>                             |
| <b>PÊCHES CLING</b><br>tranchées de fantaisie Steinberg<br>bte 28 on. <b>42¢</b>                         |

|  bas tous les jours |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NETTOYEURS A FENÊTRES</b><br>Steinberg en aérosol<br>bte 20 on. <b>49¢</b>                            |
| <b>ADOUCISSEUR DE TISSUS</b><br>Steinberg<br>bout. 64 on. <b>59¢</b>                                     |
| <b>TISSUS FACIAUX</b><br>Canadelle couleurs assorties<br>bte de 400 <b>29¢</b>                           |
| <b>NETTOYEUR LIQUIDE</b><br>M.Net<br>bout 32 on. <b>95¢</b>                                              |
| <b>LAMES GILLETTE</b><br>Super en acier inoxydable<br>pqt de 10 <b>1.09</b>                              |
| <b>DÉSODORISANT</b><br>Right Guard de Gillette<br>bte 5 on. <b>1.17</b>                                  |



**EAU MINÉRALE**  
Steinberg  
bout 30 on. **24¢**

**DINER KRAFT**  
pqt 7 1/4 on. **16¢**

**GELEES EN POUDRE**  
Assorties Jell-O  
pqt 3 on. **12¢**

**BAS TOUS LES JOURS**  
**EAUX GAZEUSES**  
ASSORTIES, ICE CASTLE  
BTE 10 ON. **09¢**

**PAPIER DE TOILETTE**  
Decor blanc ou rose  
pqt 2 roul. **33¢**

**DÉTERSIF BLEU**  
Duz  
bte géante **90¢**

**PÂTE DENTIFRICE**  
Close-Up rouge ou verte  
tube fam. **99¢**

**BAS TOUS LES JOURS**  
**BEURRE D'ARACHIDES**  
STEINBERG  
POT 48 ON. **1 26**

**BEURRE DE CARAMEL**  
Shirriff  
cont. 14 on. **33¢**

**SAUCE À LA VIANDE**  
Kraft pour Spaghetti  
pot 16 on. **55¢**

**SAUCE À SALADE**  
Miracle Whip Kraft  
pot 48 on. **1.03**

**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**  
**POUDING DEL MONTE**  
SAVEURS ASSORTIES  
PQT DE 4  
BTES 5 ON. **59¢**

**POIRES À DESSERT**  
de choix Orchard King  
bte 28 on. **42¢**

**CRISTAUX STEINBERG**  
à saveur d'orange  
pqt 3 1/4 on. **15¢**

**CIRE PAROWAX**  
Esso  
pqt 1 lb. **29¢**

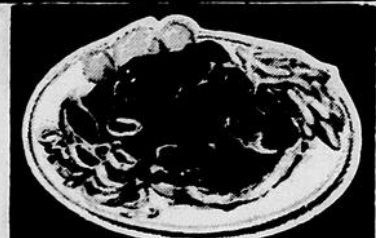
**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**  
**BISCUITS**  
FEUILLE D'ÉRABLE STEINBERG  
PQT 2 LB **69¢**

**HUILE DE BAIN**  
Softique  
Bout. 2 1/2 on. **1.47**

**SEL DE FRUITS**  
Eno  
bout. fam. **1.13**

**DESODORISANT**  
à bille Secret  
bout. 1 on. **87¢**

**BAS TOUS LES JOURS**  
**MÉLANGES À GÂTEAUX**  
DELUXE, DUNCAN HINES  
SAVEURS ASSORTIES  
PQT 19 ON. **42¢**

**ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES**  
 **BIFTECK** jeune boeuf vieilli naturellement  
DE RONDE  
DESOSSE  
TRANCHE ENTIÈRE  
**1 25** LA LB

 **ROTI DE CROUPE**  
COUPE SILVERSIDE  
**1 25** LA LB

 **POULETS 2 @ 4 LB**  
CONGÉLES CANADA  
CATÉGORIE "A"  
**43¢** LA LB

 **JAMBON FUMÉ**  
DANS L'ÉPAULE,  
SANS JARRET  
**54¢** LA LB

 **BACON TRANCHE**  
SANS COUENNE  
STEINBERG SWIFT PREMIUM  
PQT 1 LB **93¢** PQT 1 LB **99¢**

**ACHATS BONIS doubles économies**  
**ROTI DE CÔTES CROISÉES**  
jeune boeuf vieilli naturellement  
la lb **95¢**

**BIFTECK DE PALETTE**  
coupe ord. la lb **79¢**

**BOEUF HACHÉ**  
Frais la lb **78¢**

**LONGES DE PORC**  
maigres, fraîches bout des  
côtes, env. 3 lb la lb **89¢**

**COTELETTES D'AGNEAU**  
dans l'épaule en panier de  
Nouvelle-Zélande la lb **55¢**

**FOIE DE PORC**  
tranché, délicieux la lb **33¢**

**PIZZA AU PEPPERONNI**  
fraiche, Steinberg 1 lb 8 on. **99¢**

**SAUCISSES FUMÉES**  
Sans peau, Steinberg pqt 1 lb **63¢**

**SAUCISSES FRAICHES**  
Steinberg en vrac la lb **69¢**

**POULET PRESSÉ** pqt 6 on.  
tranche Hygrade, viande et  
olives, piments et cornichons **39¢**

**SMOKED MEAT**  
tranche, Coorsh 4 env. 2 on. **99¢**

**BATONNETS D'AIGLEFIN**  
Blue Water pqt 10 on. **68¢**

**FILETS DE POISSON**  
Bleu Boston pqt 5 lb **2.59**

**ROTI DE PALETTE**  
Coupe ordinaire, la lb **75¢**  
jeune boeuf vieilli naturellement

**ACHAT BONI pâtisseries**  
**TARTE À L'ANANAS**  
Steinberg 24 on 8" ch. **49¢**

**BEIGNES AU MIEL**  
Glacés, Steinberg pqt de 12 **49¢**

**GATEAU ÉTAGE**  
à la vanille, Steinberg 18 on. ch. **55¢**

**ROULE AUX BANANES**  
ou au chocolat Steinberg 10 on. ch. **29¢**

**BRÛCHES SUCRÉES** pqt de 12  
aux fruits, Steinberg glaçage  
au citron **39¢**

**GATEAU BLANC** 14 on.  
Nouvelle-Orléans glaçage à la  
vanille **39¢**

**PETITS GATEAUX**  
au caramel, Steinberg pqt de 12 **51¢**

**TARTE-BRÛCHE** 14 on.  
Danoise au caramel Steinberg **49¢**

**POUDING CHOMEUR** 13 on. ch. **39¢**

**ACHAT BONI articles divers**  
**VERRES À COLA**  
décorés bte de 9 **97¢**

**VOITURETTE PLIANTE**  
pour magasinage ch. **5.19**

**POUBELLE**  
galvanisée capacité 13 gallons ch. **2.77**

**ACHAT BONI fruits et légumes**  
**BANANES CABANITA**  
Petites  
sac en poly la lb **13¢**

**POMMES DE TERRE**  
du Nouveau Brunswick  
Canada no 1  
sac 10 lb. **65¢**

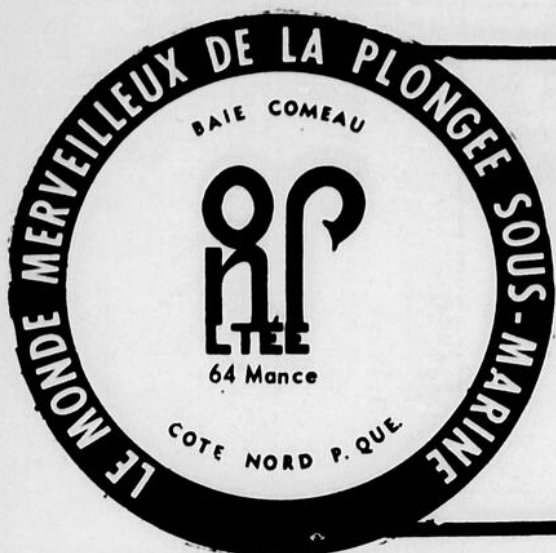
**RAÏSINS SANS PEPINS**  
De Californie  
Canada no 1 la lb **55¢**  
variété Thompson

**ORANGES SUNKIST**  
de Californie  
gros 88 la douz. **99¢**  
variété valencia

**CAROTTES**  
Du Québec  
Canada no 1  
sac poly 5 lb. **59¢**

**GROS PIMENTS VERTS**  
importés  
Canada no 1  
variété Wonder ch. **12¢**





# chronique sous- marine

296-3670

## HISTORIQUE

### DEGRÉS:

Les formations données à l'Ecole O.N.P. Ltée sont les suivantes:

FORMATION AMATEUR: SCUBA QUALIFIÉ N.A.U.I., A.C.U.C.

FORMATION INSTRUCTEUR: A.C.U.C.

Plus l'élève progresse en plongée sous-marine plus il peut se mériter des grades appelés Degré.

Plongeur Scuba qualifié avec deux sorties en mer: Degré PALME NOIRE lui méritant deux de ces palmes noires.

Plongeur Scuba qualifié avec 2 sorties en mer plus 5 sorties en mer Degré PALME NOIRE AU NOMBRE DE TROIS (3).

PLONGEUR Scuba Qualifié avec deux sorties en mer plus 5 sorties en mer plus un cours d'assistant instructeur DEGRÉ: palme d'OR.

Plusieurs organisations étrangères décernent des étoiles l'O.N.P. décerne des palmes.

SCUBA: signifie l'appareil qui sert à un plongeur à faire le sport de la plongée sous-marine à l'aide d'un réservoir et d'un régulateur.

### ACTIONS:

La compagnie O.N.P. Ltée désireuse de progresser offre présentement des actions aux gens désireux d'aider une entreprise locale prometteuse. Les actions se vendent comme suit: Le coût d'une action ordinaire est de \$10.00 et celui d'une action privilégiée est de \$25.00.

Cinq (5) actions privilégiées donnent droit à l'achat d'une (1) action ordinaire et neuf (9) privilégiées donnent droit à l'achat de deux (2) ordinaires.

Les actions privilégiées rapportent 8% par année et une surprime de 10% lors de leur rachat par la compagnie.

Les actions privilégiées sont sujets à des restrictions. Consulter la feuille annexée pour prendre connaissance de ces restrictions.

### CONCLUSION:

L'O.N.P. Ltée la seule entreprise qui n'a pas de concurrence dans trois cent milles à la ronde. Serez-vous de ceux qui construiront l'empire de la Plongée sous-marine O.N.P.

Les restrictions et privilèges afférents aux actions privilégiées sont les suivants:

1- Les détenteurs d'actions privilégiées auront droit de recevoir un dividende fixe, préférentiel, non-cumulatif de huit pour cent (8%) par année sur le montant versé; ce dividende sera payable à l'époque et de la façon qui pourront être déterminées par les administrateurs.

2- Dans le cas de dissolution ou liquidation ou autre distribution de biens, les actions privilégiées auront priorité sur les autres actions de la compagnie quant au paiement du capital versé et aux dividendes attribuables.

3- Les actions privilégiées ne participeront pas autrement aux profits ou aux surplus d'actif de la compagnie.

4- Les détenteurs des actions privilégiées n'au-

ront pas droit de vote aux assemblées des actionnaires, ni non plus droit de recevoir des avis de convocation ou d'assister à ces assemblées.

5- Les actions privilégiées seront rachetables au gré de la compagnie sur avis écrit de trente (30) jours, à un prix qui devra comprendre le montant versé, plus une prime de dix pour cent (10%) ainsi que les dividendes déclarés et non payés. Le rachat, s'il est partiel, sera fait proportionnellement au nombre des actions se trouvant entre les mains de tous les actionnaires, sans tenir compte des fractions d'actions.

6- La compagnie pourra, sans avis, lorsqu'elle le jugera à propos, acheter de gré à gré toutes ou en partie les actions privilégiées, alors émises, au meilleur prix possible. Si l'achat est partiel, il sera fait proportionnellement comme ci-dessus ou de toute autre façon acceptée unanimement par les détenteurs des actions privilégiées en circulation.

7- Aucune création d'actions privilégiées sur le même rang ou prenant rang antérieurement aux dites actions privilégiées ne pourra être autorisée, et les dispositions ci-dessus se rapportant aux actions privilégiées ne pourront être modifiées, à moins que cette création ou cette modification n'ait été approuvée par le vote d'au moins les trois quarts (¾) en valeur des actions privilégiées représentées par leurs détenteurs présents à une assemblée générale spéciale convoquée à cette fin, en plus des autres formalités prévues par la Loi des compagnies.

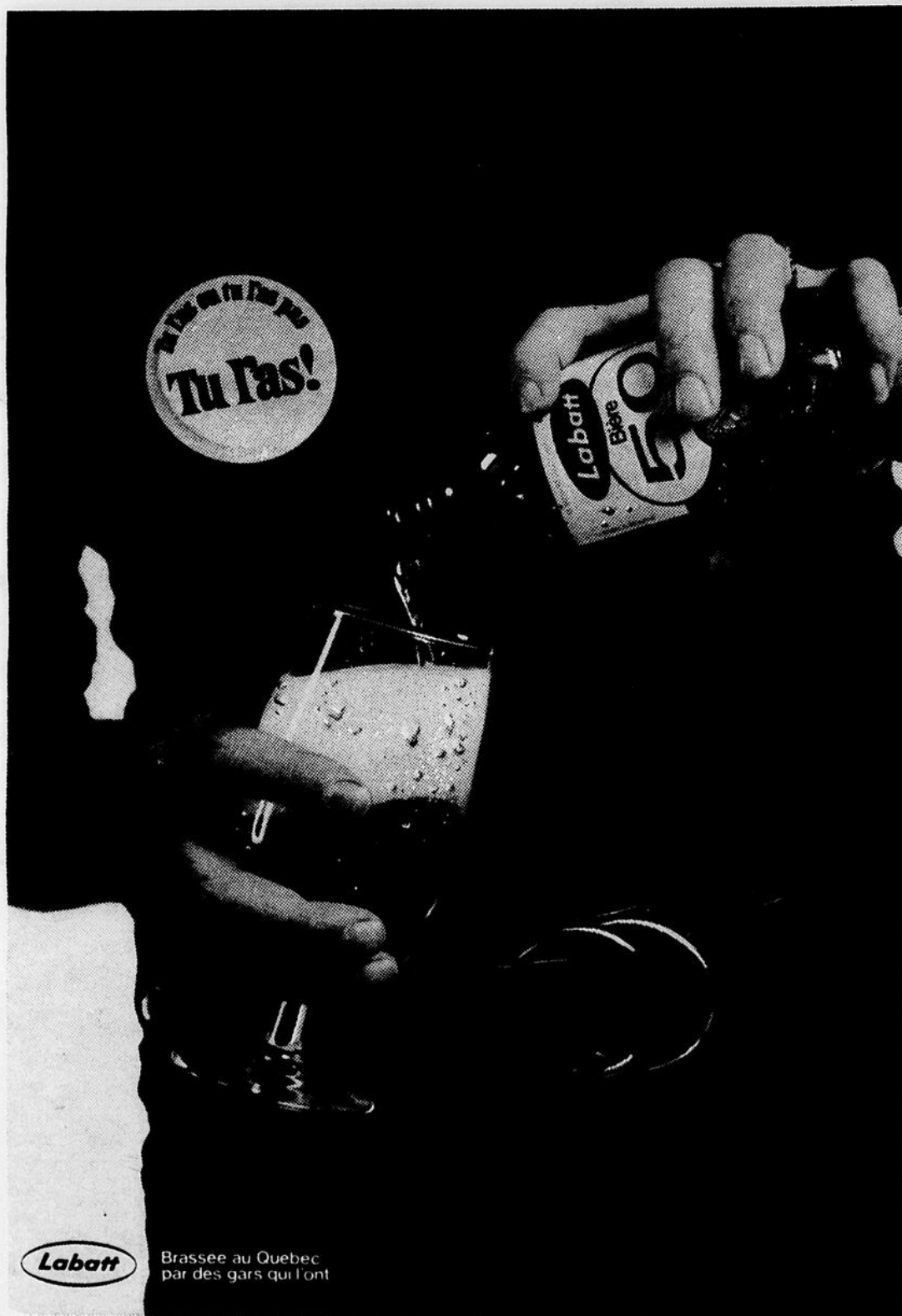
## Rallye Plein Air

15-16-17-

septembre

à Labrieville

L'O.N.P. SERA PRÉSENT AVEC TOUT L'ÉQUIPEMENT MODERNE. (SCOOTER, VIBROPHONE, UNISUIT, ETC.)



Labatt

Brassée au Québec par des gars qui l'ont



# ANNONCES classées

Toutes les annonces devront être entrées avant: **SAMEDI** avant-midi ou 12 hres p.m.

À HAUTERIVE:  
Chez Alma  
Place du Commerce

À BAIE COMEAU:  
Au Nord  
51 Place Lasalle

Aucune petite annonce classée ne sera prise par téléphone au bureau du Nordic:

À LOUER - Logement de 3½ pièces, cuisine, salon, chambre et chambre de bain. Chauffé et éclairé. Tél: 296-6833. Ind.

À LOUER - Logements situés à Baie-Comeau et Haute-ri-ve, 3½ et 4½ pièces, chauffés. Tél. 296-2508 ou 589-2041 Ind.

À LOUER - Logement 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, cable TV fourni, libre le 1er septembre. Tél. 296-4649 Ind.

CHAMBRE À LOUER - À 183 Lasalle, tapis mur à mur. Tél: 296-5218.

À LOUER - Logement de 4½ pièces, fenêtres panoramiques. Entrée et parking indépendant. Chauffé, éclairé. Entrée laveuse et sècheuse. À St-Georges à 2 Vaudreuil. Libre immédiatement. Tél: 296-5456.

À LOUER - Logements meublés ou non meublés 1½-2½-3½-4½ pièces, chauffés, l'eau chaude fournie, service de conciergerie, balcon. Tél: 296-6087 - 296-5473 - 296-6335. Ind.

Demandons un Débrosseur d'expérience pour la Ville de Québec. Tél: Jour 418-523-1847 soir: 418-623-5164. S'adresser à Robert Beaulieu. Ind.

À LOUER - Logement de 3½ pièces non meublé, chauffé, éclairé, 1er étage, 334 Fa-laise, Haute-ri-ve. Tél: 296-6335. Ind.

Rembourrage de meubles. Ro-saire Bossé. Réparation de toiles de toutes sortes, fabrication de tentes et garages d'automobile, au vent et annexe de roulotte. Tél: 589-2965. Ind.

À LOUER - Logement de 2½ pièces, chauffé, éclairé et meublé. Salon, cuisine, salle de bain. S'adresser à 27 Babel, dans St-Nom-de-Marie. Tél: 296-4802.

CHAMBRE À LOUER - Près du Centre ville. Tél: 296-4635.

À LOUER - Chambre ou chambre et pension. Tél: 296-2598.

À LOUER - Garçonnière, meublée avec toutes les commodités, intérieur agréable. Emplacement idéal à 98 Lasalle (face à l'Auberge du Roc). Tél: 296-4221.

À LOUER - Logement de 2½ pièces, meublé, eau chaude, câble, T.V. four-nies, libre imm. Aussi cham-bre, entrée indépendante à St-Georges. Tél: 296-5216.

À LOUER - logement de 3½ pièces au Centre de la ville, chauffé et éclairé. Tél: 296-4504.

À LOUER - Logement de 3½ pièces, entrée laveuse-sècheuse, libre immédiatement, non meublé. Situé au 43 Babel. Tél: 296-4204 ou 589-2977.

À LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, situé à St-Georges. Tél: 296-3471 ou 567-2420.

À LOUER - Logement de 3 pièces, chauffé, tapis mur à mur, \$90./mois à 31 Marquet-te, Baie-Comeau. Tél: 589-2057.

À LOUER - Logement de 3½ pièces, meublé, situé près de l'hôpital à Haute-ri-ve, disponible immédiatement, frais peinture. Tél: 589-5771 ou 589-3891 Ind.

À LOUER - Logement de 3½ pièces, disponible le 1er octobre, situé rue Côté à Haute-ri-ve, meublé. Tél: 589-5771 ou 589-3891. Marcel Pla-mondon. Ind.

À LOUER - Logement de 2 pièces meublé avec télé-vision. St-Georges. Tél: 296-5017.

À LOUER - Garçonnière de 1½ pièce meublée, éclairée, chauffée. Stationnement pour auto, entrée indépendante. Idéal pour fil-le. Située à St-Georges. Tél: 296-3715.

À LOUER - Logement de 3½ pièces, meublé, chauffé éclairé, câble de T.V., libre le 1er sept. Tél: 296-4649. Ind.

**AVORTEMENT  
LÉGAL - SÛR  
CONFIDENTIEL**  
par gynécologues  
affaire  
d'une journée  
prix total  
**\$150.00**

Centre Betty Farhood  
de Québec  
TÉL.: (418) 651-4279  
Renseignements  
tous les jours

**Land Wanted**  
Sportsman wishes to buy acreage, large or small, suitable for hunting or fishing. No buildings. Please send details and legal description to J. Jones, Box 852, Station K, Toronto, Ontario.

À LOUER - Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, câ-b-le de T.V. au centre ville. Tél: 296-8044. Ind.

À LOUER - Chambres pour une ou deux personnes, tapis mur à mur, lavabo dans cha-que chambre, centre ville. Tél: 296-8044. Ind.

**AVORTEMENT**  
Service et information  
tél. 724-2511  
(Rimouski)

Fait dans hôpital spécialisé par gynécologue qualifié (Mme MacDonald). Legal et confidentiel.

**MENUISERIE  
COTE-NORD INC.**

Centre Industriel  
**Baie-Comeau 296-2184**  
vente et pose de portes et fenêtres  
verre thermos

**PEAFF**

EN METAL LEGER Service de réparation et de pièces  
M. Pelletier,  
depuis 19 ans à votre service

**869 De Puyjalon Haute-ri-ve  
589-2444 ou 589-5484**

Centre Singer

183 Boul.  
Lasalle  
Baie Comeau  
296-4644

Jean-Yves  
Blackburn  
résidence  
21 Potvin

Vente, service,  
réparation  
de toutes marques  
de machine à coudre

**CENTRE SINGER**



**VOUS DÉMÉNAGEZ:  
FAITES CONFIANCE À  
Baie-Comeau  
Transport  
296-5229**

Service de déménagement local  
transport et livraison de tous genres

**ATELIER  
DE DÉBOSSAGE**

**Levasseur Body Shop**



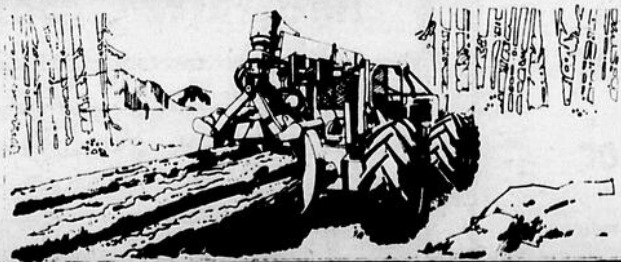
**1310 CENTRE INDUSTRIEL  
HAUTE-RI-VE**

Tel: 589-9244 Rés: 589-5401

**Débossage -**

Peinture Estime pour tous les

**TIMBERJACK®  
EQUIPEMENT FORESTIER**



**EATON YALE LTD.**

271 Boulevard Lasalle  
Baie-Comeau, Québec, Canada



faites recouvrir vos meubles

**Rembourrage**

**Economisez 50%  
sur l'achat du neuf**

**Décorations Deluxe Meubles**

223 Boul. Lasalle  
**Baie-Comeau 296-6731**

en plus estimation gratuite



À LOUER - Bureau de 5 pièces avec voûte.  
S'adresser au 320 de Puyjalon.  
Tél: 589-9821. Ind.

À LOUER - Place du commerce, 2,000 p.c.  
de plancher, 1er étage. Tel: 589-2383. 3-23

Atelier de menuiserie générale

BOILEY & FILS  
VITRERIE HAUTE-BAIE GLASS  
INC.

343 De Puyjalon  
Hauterive  
589-2516

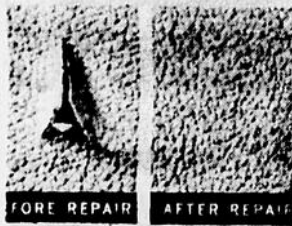
Vitrierie

Atelier



### JE PEUX FAIRE UNE RÉPARATION INVISIBLE SUR VINYL

- COMME CECIL Ca peut vous sembler impossible, mais le VINYL peut être réparé parfaitement. Je puis le faire et vous sauver jusqu'à 75% du coût de remplacement. Les brûlures, fentes, égratignures, ainsi que les vilaines déchirures telles que démontrées ci-dessus, disparaîtront définitivement. Premièrement je soude l'endroit endommagé. Il sera aussi solide et flexible que le matériel original. Ensuite je le retexture au même grain que l'original. Pour terminer, je le recolore, ou j'en change la couleur entière selon vos goûts. Le travail final ne se caillera pas, ne fêdera pas, et ne pèlera pas. Je vous le garantis.



Ceci s'applique pour toute surface en VINYL ou cuir, incluant: mobilier ménager, toit et intérieur d'automobile, portefeuilles, bourses, bottes... etc.

Nap. Martin  
296-2802  
BAIE COMEAU

NAP. MARTIN

### À VENDRE

Chalet d'une valeur de \$40,000 style suisse en A. Foyer, 9 appartements, situé au lac Tayarda, meublé, antiquités. Prix d'adieu \$12,09 5.00 Tél: 567-2464. Ind.

À VENDRE - Roue Astro-mousse pour ski-doo de toute marque à l'état de neuf 296-4615. ind.

### CLINIQUE VÉTÉRINAIRE

DR KENNETH LACHAPPELLE

Hôpital Vétérinaire Ste-Foy,  
3301 Ch. St-Louis, Ste-Foy

DATE

9 septembre

7 PLACE LASALLE

Mme Miousse  
296-2768

Chirurgie

Vaccination-Consultation



CHAMBRE ET PENSION - Deux chambres ou deux gars à 11 Laurier. Tél: 296-3595.

À LOUER - Logement de 2 1/2 pièces, meublé, idéal pour jeune fille. Tél: 296-3742.

À LOUER - 3 appartements meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur. Cartier St-Nom-de-Marie, libre immédiatement. Tél: 296-4051.

À LOUER - Logement de 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, entrée ind., rue Roberval. Tél: 296-3441.

À LOUER - Logement (sous-sol) de 3 1/2 ou 4 1/2 pièces, situé à St-Georges. Avec entrée pour laveuse et sècheuse, thermostat, stationnement pour automobile à prix raisonnable. Tél: 296-3145.

À LOUER - Logement de 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, entrée privé pour auto. A St-Georges, B.C. à 24 Dablenville. Tél: 296-6432.

CHAMBRE À LOUER - Tapis mur à mur, près du Centre Récréatif, endroit tranquille. Tél: 296-4021 ou 296-4817. 6-2

À LOUER - Logement de 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, à \$85/mois, (sous-sol) à 113 Laval, Baie Comeau. Tél: 296-4498.

À LOUER - A St-Georges, logement de 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, non meublé. Tél: 296-2486. Sous-sol.

À LOUER - Chambre, tapis, T.V., entrée indépendante, stationnement pour auto. Tél: 296-5443 après 5 hres.

À LOUER - Garçonnière meublée, chauffée, éclairée de 2 pièces et salle de bain. Entrée indépendante. Située à 32 de Bienville. Tél: 296-4009.

À LOUER - Deux appartements et demi, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre immédiatement au centre de la ville. Tél: 589-2232.

À LOUER - Garçonnière centre ville à Hauterive, pour une ou deux personnes, entrée indépendante. Pour renseignements le jour s'adresser à 589-3154 le soir à 589-2704.

À LOUER - Logement de 2 1/2 pièces, meublé, situé près de l'école St-Sacrement. Tél: 589-3821.

À LOUER - 4 appartements non meublés situés au 900 de la Falaise. Libre le 1er octobre. Tél: 589-3103.

À LOUER - Logement de 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, situé au 1040 rue Nouvel, au sous-sol. Tél: 589-8768.

À LOUER - Chambre pour deux pensions si désiré. Près de l'école Bélanger. Tél: 589-3933.

CHAMBRE ET PENSION - Avec télévision, radio, lavabo, table de travail, tapis mur à mur entrée indépendante. Au 1767 rue Pottier. Tél: 589-3507.

À LOUER - Roulotte 38 pieds avec annexe servant de salon. Equivalent de 3 1/2 pièces. Tél: 589-2526.

À LOUER - Logement de 3 1/2 pièces entrée indépendante, meublé, chauffé, pour plus de renseignements rue Bossé. Tél: 589-3302.

À LOUER - Logement de 4 1/2 pièces, chauffé, installation laveuse et sècheuse, entrée indépendante, situé à St-Nom-de-Marie. Tél: 589-3302.

À LOUER - Logement de 4 1/2 pièces situé au 68 Babel. Tél: 589-2831.

À LOUER - Logement de 3 1/2 et 6 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé au centre ville à Hauterive. Libre immédiatement. Tél: 589-8964 après 5 hres.

À LOUER - Logement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé avec parking pour automobile entretenu, situé près de l'hôpital. Tél: 589-2818.

À LOUER - Logement de 3 1/2 pièces, non-meublé, entrée indépendante, câble T.V., installation laveuse et sècheuse. Situé rue Babel. Tél: 296-3678.

CHAMBRE ET PENSION -

Femme ou jeune fille demandée avec ou sans expérience dans la vente, comme représentante pour la lingerie Miss Chantal, vêtements de première qualité, pour plus d'information tél: 296-6109. 6-2

Institutrice à la recherche d'une garçonnière ou 2 1/2 pièces, situé à St-Georges Baie-Comeau. Tél: 589-5946

Gardiennage demandée, dame ou jeune fille. Le travail est de 8.00 à 5.00 p.m. la semaine. Tél: 589-8979 après 4 heures.

Couple âgé désire avoir une compagne, une dame de 60 à 65 ans environ, afin de demeurer avec eux. Chambre gratuite, pour autre information tél: 567-2629. 194 rue Gagnon Châte-aux-Outardes.

À LOUER - Logement de 4 1/2 pièces à 25 Père Arnaud. S'adresser à Mme Savoie. Tél: 296-5811. Ind.

À LOUER - Logement de 3 1/2 pièces, non meublé entrée laveuse et sècheuse entrée indépendante. Tél: 589-2617.



### À vendre ou à louer

Maison de grand luxe disponible immédiatement. Salon avec foyer, salle à dîner, cuisine, dinette, salle de lavage, 5 chambres à coucher, 2 chambres de bain. Terrain de 23,105 p.c.

CORPORATION DES VALEURS DU NORD LTÉE.

296-2239

### Nettoyage Moderne



NETTOYAGE DE TAPIS,  
MEUBLES  
LAVAGE DES VITRES  
ETC...

VENTE DE TOUTS PRODUITS  
SANITAIRES  
LIVRAISON À DOMICILE

296-4739



Service d'entretien  
C.D.J.

CENTRE D'ACHAT LAFLECHE

HAUTERIVE 589-8860

LAVAGE DE VITRES  
NETTOYAGE DE TAPIS  
NETTOYAGE GÉNÉRAL

Excavation et travaux généraux  
à prix modique

Réal et Gilbert St-Laurent

21A Albanel Hauterive

589-3959 ou  
589-5453



B B ÉLECTRIQUE enr.

12 William Dobel 296-4811

Centre Industriel

Réparation générale en ce qui concerne: moteurs, laveuses, sècheuses, poêles. Nous avons à vendre plusieurs appareils tous reconditionnés.

### ROLMEX

Pour tous genres de renseignements concernant les produits ROLMEX à base d'extraits de plantes médicinales.

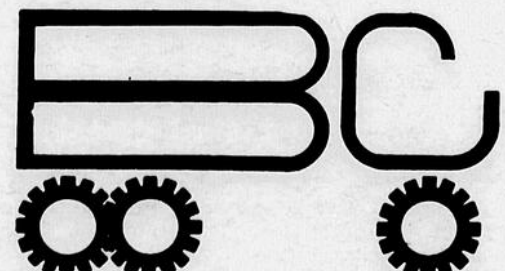
MADAME BÉATRICE AMIOT

CONSEILLÈRE ROLMEX

1042 rue de PUYJALON

HAUTERIVE 589-3961

Si vous vous rendez à l'endroit de ce sigle vous recevrez un cadeau gratuit.







Prêt hypothécaire  
administration.  
Tél: 296-2239  
Vente-Location



Réjean Guy  
Tél: 296-2239 bur.  
commercial



Gratien Lavoie  
Tél: 296-5178 rés.  
commercial  
et résidentiel



Hamel Savard  
Tél: 589-8380 rés.  
commercial  
et résidentiel

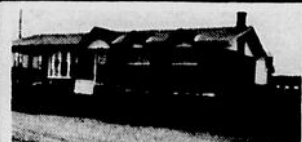
HEURES  
D'AFFAIRES

lundi au vendredi  
9 hres à 6 hres p.m.

HAUTERIVE BAIE COMEAU COMMERCIAL



945 Marest, bungalow de 29 x 44 en briques avec abri auto. Salon, cuisine, dînette, 3 chambres à coucher, loyer de 4 1/2 pièces au sous-sol. Situé près de l'aréna.



2222 ALICE - Bungalow avec abri-auto en brique, salon, cuisine, dînette, 3 chambres à coucher. Loyer de 4 pièces au sous-sol.



5 SAMUEL MILLER - Bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de jeu et 3 chambres à coucher au sous-sol. Abri-auto fermé. Gazon avant et arrière.



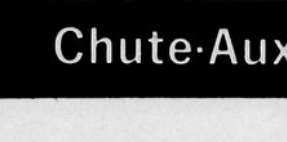
12 FRONTENAC - Cottage de 3 logements. Situé près du centre ville. 2 logements de 4 1/2 pièces et un logement de 3 1/2 pièces. Véritable aubaine.



ENTREPÔT À VENDRE - Situé sur la route maritime. Superficie de 3,000 p.c. Bons systèmes électrique et de chauffage. A très bon prix.



775 JEAN XXIII - Bungalow de 5 pièces avec abri-auto situé près de l'école Trudel. Salon, cuisine, 3 chambres à coucher, chauffage à l'électricité.



190 GAGNON - Cottage de 1 étage, salon, cuisine et 3 chambres à coucher, salle de bain. Très bas prix.



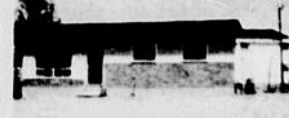
12 Laurien maison de 2 étages située près du centre ville. Logement de 5 1/2 pièces au rez de chaussé et logement de 4 1/2 pièces au premier étage. \$18,900.



86 CHAMPLAIN - Maison 1 1/2 étage, cuisine, salle à diner, salon, 3 chambres à coucher, salle de séjour. Foyer au salon. Tapis mur à mur. Belle vue sur la mer.



Edifice à rapport de neuf garçonniers meublés, situé tout près du centre ville de Baie-Comeau, taux d'occupation intéressant. Conditions: \$10,000 comptant avec balance de prix de vente à des conditions avantageuses.



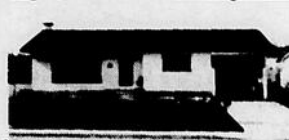
1964 MANICOUAGAN - Bungalow en brique 23X36, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, une au sous-sol, chauffage électrique. SPECIAL:



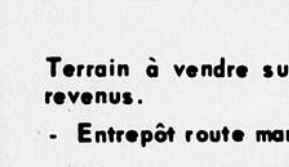
208 MC NEIL - Bungalow 30x40, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini, tapis mur à mur.



55 ROBERVAL - Bungalow 35X35, salon, cuisine, dînette, 3 chambres à coucher. Logement de 3 1/2 pièces au sous-sol, chauffé à l'électricité.



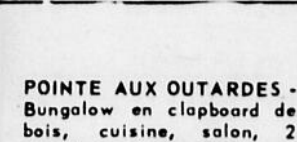
7 DAMASE POTVIN - Bungalow en brique de 1016 p.c. avec abri-auto fermé. Salon, cuisine, 3 chambres à coucher. Sous-sol entièrement fini.



17 BERNEVAL - Maison 1 1/2 étage, salon, cuisine, 3 chambres à coucher, chambre de bain, pelouse en façade. Près de l'école et de la clinique médicale. Spécial \$15,500.



2760-2762 NAPOLEON - 2 jumelés de 5 1/2 pièces en brique, salon, cuisine, 3 chambres à coucher, chauffage à l'électricité.



POINTE AUX OUTARDES - Bungalow en clapboard de bois, cuisine, salon, 2 chambres à coucher, terrain de 30,000 p.c. face à la mer.



23 GARNIER - Maison de luxe split Level 59 x 32 salon, salle à diner, cuisine, 3 chambres à coucher, salle de jeux, salle de lavage, 2 chambres de bain, garage chauffé, foyer.



21 MICHEL HEMON - Jumelé de 5 pièces, salon, cuisine, 3 chambres à coucher, 2 salles de toilette, situé près du centre Récréatif.



652 AMEDE - Maison 1 1/2 étage avec abri-auto, salon, cuisine, salle à diner, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle de jeux et salle de lavage au sous-sol. \$20,400



ROULOTTE A POINTE LEBEL - 12x62, salon, cuisine, salle à diner, 3 chambres à coucher. Terrain de 140x150. \$500.00 comptant seulement.



89 CHAMPLAIN - Maison spacieuse de 52x33. Cuisine, dînette, salle à manger, salon avec foyer, 5 chambres à coucher, 2 salles de bain, terrain de 23,105 p.c.



21 MICHEL HEMON - Jumelé de 5 pièces, salon, cuisine, 3 chambres à coucher, 2 salles de toilette, situé près du centre Récréatif.

Terrain à vendre sur la rue De Bretagne à Hauterive. Pour maison à revenus.

- Entrepôt route maritime

- Bâtisse commerciale de 63 x 32 située sur le centre commercial terrain de 24,000 p.c.

- Tabagie située près du centre-ville à Hauterive. A vendre pour cause de maladie.

- Gaz Bar et terrain commercial de 39,662 p.c.

À LOUER - Logement de 3 1/2 pièces et 8 pièces non meublé, entrée laveuse et sècheuse, entrée indépendante, situé à 59 Babel et une chambre à louer, tapis mur à mur sur premier plancher, stationnement pour auto. Tél: 296-3998.

À VENDRE - Bungalow de 6 1/2 pièces avec sous-sol fini de 4 1/2 pièces meublé dans St-Nom-de-Marie. Tél: 296-6317.

À VENDRE - Manteau de Castor Canadien et étoile de vision d'une valeur de \$1,600 pour \$500. Si intéressé appeler à 589-2648 après 5 hres p.m.

À VENDRE - Bonne quantité de bois franc en pièces de différentes grosseurs et longueurs. Doit être vendu faute d'espace. Tél: 589-2516.

À VENDRE - Moto Ski 650. Tél: 567-2508.

À VENDRE - Monuments Funéraires à vendre pour M. Gagnon de Matane, représentant Léonard Nadeau, 65 Maisonneuve, Baie-Comeau. Tél: 296-6497.

À VENDRE - Chargeur sur chenille "Elmco" 1963. Capacité 3v.c. sur la pierre. Moteur G.M. 491, automatique, parfaite condition, 1,100 d'ouvrage disponible actuellement. Seulement \$5,500. Tél: 567-2464. Ind.

À VENDRE - Tente roulotte toit rigide Bellevue 1971 à l'état de neuf, équipement complet. Prix très raisonnable pour toutes informations J.M. Savard 196 3422.

À VENDRE - Bonne quantité de bois franc en pièces de différentes grosseurs et longueurs. Doit être vendu faute d'espace. Tél: 589-2516.

À VENDRE - Ameublement de salon de coiffure, chaise hydraulique, 3 séchoirs, une chaise lavabo, un lavabo, un panier à rouleaux, plus \$100. en marchandises. Tél: 756-5129. 6-2

MAISON À VENDRE - Située à 29 rue Low à St Georges au tél: 296-5123.

À VENDRE - Divan en bois avec trois coussins, carrosse strol-o-chair, lit d'auto pour bébé, le tout en très bon état. Tél: 296-6424.

À VENDRE - Equipement de salon de coiffure, comprenant 3 chaises luxueuses avec séchoirs et grand bureau avec miroir comprenant deux chaises tournantes. Ind. Tél: 296-5218.

À VENDRE - Tente remorque, toit rigide, Val-Bar 8 places, équipement complet. Tél: 589-5832.

À VENDRE - Une moto Crosst "Honda" 350cc. Tél: 589-9196 après 6 hres.

À VENDRE - Envoy Epic 1968. Bonne mécanique très propre. Tél: 296-4840. Ind

À VENDRE - Ecandine 1971 14,000 milles, très propre. Tél: 589-4907.

À VENDRE - Roulotte G6-néral, 55X10, 1965, installée au parking de la ville, en parfaite condition et très propre, meublée. Tél: 296-3409.

À VENDRE - Terrain de chalet, situé à Pointe-Lebel sur le bord de la mer, tout près de la chapelle, grandeur 50X 275. Tél: 766-5258. Ind. Je garderais un enfant à la journée ou à la semaine. Tél: 296-6863, endroit St-Georges. 30-2

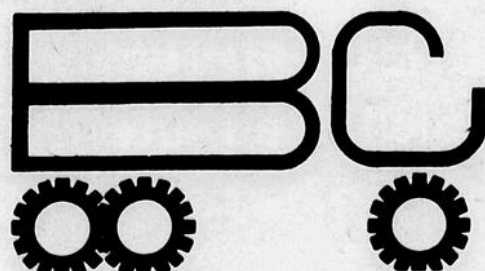
À VENDRE - Fenêtres usagées de dimensions variées. Veuillez appeler à 589-5814. 30-4

À VENDRE - Maison 2 étages, située au 141 rue Girard Chute-aux-Outardes. Libre immédiatement. Prix raisonnable.

## À VENDRE

Commerce de pièces d'automobiles. Comprend résidence, atelier, terrain. En opération présentement. Prix sacrifice - 50% de la valeur. Cause de départ. Tél: 567-2464. Ind.

Si vous vous rendez à l'endroit de ce sigle vous recevrez un cadeau gratuit.



## À VENDRE

MAISON À VENDRE - Avec sous-sol fini située au 594 Bossé à Hauterive. Pour toute information: appeler G. Dubé, entre 8 et 10 heures le soir. 589-2648 26-9.

### Vitrerie:

Spécialisé dans les verres thermos, verres à motifs de couleur, verres d'autos (pare-brise et autres).

### Atelier:

Fabrication - Vente et installation de portes, armoires et de fenêtres panoramiques et commerciales - Miroirs.



## BOILY & FILS

VITRERIE HAUT E-BAIE GLASS INC.

Atelier de menuiserie générale

343 de Puyjalon

589-2516

Hauterive



VILLE DE  
BAIE-COMEAU



VILLE DE BAIE-COMEAU  
SURETÉ MUNICIPALE

# OFFRE D'EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI: - Concours 72-19

POSTE: - Candidats policiers.

FONCTION: -

Effectuer la patrouille en automobile;  
Diriger la circulation;  
Exécuter tout travail connexe à la fonction de policier.

EXIGENCES: -

- Citoyenneté canadienne;
- Age: 21 à 29 ans;
- Taille minimum: 5'8" pieds nus;
- 11<sup>ème</sup> année ou l'équivalent reconnu par le ministère de l'Éducation;
- Acuité visuelle;
- Être exempt de toute infirmité corporelle de nature à le rendre incapable de remplir son devoir de policier;
- Bilingue - (Français et anglais parlés et écrits);
- Être muni d'un certificat de chauffeur;
- Bonne connaissance de la ville et de la région sera considérée;
- Excellente réputation.

CONDITIONS: -

Avantages sociaux habituellement reconnus, tels que: - fonds de pension, assurances collectives.

Salaire selon les termes de la convention collective en vigueur.

Le présent concours est ouvert selon les normes et conditions stipulées par la Loi de Police du Québec.

Les candidats devront se procurer, par écrit ou en personne, la formule de demande d'emploi fournie par la Commission de Police, par l'entremise du Service du Personnel de la Ville de Baie Comeau. Les documents suivants devront être annexés à la demande: -

- 1.- Certificat de naissance;
- 2.- Attestation d'études;
- 3.- Trois photos récentes.

Le présent concours se terminera le 8 septembre 1972.

Les candidats devront faire parvenir leur demande d'emploi et les documents appropriés à: -

Michel Lévesque  
Directeur du personnel  
HOTEL DE VILLE  
19 avenue Marquette  
Baie Comeau, Qué.

## Cours gratuits rémunérés

Opération de machineries lourdes  
Mécanique de machineries lourdes

A compter du 2 octobre prochain, le Centre de Formation Professionnelle dispensera un cours de perfectionnement à temps plein en Opération (60 jours) et en Mécanique (150 jours) de machineries lourdes.

Ces cours entièrement gratuits s'adressent à des candidats ayant une certaine expérience dans l'une ou l'autre de ces spécialités.

DES ALLOCATIONS DE FORMATION seront versées par le Centre de la Main d'Oeuvre du Canada à ceux qui rencontreront leurs conditions d'admissibilité.

Pour informations et inscription: veuillez communiquer avec le  
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE,  
550, Boul. Blanche,  
Hauterive.  
Tél: 589-3777.

6-2



Réparations  
et vente  
d'appareils  
électriques

LAVEUSES, SÉCHEUSES, POÊLES, RÉFRIGÉRATEURS DE TOUTES MARQUES,  
SERVICE SUR GARANTIE DES MARQUES, MOFFAT, RCA VICTOR, LEVINTOR, HOPP CANADA, ROY, ADMIRAL  
ET DÉPOT AUTORISÉ: INGLIS.

Atelier ST-GEORGES  
877 De Puyjalon  
Hauterive 589-9891-92

À VENDRE - Maison située au 772 Guay, 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain finition extérieure en brique, entrée d'auto en ciment. Abri-auto, clôture, pelouse, grandeur 42x25. Intérêt: 6 1/4% terme: \$140.00 par mois. Bon comptant requis. Pour information 589-8696 demandez Mme Desrosiers ou Sept-Îles 968-4478 demandez Mme Gagnon. 6-3

LIGUE DE QUILLES MASCULINE - Toutes les personnes intéressées ainsi que les équipes qui aimeraient joindre les rangs de la ligue de quilles masculine Baie-Comeau Hauterive, sont priées de communiquer avec Alain Trudel à 589-3791 le jour, et 589-8655 le soir. Les activités doivent débuter le 12 septembre 1972.



**PATATES** No. 1

25 à 50 lbs  
distribution Lasalle Entr.  
Livraison à domicile  
Seulement dans Baie Comeau  
Livraison gratuite

Marguerite  
Caisse 25 lb \$7.00  
caisse 10 lb. \$3.00  
**296-2873**

Intéressé à travailler  
à votre compte pour  
une importante  
compagnie

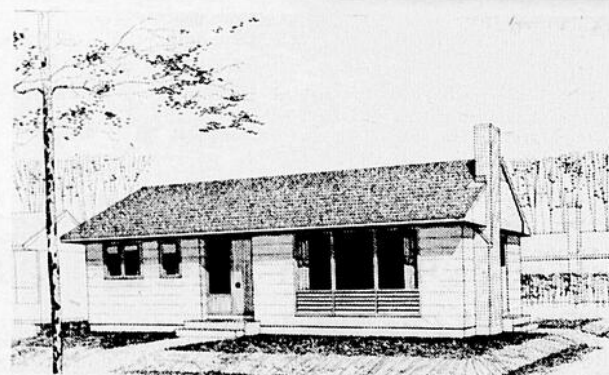
S.V.P. Faire parvenir votre  
curriculum vitae à:

**Case postale 5,  
Chicoutimi, Qué.**

Chute-Aux-  
Outardes

**A VENDRE**

Chute-Aux-  
Outardes



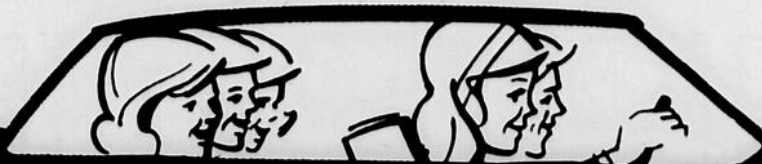
POUR INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES  
COMMUNIQUEZ AVEC M. SYLVAIN BEAULIEU À 567-2252.

Tres beaux sites

- Maisons neuves, 5 pièces et demi, à prix modique 900 p.c. de plancher, construites selon les normes.
- Chauffage électrique.
- Tapis commerciale, dans les chambres et le salon.
- Prélart de vinyl dans la cuisine et chambre de bain.
- Finition intérieure entièrement de panneaux pré-finis.
- Tuiles acoustiques au plafond.
- Finition extérieure garantie 25 ans.
- Sous-sol 8' de hauteur.

**SYLVAIN BEAULIEU INC.**  
Quincaillerie-Contracteur domiciliaire route 15  
Chute-Aux-Outardes 567.2251





**G. PERRON AUTO COTE-NORD LTEE**

**1088 BOUL. LAFLECHE HAUTERIVE 589-3747-48**

**Spécialiste de l'auto usagée**

**ICI NOUS FINANÇONS  
A DES TAUX LES  
PLUS BAS  
JUSQU'À  
36 MOIS**

**1971  
HONDA  
450 CC**

**A LIQUIDER  
aubaines  
exceptionnelles**

**Vous n'avez pas de voitures?**

**Composez  
589-3747-48  
on ira vous  
chercher sans  
obligation  
de  
votre part**

**1964  
FORD-CUSTOM**

**1968  
1964  
RENAULT R-10  
VOLKSWAGEN**

**1965  
CHEVROLET IMPALA CONVERTIBLE**

**1968  
AUSTIN 1100-WAGONNETTE**

**1967 FORD  
STATION WAGON**

**1968  
HONDA 175 CC**

**1967  
DODGE POLARA**

**1966 Thundebird  
Landeau  
2 portes Hardtop**

**1966 Chevrolet Sedan  
4 portes Biscayne  
v-8 automatique**

**1967 Mercury Comet  
Station Wagon**

**1965 Pontiac Parisienne  
Hard top 4 portes**

**Ces voitures sont toutes préparées et livrées en parfaite condition**

**1972 VEGA**

Bas millage. A l'état de neuf, radio, 4 cylindres

**1972 GRAND TORINO**

2 portes Hardtop, V-8 moteur 302 po.cu., automatique, servo freins à disques, servo direction, radio, sauver la dépréciation de la 1ère année.

**1971 FORD CUSTOM SEDAN**

V-8 automatique, servo freins à disques, servo direction, pneus neufs. UN VRAI BIJOU.

**1971 PONTIAC LE MANS T37**

Sédon, V-8, moteur 350 po.cu., automatique, radio, 4 pneus radials, très bas millage. L'OCCASION DESIRÉE.

**1971 CHEVELLE MALIBU**

Convertible, moteur V-8 automatique, sièges baquets, console, servo-freins à disques, servo-direction, intérieur cuir, radio, roues rallye, vitres teintées. Hood modifié 728, très bas millage, A L'ETAT DE NEUF

**1971 FORD TORINO CONVERTIBLE**

351, servo-freins à disques, sièges baquets, console, automatique, vitres électriques. Intérieur table cuir roues magnésium, peinture neuve. UN VRAI BIJOU!

**2 FIRENZA 1971**

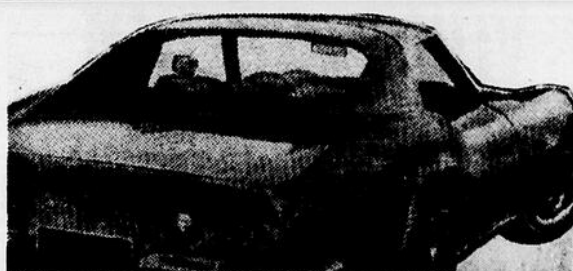
2 portes, coupé, radio, peinture et pneus neufs. Deux vrais bijoux.

**1972 CHEVY NOVA MODELE RALLY**

Moteur 350 p.c., transmission automatique D.S.L., roues Rally, barres de torsion avant et arrière, radio, très bas millage, 9,000 Balance de garantie G.M.

**1969 CHRYSLER NEWPORT CUSTOM**

4 portes, toit vinyle, V-8 automatique. Intérieur cuir, servo-freins à disques, servo-direction, radio, pneus neufs, peinture neuve.



**1971 Corvette Stingray  
AUTO SPÉCIALE**

Moteur 454 spécial, vitres électriques, "Tilt Telescopic Steering", radio AM-FM, servo freins à disques, servo direction, peinture spéciale "Metal Flake Candy", roues magnésium spéciales, pneus extra larges spéciales, carrosserie modifiée au complet, tuyaux d'échappement chromés de côté, Head Hurst, transmission Hurst au plancher. Il faut le voir, prix à discuter.

**1970 CHEVELLE MALIBU**

2 portes, Hardtop, V-8, moteur 350 po.cu., automatique, servo freins à disques, servo direction, radio. IL FAUT LE VOIR.

**1970 METEOR MONTCALM**

4 portes, sédon, V-8 automatique, servo-frein à disques, servo-direction, radio AUBAINE

**1970 CHEVROLET**

Bel-Air 2 portes Hardtop, V-8 automatique, servo-freins et servo-direction. Occasion exceptionnelle.

**1970 FORD GALAXIE 500**

2 portes Hardtop, modèle Fast Back, V-8 automatique, servo-freins à disques, servo-direction. Bon achat.

**1969 PLYMOUTH ROAD RUNNER**

2 portes, Hardtop, toit vinyl, V-8, servo freins et direction, automatique, moteur 383 po.cu., peinture et pneus neufs, radio. UNE VRAIE AUBAINE.

**1968 MERCURY COMET**

2 portes, Hardtop, V-8, moteur 302 po.cu., automatique, toit vinyl, très bonne condition mécanique, pneus neufs,

**1969 METEOR MONTCALM**

4 portes Hardtop V-8 automatique, servo-freins, radio, peinture et pneus neufs, garantie 100% 90 jours. AUBAINE EXCEPTIONNELLE!

**1969 MERCURY COUGAR**

2 portes, H.T. toit vinyl, moteur 351 p.c. sièges baquets, console, servo freins à disques, servo direction, radio, peinture neuve, IL FAUT LE VOIR

**1969 DODGE POLARA**

4 portes Sédon V-8 automatique, radio, servo-freins, servo-direction, peinture et pneus neufs. Très propre.

**PRIX TRES MOYEN**

**1969 BUICK LE SABRE 400**

4 portes, Hardtop, servo-freins à disques, servo-direction, radio, pneus neufs et peinture neuve.

**1968 FORD FAIRLANE 500**

Fast Back, 2 portes, Hardtop, V-8, automatique, radio, peinture et pneus neufs.

**1967 FORD FAIRLANE 500 XL**

2 portes, Hardtop, V-8 automatique, radio, peinture et pneus neufs, parfaite condition.

**1968 PLYMOUTH-FURY III**

4 portes sédon - V-8 automatique - servo freins - servo direction - pneus et peinture neufs.

**1968 COMET CYCLONE**

2 portes, H.T. moteur 302 p.c. 4 vitesses au plancher, sièges baquets, console, peinture neuve, pneus neufs.

**Un personnel avec une  
expérience complète des  
voitures usagées**

**SAUVEZ LA  
DEPRECIATION D'UNE  
1ère U 2ième  
ANNEE**

**Aucun comptant n'est requis  
pour l'achat d'une voiture  
Garantie de 30-60-90 jours  
à 100 %**



CITÉ DE SEPT-ÎLES

# APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées pour les travaux suivants à effectuer à l'Hôtel de Ville de la Cité de Sept-Îles:

"Modifications au système de chauffage, Edifice Municipal, Cité de Sept-Îles".

Selon les plans et devis préparés par:  
**CHASSÉ, TREMBLAY & ASSOCIÉS,**  
INGÉNIEURS-CONSEILS,  
49, place Lasalle,  
Baie-Comeau, P.Q.

Les soumissions devront être présentées sur les formules officielles du B.S.D.Q. Les enveloppes devront porter la mention des travaux ci-haut mentionnés et le numéro du projet 72-357.

Les soumissions seront reçues jusqu'à quinze (15) heures, heure avancée de l'est, jeudi le 28 septembre 1972 au:

Bureau des Soumissions déposées du Québec,  
896, Leventoux,  
Hauterive, P.Q.

Pour être considérés, les entrepreneurs devront joindre à leurs soumissions, un chèque certifié représentant 10% du montant de la soumission ou d'un bon de soumission dûment émis par une compagnie reconnue.

Les plans et devis peuvent être obtenus sur demande au bureau des Ingénieurs-conseils, sur réception d'un chèque de \$25.00.

Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de 14 jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres, aux entrepreneurs qui auront présenté une soumission.

Les plans et devis sont disponibles pour consultation au Bureau des Soumissions Déposées, 896 Leventoux, Hauterive et 818 boulevard Laure, Sept-Îles.

La cité des Sept-Îles ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

**CHASSÉ, TREMBLAY & ASSOCIÉS,**  
INGÉNIEURS-CONSEILS,  
Jacques Deschênes, Ingénieur.

Paul Desmeules

PIÈCES D'AUTOS USAGÉES Vieux métal

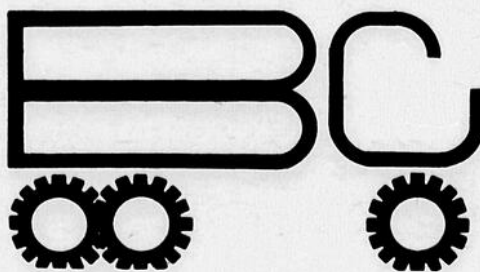
12, William-Dobel

Baie-Comeau 296-3939

transmissions (Datsun et autres) Pièces de carrosseries  
Moteurs (Datsun et autres) Roues différentiels

Lisez  
les petites  
annonces  
du Nordic,  
elles  
vous seront  
profitables

Si vous vous rendez à l'endroit de ce sigle vous recevrez un cadeau gratuit.



**PRÉ-MATERNELLE** - Enfants de 3 à 4 ans  
Denise Gagnon Marin (jardinière diplômée).  
Tél: 296-4761.

**MAISON À VENDRE** - Avec sous-sol fini, grandeur 42x28 située au 594 Bossé, Haute-ribe. Pour toute information, appelez G. Dubé après 7 hres p.m. à 589-2648 ou pour rendez-vous à 589-3103.

**MONUMENTS** CONSULTEZ  
**J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE.**

710, 1<sup>re</sup> av., QUÉBEC. Tél.: 524-1561

LES SPECIALISTES DU MONUMENT AU QUÉBEC

représentant Marcel Pelletier

83, Babel, Baie-Comeau tel: 296-6204



**Les centres locaux  
de services  
communautaires**

La Loi 65, en plus de réaménager les institutions de santé et de services sociaux, crée une structure totalement nouvelle appelée centre local de services communautaires (CLSC).

Le CLSC est un établissement qui assure à la communauté des services de prévention et d'actions sanitaires, notamment en recevant ou visitant les personnes qui requièrent pour elles ou leur famille des soins de santé ou des services sociaux, en leur distribuant tels services, en les conseillant ou si nécessaire, en les dirigeant vers les autres établissements les plus aptes à les aider. Ils répondent ainsi sur une base externe à la majorité des besoins courants de la population.

#### Les services offerts par les CLSC

Les centres locaux de services communautaires offrent à la population deux types de services: les services de base et les services particuliers. Un niveau des services de base, nous retrouvons: l'accueil, l'information, la référence aux services spécialisés, les traitements à court terme, la prévention, la réadaptation, les soins d'urgence et l'animation et l'éducation sociale.

Au niveau des services particuliers offerts par les CLSC, nous retrouvons: les services de santé et les services sociaux en milieu scolaire, la surveillance de la grossesse et des nouveau-nés, le service aux personnes âgées, l'hygiène dentaire, l'éducation sanitaire, la planification familiale, la prévention et le traitement pour abus de drogue.

#### Les critères d'implantation d'un CLSC

Pour qu'il y ait possibilité d'implanter un CLSC dans une région ou un milieu donné, il faut que trois critères de base soient respectés au préalable. Le bassin de population desservi doit être de 10.000 personnes en milieu rural et de 30.000 personnes en milieu urbain. De plus, la durée du voyage pour se rendre au CLSC doit être inférieure à 30 minutes. Enfin, il faut que le milieu dispose des ressources humaines ou physiques nécessaires.

#### Les priorités d'implantation de CLSC

Dans son programme d'implantation de CLSC à travers le Québec, le ministère des Affaires sociales fait porter ses priorités sur les endroits les plus défavorisés en matière de services sociaux et de services de santé. On tiendra cependant compte des contraintes financières et des ressources humaines et physiques disponibles dans le milieu.

(La semaine prochaine: Les Centres de services sociaux)

INFORMATION Communication - Québec  
723-2250 - Rimouski



# Papotages Sportifs

André Fortier

Les camps d'entraînement au hockey ont débuté un peu partout dans la Province, chez les Juniors surtout, et c'est ainsi qu'un gros contingent de nos jeunes nous ont quitté pour aller rejoindre différentes équipes de la ligue Junior Majeure du Québec. Je me demande s'il n'y a pas une certaine exagération de ce côté car il ne faut pas se faire d'illusion, bon nombre de ceux-là sont loin de posséder le calibre nécessaire. De plus, celui qui immigré ainsi doit avoir comme but bien précis de faire du hockey une carrière, sinon à quoi bon partir ainsi à l'aventure et risquer drôlement un échec dans ces études. Ne serait-ce pas une excellente chose de trouver un fin connaisseur de hockey et un type sérieux qui remplirait le rôle d'orienteur auprès de ces jeunes un peu comme celui qui oriente nos jeunes dans les différentes polyvalentes.

\*\*\*

Les Rangers de Drummondville est certes l'équipe qui accueillera la plus grosse partie de nos jeunes soit 11. Le dépisteur Bob Dumais a, en effet, découvert les talents suivants: Guy Brisson (Bergeronnes), Jacques Gauthier (Bergeronnes), André Poulin (Gagnon), Serge Francoeur (Hauterive), Pierre Bergeron (Hauterive), Léger Savoie (Baie-Comeau), Berthold Normand (Hauterive), Jean-Louis Huard (Baie-Comeau), Jocelyn Bernatchez (Baie-Comeau), Régent Arsenault (Baie-Comeau) et Kevin Thibeault (Baie-Comeau). Pour leur part, Michel Masson, Jacques Masson et Jacques Thibeault iront tenter leur chance avec les Castors de Sherbrooke tandis que Marquis Germain se rendra retrouver les Remparts de Québec, Gerry Côté les Cascades de Beauport et Lauris Briand le club Mégantic. Peut-être que des noms m'échappent mais de toute façon je souhaite la meilleure chance à tous ces jeunes qui s'essayaient sous d'autres cieux.

\*\*\*

On espérait que nos "Champions Provinciaux" à la Crosse, les "Aigles" de Baie-Comeau participeraient au Championnat Canadien en Alberta, mais malheureusement ce tournoi a eu lieu en même temps que le tournoi provincial à Shawinigan apparemment la Fédération Canadienne de la Crosse aurait fait coïncider les deux tournois en même temps car elle ne croyait pas qu'une équipe québécoise était capable de rivaliser avec les autres provinces. C'est dommage car elle aurait vu de quel bois nos "Aigles" se chauffent.

\*\*\*

Les citoyens de Hauterive semblent s'inquiéter présentement, et avec raison peut-être, de la lenteur des travaux en cours à l'Aréna de Hauterive. Tout marche au ralenti et la rumeur qui veut que le tout ne se termine qu'en janvier 73 commence à vouloir être une affirmation. Ce serait vraiment dommage et le hockey mineur surtout en souffrirait énormément. Pour ce qui est de l'intermédiaire et du junior la situation est également déplorable mais on pourra toujours l'améliorer en comptant sur l'hospitalité du Centre Récréatif de Baie-Comeau. Mais ne prenons pas panique immédiatement en espérant qu'on accélérera les travaux.

\*\*\*

La glace du Centre Récréatif de Baie-Comeau devrait être prête dès la prochaine fin de semaine. Pour ce qui est de la patinoire du Pavillon du Lac, il faudra certainement attendre octobre avant de l'utiliser.

\*\*\*

Il se pourrait fort bien que l'on connaisse un certain désappointement à l'Aréna de Forestville également. Les responsables de l'endroit étaient assurés de faire l'ouverture de leur stade couvert au début d'octobre mais aujourd'hui on doit se plier aux exigences du facteur temps et prendre comme acquis que l'on ouvrira les portes qu'à la Toussaint.

\*\*\*

Le "pro" Tony du Club de Golf Baie-Comeau vient d'être engagé comme gérant du Centre de ski Mont Ti-Basse. Si "Tony", et nous en sommes convaincus, prend à cœur ses nouvelles fonctions, il offrira aux skieurs des pentes aussi belles que

les "fairways" et les "greens" offerts aux golfeurs.

\*\*\*

Une importante réunion regroupant toutes les personnes intéressées au Hockey Mineur de notre région soit de Tadoussac au Havre St-Pierre sera tenue au Motel Manic de Hauterive, vendredi le 15 septembre 1972 à compter de 7.30 heures P.M.

Monsieur Normand Papineau, président de l'Association de Hockey Mineur Provincial sera présent à cette réunion et tâchera dans la mesure du possible de solutionner les problèmes de notre région.

On profitera de cette occasion pour réélire un nouveau bureau de direction de l'Association Régionale du Hockey Mineur.

\*\*\*

Avec la venue de l'automne, la Fédération de Ballon sur Glace bourdonne d'activités et les valises sont ouvertes à pleine vapeur.

Nous anticipons cette année, une saison sans précédent dans le passé avec la mise sur pied d'un nombre record d'équipes et de ligues.

Afin de rendre le jeu encore plus intéressant et plus attrayant, la Fédération de Ballon sur Glace a procédé cet été à la réforme des règlements et à l'impression d'un nouveau livre.

Afin de sensibiliser tous les adeptes de ce sport, la Fédération compte instaurer un système de cliniques pour joueurs et instructeurs dans toutes les régions de la province durant le mois de septembre et début d'octobre.

Toute région ou groupement, intéressés à ces dites cliniques, doivent en faire la demande par écrit le plus tôt possible au bureau de la Fédération du Ballon sur Glace, a/s M. René Blanchette, Président du Comité des Cliniques, 881 est, Boul. de Maisonneuve, Montréal 132, pour qu'une cédule soit tracée.

Soyez à la page, faites un pas et nous ferons l'autre pas, tout ce que vous avez à faire, c'est de communiquer avec nous.

\*\*\*

Club de Moto au Saguenay présente les 9 et 10 septembre prochains un "Moto-Cross" pour le "Championnat National Laurentide". Le tout se déroulera à "Laterrière" sur le Boulevard Talbot, tout près de Chicoutimi. Il y aura \$2,000 en bourse. Vendredi le 8 septembre il y aura pratique toute la journée. Samedi le 9, pratiques et éliminations. Dimanche le 10, pratiques et courses. C'est une commandite "Molson". De plus il y aura bourses et trophées "Bardhall". Amateurs de la moto, participants ou pas, vous êtes invités à cet événement sportif. Adulte: \$2.50 et enfant: \$1.00.

\*\*\*

Comme vous pouvez le lire dans "Parlons Hockey", les Maple Leafs de Verdun seront au Centre Récréatif les 30 septembre et 1er octobre pour y disputer 2 rencontres contre une formation tout-étoilée de notre Ligue Junior. Ce sera la première partie pour la nouvelle saison de hockey qui s'annonce. Voir tous les détails dans une autre page.

\*\*\*

L'excursion au "Parc Jarry" pour voir à l'œuvre nos "Expos" s'annonce pour être un véritable succès les 30 septembre et 1er octobre. Déjà 51 billets sont vendus pour le voyage. Il ne reste donc que 29 billets disponibles. Vraiment, c'est une véritable aubaine de ne payer que \$60.95 pour 2 billets de \$5.00 chacun d'être logés dans un chic hôtel de la métropole et de voyager en BAC111.

\*\*\*

La Ligue des "Francs Amis" de Hauterive poursuivra de nouveau ses activités au cours de l'hiver mais cette fois avec un nouveau président avec Raymond Roy. Devant un surcroît de travail nous avons dû malheureusement abandonner le siège mais la peine est beaucoup plus de notre côté que de celui de ceux que nous quittons.

\*\*\*

Pour sa part, la Ligue de Hockey "Dépression" de Baie-Comeau tiendra sa première assemblée, lundi soir le 11 septembre à la Légion Canadienne, à 8.00 heures. On espère fortement que l'on répon-

dra généreusement à l'invitation, il y aura deux gros items à l'agenda: 1) élection du nouvel exécutif et 2) proposition de la vente de l'équipement. Soyez là.

\*\*\*

On a cru apprendre à travers les branches qu'un certain groupe de sportifs de Hauterive désiraient former une autre ligue de hockey genre "vétérans" et qui revêtirait le vrai caractère tel qu'on devrait le concevoir: pas de classement, pas de compteurs et réunions amicales de "tous" les joueurs après les parties. On parle même de l'appeler la Ligue des "VRAIS" copains. Les âges se situeraient entre 30 et 90 ans.

\*\*\*

La charpente d'accès pour le deuxième aréna à Hauterive est toujours attendue avec impatience. On brûle de voir élever ce deuxième stade. Il sera d'une grande utilité en autant qu'on pourra s'en servir avant la fonte des neiges.

\*\*\*

Lors des quart-de-finale pour les éliminatoires provinciales au baseball mineur nos équipes midget de Baie-Comeau, pee-wee de Forestville et mosquito de Hauterive n'ont pas eu la chance avec elles. En effet, les midgets ont dû baisser pavillon à Québec après 3 manches supplémentaires, les pee-wee ont subi la défaite 6 à 2 à Jonquière tandis que les mosquitos de Hauterive qui menaient 6 à 1 à la cinquième manche ont soudainement craquer à la 6ième et dernière manche pour perdre 11 à 6.

\*\*\*

Deux parents des mosquitos de Hauterive ont été loin d'approuver l'attitude de l'instructeur Pierre Bergeron. Eux qui avaient fait de grosses dépenses pour accompagner leurs fistons: voyage, hôtels, restaurants etc, on sait ce que ça coûte, n'ont même pas eu le bonheur de voir évoluer leurs protégés qui sont restés sur le bout du banc. Les commentaires que nous avons reçus de leur part n'étaient pas très élogieux envers Bergeron. Nous n'étions pas là c'est vrai, mais devant la débandade de la dernière manche des changements de joueurs auraient pu s'effectuer. De toute façon la catastrophe n'aurait pas été pire. Une fois de plus, on touche du doigt que l'adulte a sa place comme instructeur.

\*\*\*

C'en est fait de monsieur Spassky qui a dû céder son titre de champion mondial aux échecs à l'Américain Fisher. Saviez-vous que ce Fisher possédait un quotient intellectuel de 184 quand on sait que la moyenne générale des hommes est de 110. Fisher peut même solutionner un problème d'échec, plus rapidement que celui commandé à l'ordinateur.

\*\*\*

D'ici quelques jours nous serons en mesure de vous affirmer si oui ou non notre journal aura à sa disposition des billets pour les joutes régulières des Nordiques de Québec. Une chose est assurée, plusieurs excursions seront organisées pour aller voir évoluer l'équipe québécoise de la Ligue Mondiale. C'est entendu que la chose sera possible en autant que les sportifs répondront.

\*\*\*

Les rumeurs persistent au sujet du fameux joueur de la Ligue Nationale qui aurait signé son contrat avec les Nordiques de Québec. Nous commençons à nous demander ce que les Nordiques pensent de l'ailier droit Gary Dornhoeffer des Flyers de Philadelphie.

\*\*\*

Orval Tessier, nouveau pilote des Remparts faisait dernièrement la déclaration suivante: "Ma politique sera de jouer avec 4 lignes d'attaque, 5 défenseurs et 2 gardiens de buts. J'utiliserai les 19 joueurs qui seront sur le banc. Cette tactique m'a porté fruit à Cornwall. Je ne vois pas pourquoi, elle ne réussirait pas à Québec."





Pierrette Dorion Lévesque

# LE MONDE DE LA MOTO

## EXPOSITION KAWASAKI

Mardi, le 22 août avait lieu au "In on the Park" à Toronto l'expo Kawasaki groupant tous les vendeurs de l'Est du Canada.

M. Jacques Simard et sa charmante épouse Claudette s'y sont rendus. M. Simard est gérant chez Moto Sport à Baie-Comeau. Cet expo était vraiment une splendeur à voir. Les deux plus grands "manitous" celui de Toronto et du Japon ont fait l'inauguration, deux hommes bien charmants.

M. et Mme Simard ont rencontré notre champion Yvon Duhamel, ils étaient à leur deuxième rencontre avec ce "Dieu". Mme Simard, lui a posé quelques questions.

### ÊTES-VOUS MARIÉ?

Oui je le suis et mon épouse est très consentante pour que je course.

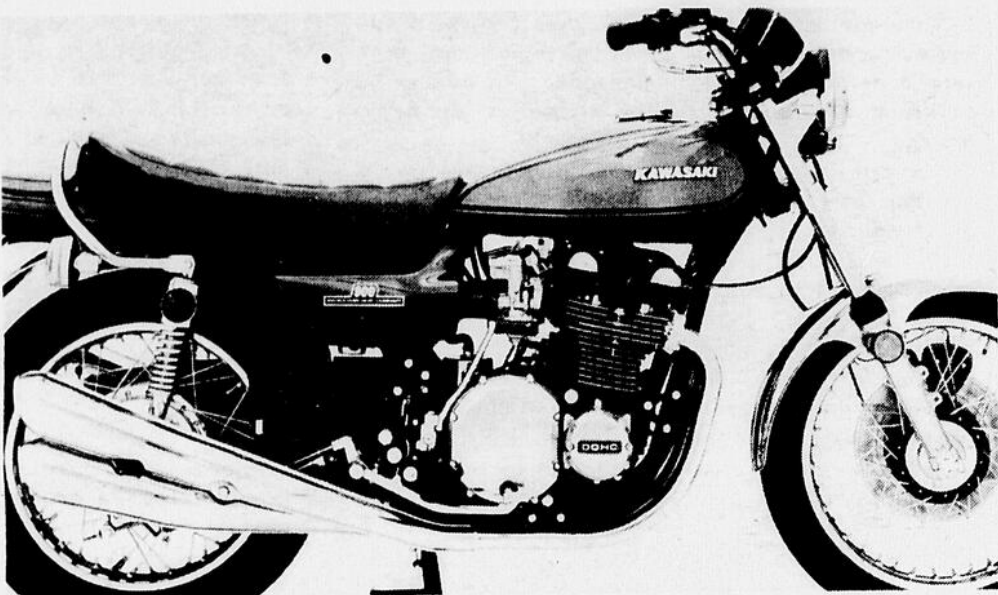
### POURQUOI COURSEZ-VOUS AVEC COMBARDIER ET KAWASAKI?

Parce que je choisis moi-même mes bolides et c'est moi-même qui les monte, et c'est très payant.

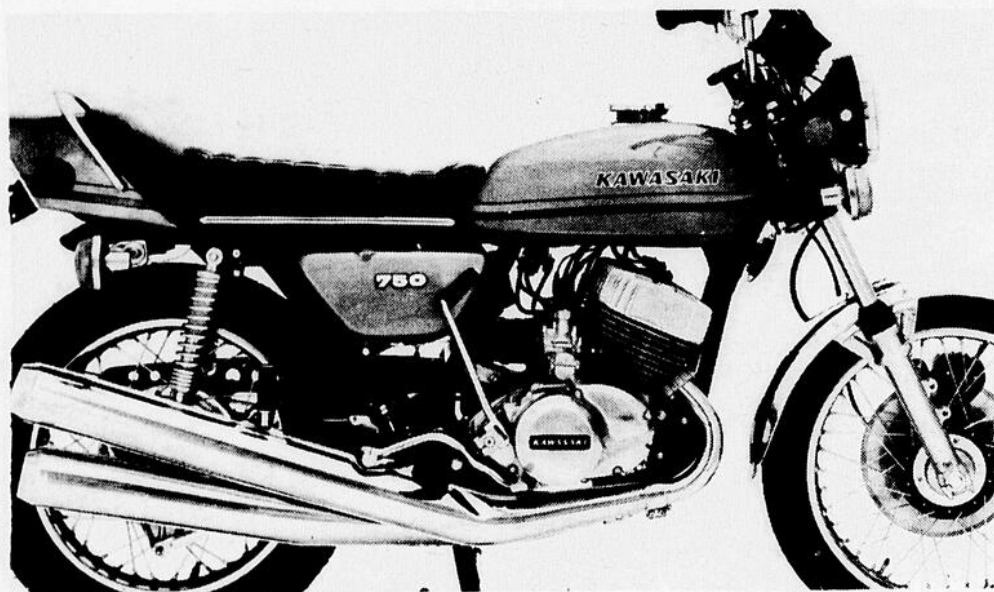
### QUEL EST VOTRE ÉTAT D'ÂME LORSQUE VOUS COURSEZ, ÊTES-VOUS NERVEUX?

Je le suis que rarement, exactement comme ce soir, je suis très calme, mais lorsqu'il s'agit d'une très grande course et que je suis le favori alors là je le suis un peu.

Ce bonhomme qu'est Yvon Duhamel n'est



La grande maîtresse la très belle 900 cc. Kawasaki.



La super 750 cc. Kawasaki.

pas un grand physiquement, mais c'est un gars très simple fort sympathique.

M. et Mme Simard ont trouvé leur voyage vraiment formidable, ils ont eu bien du plaisir. Ils sont revenus avec bien

des nouveaux projets.

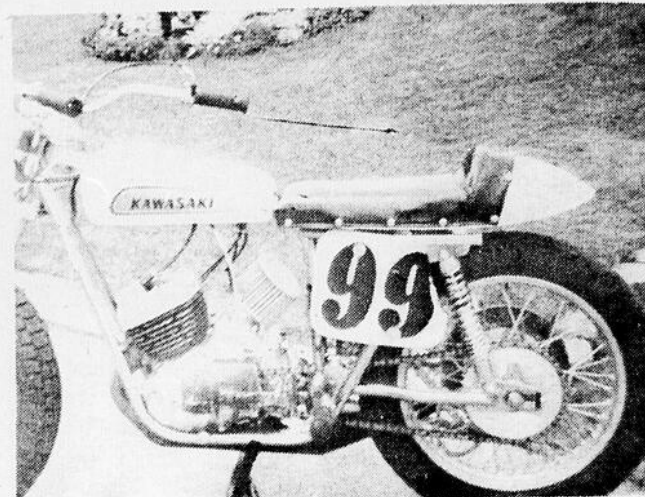
Un fait que je ne voudrais surtout pas oublier, Yvon Duhamel a fait la démonstration de la Kawasaki 900 cc, il a trouvé que c'était un vrai petit bijoux.

M. JACQUES SIMARD

C'EST MÉRITÉ UN VOYAGE EN "EUROPE, À ROME ET EN GRÈCE" POUR ÊTRE ARRIVER LE 6IÈME VENDEUR POUR KAWASAKI DE L'EST DU CANADA! TOUTES NOS FÉLICITATIONS ET BON VO-



M. Yvon Duhamel démontrant la super 900 cc.



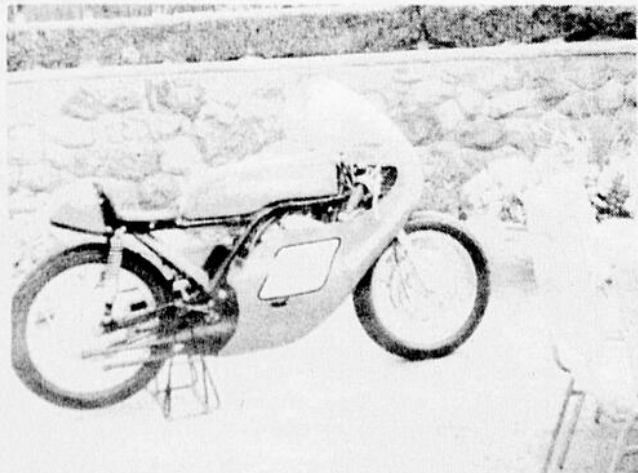
Un Dirt-track de compétition



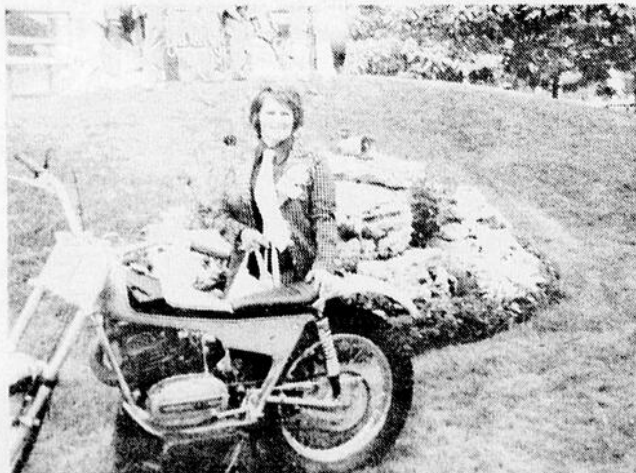
Un tout-terrain de compétition.



M. Jacques Simard tout fier de ces motos



La très belle machine de Yvon Duhamel, son bolide de compétition la 750 cc.



Mme Claudette Simard

YAGE À VOUS M. SIMARD ET MADAME. Dans une autre édition je vous parlerai plus en détail de la 900cc Kawasaki.





JEAN BRISSON



GILLES LORTIE



DENIS BEAUMONT

## HORAIRE AUTOMNE '72

5:00 à 6:00 — Tex Matinal  
6:00 à 9:00 — Emission Jean Brisson  
9:00 à 11:30 — Emission André Christian  
12:00 à 1:00 — Dimension II  
2:00 à 3:00 — Emission Gilles Lortie  
3:00 à 4:00 — Emission Denis Beaumont  
4:00 à 8:00 — Emission Jacques Dumesnil  
5:15 Dimension III  
5:45 Météo  
10:30 à 12:00 — Emission Jacques St-Onge  
12:00 à 6:00 — Sur demande



JACQUES ST-ONGE



JACQUES DUMESNIL



ANDRE CHRISTIAN

LE SOLEIL DE

TOUT LE MONDE





**Cuisses  
de poulet**  
bte 10 lb.

**5.99**

**Poitrines  
de poulet**  
bte 10 lb.

**6.99**

**Filets de morue**  
frais

**79¢** lb

**Steak de ronde**  
1ère qualité

**1.29** lb



**Haut  
de pattes  
de porc**

**39¢** lb

**Jarrets  
de boeuf**

**79¢** lb

**PAÏNS**  
frais du jour

**3 / 55¢**

**Saucisses  
de veau**

**79¢** lb



**Haut  
de côtes**

**69¢** lb

**Rôti  
de croupe**

**1.19** lb



**BOUCHERIE IDEALE B.C. INC.**

222 Boul. Lasalle

Baie Comeau

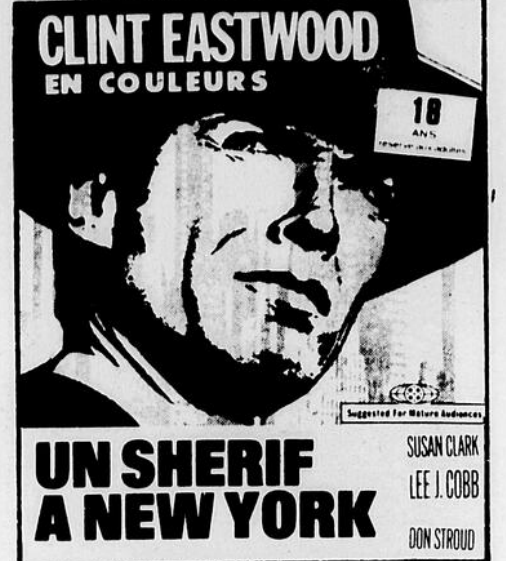
296-6684

**CINEMA FESTIVAL 296-2434**

SEPT. 6-7-8

MER. JEU. VEN.

DRAME POLICIER



DRAME SENTIMENTAL

2 ième FILM

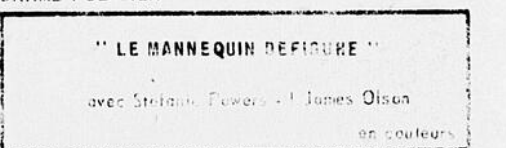


SEPT. 9-10-11-12-13-14-15 SAM. au VEN.

DRAME HISTORIQUE



avec VANESSA REDGRAVE OLIVER REED  
DRAME POLICIER 1 ième FILM



**Cine HAUTERIVE 589-5722**

SEPT. 6-7-8

MER. JEU. VEN.

DRAME ROMANTIQUE



DRAME POLICIER 2 ième FILM



SEPT. 9-10-11-12 SAM. DIM. LUN. MAR.

DRAME de MOEURS





## CINEMA FESTIVAL

**SAMEDI AU VENDREDI  
9 AU 15 SEPTEMBRE  
2 FILMS  
LES DIABLES**

Britannique. 1971.  
109 min. Panavision.  
Technicolor. Drame  
historique réalisé par  
Ken Russell, d'après  
le livre THE DEVILS  
OF LOUDUN d'Aldous  
Huxley. Principaux in-

terprètes: Oliver Reed,  
Vanessa Redgrave, Dud-  
ley Sutton.

En 1631, à Loudun, le  
curé de l'église St-Pier-  
re, Urbain Grandier,  
s'oppose à un édit du  
cardinal de Richelieu  
ordonnant d'abattre les  
murailles de la ville. La  
même année, des reli-  
gieuses d'un couvent lo-  
cal donnent des signes  
de possession diabolique  
et, au cours des  
exorcismes, accusent

Grandier de les avoir  
ensorcelées. Un envoyé  
de Richelieu profite de  
l'occasion pour se dé-  
barrasser de cet adver-  
saire et lui fait intentier  
un procès basé sur le  
témoignage des possé-  
dées. Grandier finit sur  
le bûcher et les murail-  
les sont abattues.

**ET COMME 2IÈME FILM:  
LE MANNEQUIN DÉFI-  
GURÉ**

Britannique. 1969.  
95 min. Technicolor.  
Drame policier réalisé  
par Alan Gibson. Princi-  
paux interprètes: Stéfa-  
nie Powers, James Ol-  
son, Margareta Scott.  
CATÉGORIE DE SPEC-  
TATEURS: 18 ANS.

**MERCREDI AU VENDRE-  
DI**

**6 AU 8 SEPTEMBRE  
2 FILMS**

**UNSHÉRIF À NEW YORK**  
Américain. 1968.  
93 min. Technicolor.  
Drame policier réalisé  
par Donald Siegel, avec  
Clint Eastwood, Lee J.  
Cobb et Susan Clark.  
Un shérif de l'Arizo-  
na, Coogan, s'amène à  
New York pour obtenir  
l'extradition d'un crimi-  
nel, Ringeman. Le lieu-  
tenant McElroy l'informe  
que l'affaire exige cer-  
tains délais administra-  
tifs. Faisant fi de toutes  
les formalités, Coogan

se fait remettre le pri-  
sonnier. Mais ce dernier  
s'échappe au moment de  
monter dans l'avion. Ré-  
primandé par McElroy,  
Coogan prend en chasse  
le fugitif. Il force l'a-  
mie de Ringeman à lui  
révéler l'endroit où il se  
cache et parvient à l'ar-  
rêter.

**ET COMME 2IÈME FILM:  
L'HISTOIRE D'UNE  
FEMME**

Italo-américain. 1969.  
90 min. Technicolor.  
Drame sentimental écrit  
et réalisé par Leonardo  
Bercovici. Principaux  
interprètes: Bibi Ander-  
son, Robert Stack, Ja-  
mes Farentino, Annie  
Girardot.  
CATÉGORIE DE SPEC-  
TATEURS: 18 ANS.

## Cine HAUTERIVE

**SAMEDI AU MARDI  
9 AU 12 SEPTEMBRE  
2 FILMS**

**LA MAFIA DU PLAISIR**  
Français. 1971. 82  
min. Eastmancolor. Do-  
cumentaire réalisé par  
Jean Claude Roy.

Le film se propose de  
dévoiler certains petits  
ou grands trafics qui  
fleurissent sur la Côte  
d'Azur à l'occasion de  
la saison des vacances.

Des surprises de l'auto-  
stop jusqu'aux concours  
de beauté truqués, en  
passant par les terrains  
de camping improvisés  
et les clubs de vacances  
exclusifs, on s'attache  
à cataloguer les décep-  
tions qui attendent l'es-  
tivant naïf. On profite  
aussi de l'occasion  
pour faire des diversions  
dans les camps de nu-  
distes ainsi que dans  
les parties érotiques où  
l'on fait provision de  
chair fraîche à même le  
contingement d'étu-  
diantes ou d'employées  
vite démunies par les  
exigences de la vie sur  
la côte.

**ET COMME 2IÈME FILM  
HOTEL DE LA BRICOLE**

Allemand. 1971.  
92 min. Eastmancolor.  
Drame de mœurs écrit  
et réalisé par Alfred  
Widenmann, d'après  
un roman de Henry Jae-  
ger. Principaux interprè-  
tes: Herbert Fleischmann,  
Karin Jacobsen, Paul  
Edwin Roth, Gisela  
Peltzer.  
CATÉGORIE DE SPEC-  
TATEURS: 18 ANS.

**MERCREDI AU VEN-  
DREDI**

**6 AU 8 SEPTEMBRE  
2 FILMS**

**RAPHAEL OU LE DE-  
BAUCHE**  
Français. 1971. 100

min. Eastmancolor. Dra-  
me romantique réalisé  
par Michel Deville.  
Principaux Interprètes:  
Maurice Ronet, Fran-  
çoise Fabian, Jean Vilar.

Raphael de Loris  
est un débauché notoire.  
Il fait la rencontre d'u-  
ne jeune veuve vertueu-  
se et sage, Aurore, pour  
laquelle il éprouve bien-  
tôt un amour qu'il veut  
garder secret parce qu'il  
se juge indigne d'elle.  
Aurore qui partage son  
sentiment, se surprend  
de cette décision et  
croit vaincre la résis-  
tance de Raphael en le  
rejoignant dans la dé-  
chéance. Celui-ci la re-  
pousse de nouveau pour-  
tant et Aurore accepte  
d'épouser un vieil homme  
qu'elle méprise. Le jour  
du mariage, Raphael se  
suicide à ses yeux.

**ET COMME 2IÈME FILM  
L'ALBATROS**

Français. 1971.  
92 min. Eastmancolor.  
Drame policier réalisé  
par Jean-Pierre Mocky.  
Principaux Interprètes:  
Jean-Pierre Mocky, Ma-  
rion Game, Paul Muller,  
R.C. Chauffard.  
CATÉGORIE DE SPEC-  
TATEURS: 14 ANS.

9 au 12 septembre Samedi au Mardi

**CATÉGORIE DE SPECTATEURS: 18 ANS**



ET COMME 2IÈME FILM

**HOTEL  
DE LA  
BRICOLE**

Horaires: Samedi et di-  
manche (en soirée)  
6.30 & 10.15 hres La  
Mafia du plaisir. 8.00  
hres Hotel de la Bricole  
Dimanche (en matinée)  
1.30 hre La Mafia du  
plaisir. 3.00 hres Hotel  
de la Bricole.

**CINE HAUTERIVE**

message enregistré: 589.5722

9 au 15 septembre Samedi au Vendredi

18 ans

**LES DIABLES**

VANESSA  
REDGRAVE  
OLIVER REED

Un film de KEN RUSSELL  
(THE DEVILS)

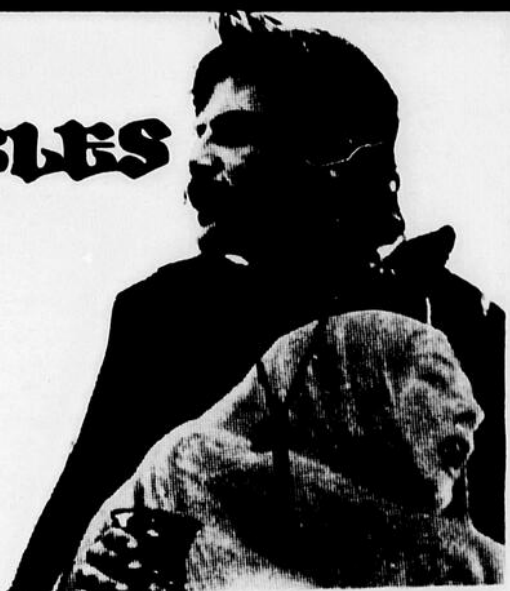
ET COMME  
2IÈME FILM

Horaires: Samedi et di-  
manche (en soirée) 6.30  
& 9.45 hres Les Dia-  
bles. 8.15 hres Le Man-  
nequin défiguré. Diman-  
che (en matinée) 1.30  
hres Les Diables. 3.15  
hres Le Mannequin défi-  
guré. Sur semaine: 7.30  
hres Les Diables. 9.15  
hres Le Mannequin.

**LE  
MANNEQUIN  
DÉFIGURÉ**

Stephanie Powers  
James Olson

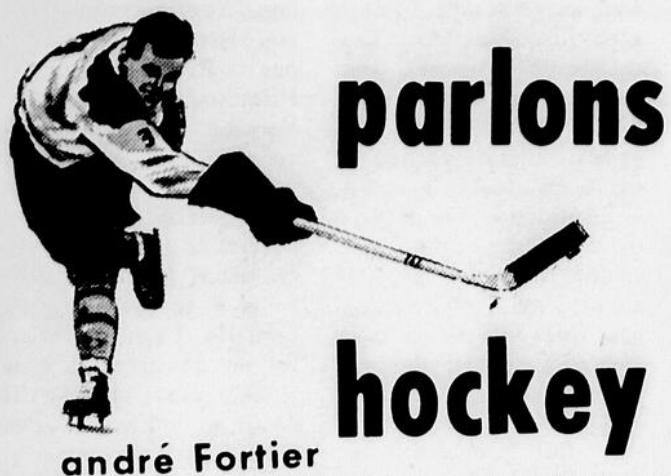
(CRESCENDO)



**CINEMA FESTIVAL**

message enregistré: 296.2434





## La Russie fauche et martèle le Canada

Hockey Canada, Monsieur Campbell et toute sa suite doivent aujourd'hui se mordre amèrement les pouces devant la déconfiture qu'ont encaissée leurs protégés dimanche soir au Forum et cela pour 2 raisons surtout: la première: jamais ils n'auraient dû accepter le défi de l'U.R.S.S. à une période aussi hâtive de la saison, la deuxième: en acceptant le défi, c'était la crème des joueurs qu'il fallait sélectionner. Oublier la rancune, oublier le dépit, oublier la naissance de l'Association Mondiale et penser succès, penser suprématie enfin penser à l'honneur du Canada tout entier.

Mais encore là, il faut admettre qu'une équipe de hockey ne s'improvise pas et ce n'est pas dans trois maigres semaines qu'on doit penser tout bouleverser et offrir une formation révolutionnaire et invincible. Messieurs du Hockey-Canada ont complètement manqué le bateau avec leurs joueurs à l'uniforme unifolier et eux qui se piquaient d'être des grands connaisseurs dans le hockey ont subi la pire humiliation qu'on pouvait s'imaginer.

Il aurait mieux fallu, il me semble, opposer une équipe intégrale de la Ligue Nationale que cette formation en vrac. Je suis assuré que les "Bruins" de Boston par exemple, les "champions" incontestés se seraient défendus de façon beaucoup plus glorieuse.

Des gars comme Cournoyer, Esposito, Mahovlitch, on ne les a pas vus sur la patinoire du Forum, dimanche soir, ils étaient totalement perdus. Pour sa part Ken Dryden, malgré certaines faiblesses est loin d'avoir reçu la protection nécessaire de ses défenseurs. Et Serge Savard a beau lancer sur les ondes qu'on ne doit pas mettre le tort sur le manque de conditionnement physique, c'est pour tant un des gros facteurs qui doit entrer en ligne de compte.

Messieurs les Russes ont donc servi aux adeptes de notre sport national une véritable leçon de hockey, et ce matin je suis presque assuré que les hommes de la faucille et du marteau sont très déçus de la piètre opposition qu'ils ont reçue, car ces athlètes venaient au Canada dans le but bien précis d'apprendre quelque chose de nos supposés professeurs et c'est alors l'élève qui a fait rougir de honte le maître incontesté du hockey sur glace.

L'histoire du Hockey au Canada vient donc de connaître sa pire humiliation et le fait demeure encore plus pitoyable quand on sait que peut être un milliard de téléspectateurs ont visionné ce spectacle honteux.

Qu'advient-il maintenant de la balance de la série? A notre avis, il faudrait presque un miracle pour que le Canada réussisse à remporter une seule victoire car Syden et Ferguson ne réussiront jamais au grand jamais à inculquer l'esprit de cohésion et de détermination qui existe chez les Russes.

Parlons-nous avec un esprit de défaitisme? Je ne crois pas.

Je n'ai fait qu'étaler la vérité, une vérité qui paraît peut-être pessimiste mais tout de même c'est une vérité qui est vraie et tous ensemble levons notre chapeau devant Messieurs les Russes et

sympathisons avec Messieurs du Canada qui devront attendre une autre année pour exercer leur vengeance.

## Jean-Marie Delaunay nouveau président de la Ligue Junior "Pepsi"

Jean-Marie Delaunay la Ligue Junior Pepsi  
nouveau président de Côte-Nord.

Si le hockey intermédiaire s'est déjà mis en branle la Ligue Junior "Pepsi" Côte-Nord vient également d'amorcer les jalons d'une future saison qui s'annonce très prometteuse.

Mercredi dernier se tenait une assemblée au Centre Récréatif de Baie-Comeau en vue justement de donner le signal du départ du circuit Junior.

Cinq équipes étaient représentées avec Bergeronnes, Forestville, Hauterive, Baie-Comeau et Sept-Iles. Le gros item à l'agenda était surtout l'acceptation des Basques de Sept-Iles dans le circuit existant. Après de longues discussions et de généreuses concessions de la part des Septiliens, il fut donc définitivement décidé que ces derniers rejoindraient les cadres des quatre équipes fondatrices. C'est certainement une heureuse acquisition car les Basques apporteront de la couleur au Circuit "Pepsi" et une ligue à 5 équipes devient l'idéal rêvé.

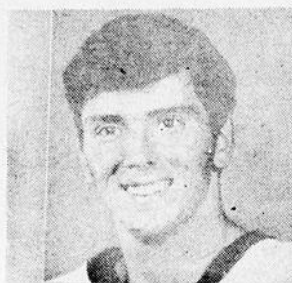
Pour de multiples raisons, nous avons dû abandonner, mais non sans regret, la présidence de la Ligue Junior Côte-Nord et notre successeur sera nul autre que le sportif bien connu Jean-Marie Delaunay de Portneuf.

Voilà un gars dynamique et dévoué qui, nous en sommes convaincus pourra diriger les destinées de nos Juniors d'une main de maître. Jean-Marie Delaunay n'est pas le premier venu dans le domaine du hockey pour s'être dépensé pendant deux ans à la cause des "Forestiers" de la région de Forestville. Il a toujours su s'attirer l'estime de ceux qui ont oeuvré avec lui et il ne pourra que continuer à mettre à profit son dévouement et ses nombreuses qualités. La Ligue Junior "Pepsi" Côte-Nord s'engage donc pour une troisième et nous lui souhaitons tout le succès possible.

### LES "CASTORS DE MATANE" A L'ENTRAÎNEMENT.

Les Matanais avec Robert Boulay en tête prennent leur rôle au sérieux et déjà pour eux la saison de hockey est amorcée.

Le 28 août, la patinoire de Matane recevait une vingtaine de joueurs pour les premiers exercices pré-saison. Là également on veut faire une réussite de l'entreprise et avec des noms comme Rodrigue Tremblay, Alain Balthazar, Ghyslain For-



René Doré sera ici pour le 15 septembre



Bertrand Lepage passe des Citadins aux Feuilles d'Erable.

bes, Marcel Labelle, Luc Tessier, Marc Bélanger, les frères Fortin, Gilles Bouchard, Julien Gagné, Butch Morgan et plusieurs autres qui sont attendus incessamment, on peut s'attendre à une forte opposition de leur part.

Le circuit Rouleau n'a donc pas fini d'entendre parler de lui sur la scène régionale et même sur la scène provinciale. Les quatre équipes en cause présenteront du jeu fort intéressant si l'on en juge par le recrutement qui s'effectue présentement.

### MICHEL LEPAGE AVEC LES CITADINS

Le gérant Bob Dumais nous assurait la venue de Michel Lepage chez les "Citadins". Voilà un jeune qui fera parler de lui au cours de l'hiver. En plus d'être un bagarreur de premier ordre, Lepage a la réputation d'être un excellent joueur de hockey. Il est jeune, dynamique, agressif et partout où il a passé il a su se faire respecter en plus d'être très productif. Dumais est présentement en tournée afin de dénicher quelques grosses vedettes qui viendront combler les vides effectués avec les départs des Lepage, Thibeault, Normand, Dionne, Charest, Langlois et tout probablement Gerald Langelier. La tâche n'est pas facile car ce sont de gros morceaux à remplacer.

Mais tel qu'on connaît le dynamisme de la direction Hautrivienne: il ne faut pas s'inquiéter, elle déploiera tous les efforts possibles afin de conserver le "Championnat" acquis si glorieusement. La rénovation de l'Aréna de Hauterive causera cependant certains problèmes et les Citadins devront débiter et leur camp d'entraînement



et leur saison au Centre Récréatif de Baie-Comeau.  
**LES LEAFS DE VERDUN A BAIE-COMEAU: TOUS LES BILLETS VENDUS.**

Voilà une manchette qui en surprendra plusieurs et que nous pouvions lire dans le "Messenger" de Verdun. Voici d'ailleurs le texte intégrale qui expliquait cette manchette:

Si vous projetez de suivre les Leafs de Verdun dans leur série hors-concours à Baie-Comeau, les 30 septembre et 1er octobre, oubliez-le.

Bruno Fortin, président des Leafs de Verdun, a déclaré au Messenger que tous les billets de cette fin de semaine, incluant deux parties hors-concours, le voyage en avion, les accommodations et une visite à Manic 5, avaient été vendus en moins de deux semaines.

"Nous avons déjà refusé plus de 100 personnes qui auraient aimé nous accompagner", a mentionné Fortin.

Quelque 80 personnes, incluant 25 joueurs, feront le voyage à Baie-Comeau par vol nolisé, le 30 septembre. Une partie hors-concours sera disputée le samedi soir et une autre le lendemain après-midi. Les visiteurs pourront admirer Manic 5 entre les deux parties.

C'est donc dire que ce sont nos Juniors qui ouvriront pour de bon la saison de hockey dans notre région en recevant pour la circonstance les Maple Leafs de Verdun de la ligue junior "Métro". Les Verdunois ont toujours fait partie de la Ligue Junior Majeure du Québec mais à cause des dépenses beaucoup trop onéreuses, ils ont décidé pour cette saison, d'évoluer dans la ligue du président Pat Farrar.

Ce sont deux rencontres qui suscitent énormément d'intérêt auprès de la gent sportive et ce sera un excellent "test" pour nos jeunes. De son côté, l'instructeur Gilles Picard s'amènera ici avec la ferme conviction que ses protégés pourront facilement vaincre les nôtres. Cependant nos dirigeants ne l'entendent pas ainsi et ils offriront l'opposition voulue en présentant une formation tout-étoilée choisie dans les différentes équipes du circuit.

Un prix uniforme et populaire sera exigé pour assister à chacune de ces rencontres soit un dollar par enfant ou adulte. On pourra cependant se procurer quelques billets réservés au coût de \$2.00 en se rendant au bureau du journal "Le Nordic" ou en composant 296-6744.

**BERTRAND LEPAGE JOUERA AVEC LES "FEUILLES D'ERABLE".**

Sylvio St-Pierre entend bien faire de l'équipe Rimouskoise une formation très représentative et en apprenant qu'il vient de mettre sous contrat l'excellent joueur de défense Bertrand Lepage, ça veut tout dire. Lepage est un gars qui n'a pas besoin de présentation et ceux qui l'ont vu dans l'uniforme des Citadins de Hauterive, la saison dernière, savent que la ligne bleue rimouskoise vient d'être améliorée de 50%. Par contre, les Hauteriviens perdent un gros morceau qui sera très difficile à remplacer.

De plus, Sylvio St-Pierre nous annonçait officiellement les signatures de Jean-Claude Lepage et Réjean Hamelin. Ce sont deux hommes-clé pour les Feuilles d'Erable et qui viennent s'ajouter à d'autres gros noms tels que Marcel Pelletier, Jules Bellavance et Nelson Dubé.

Rimouski a donc à cœur de présenter au public amateur une équipe fort bien équilibrée et qui sera dans la lutte jusqu'au bout. Amateurs, préparez-vous, la Ligue de Hockey Nord-Sud sera formidable cette saison.

**C'EST OFFICIEL MAINTENANT, RONALD GUY S'ALIGNERA AVEC LES NORDICS DE BAIE-COMEAU**

Après avoir annoncé et par la suite démenti la nouvelle de la signature de Ronald Guy, on peut aujourd'hui par la bouche de Pierre Rocque lui-même, proclamer officiellement la signature du prolifique joueur de centre Ronald Guy.

C'est une nouvelle qui réjouira tout le monde car Ronald Guy ne pourra qu'aider grandement la cause des "Nordics." Il fut difficile de trouver ailleurs un gars aussi enthousiaste et aussi tenace que Ronald Guy.

Qui seront ses ailiers pour la prochaine saison? La réponse est laissée à "Choo-Choo" Bouchard qui verra à l'œuvre d'abord tout le matériel mis à sa disposition et Dieu sait s'il sera nombreux car pas moins de 41 lettres d'invitation

**ont été expédiées à différents joueurs de la région. RENÉ DORÉ ARRIVERA À TEMPS POUR L'OUVERTURE DU CAMP D'ENTRAÎNEMENT DES "NORDICS" LE 15 SEPTEMBRE**

Tel qu'annoncé précédemment, René Doré des Maple Leafs de Verdun, sera arrivé à temps pour l'ouverture du camp d'entraînement des Nordics de Baie-Comeau le 15 septembre prochain.

On vous a déjà parlé de quel bois se chauffait René Doré et aujourd'hui par le "biais" d'un article paru dans "Le Petit Journal" nous vous présentons Doré sous son vrai jour. A noter cependant que Doré fait maintenant osciller la balance à 151 livres.

**RENÉ DORÉ: UN AUTRE TONY LESWICK!**

Dimanche soir dernier, je me suis rendu, à Verdun, voir les Leafs de Gilles Picard à l'œuvre contre le Sherbrooke de Ronnie Racette. Les Leafs ont vengé leur échec de 13-2 en l'emportant par le pointage de 9-6. Jules Boivin, le numéro 20 des Leafs, était en pleine forme et il y est allé d'une performance de 4 buts. Dans le camp des Castors, Claude St-Sauveur m'a réellement frappé. Voilà un joueur honnête comme dirait Claude Ruel. En plus de savoir jouer au hockey, il travaille et ne craint pas de se replier à la défensive. Il est également un excellent fabricant de jeux. Et je suis sous l'impression qu'il y est pour beaucoup.

Mais le joueur que j'ai le plus admiré a été le petit René Doré qui à 135 livres est le plus petit joueur du circuit... en poids mais pas en cœur!

Ce Doré, en fait d'agressivité, est un mélange de Tony Leswick et de Ted Lindsay, deux joueurs qui ont souvent "pompé" le grand Maurice Richard jusqu'à ce que celui-ci sorte de ses gonds.

Plus tôt cette année, je l'avais vu faire sortir Jacques Richard des Remparts de ses gonds. Les deux s'étaient livrés un furieux combat de boxe et finalement Richard avait été chassé du match.

Dernièrement contre Trois-Rivières, Doré avait déclaré à des amis avant le match qu'il ferait chasser Richard Leduc de la partie. Il faut avoir du cran, en somme, lorsque vous pesez seulement 135 livres et que vous vous mettez dans l'esprit de faire perdre la tête à un gars comme Leduc que j'ai déjà vu faire peur à des clubs au complet alors

qu'il se promenait devant le banc adverse en lançant des invitations à tout le monde et que personne ne relevait son défi.

Selon Paul Prieur, publicitaire des Leafs, Doré n'a pas quitté Leduc de la partie tout en ne cessant de le taquiner. "Leduc tu es un laid et je serais malheureux si j'avais ton visage". C'était comme lorsque Leswick disait à Maurice Richard qu'il était un "pea-soup" ou autres choses semblables. Le "Rocket" ne tardait pas à faire des "flamèches" et Leswick était heureux lorsque le numéro 9 était assis à ses côtés sur le banc de punitions.

Toujours est-il que Leduc a finalement perdu la tête et qu'il a décidé de s'attaquer à Doré. Après le combat Doré a continué de faire des "compliments" au capitaine des Ducs jusqu'à ce que celui-ci insiste tellement pour reprendre le combat qu'il a été chassé du match. "Doré riait alors le bon cœur pendant que Leduc quittait la patinoire en se parlant seul et rouge de colère", d'ajouter Paul Prieur.

Il appert que lors d'une partie à Sherbrooke, cette année Doré a livré 3 combats de boxe à 3 joueurs différents des Castors. Ses deux rivaux l'ont "planté" royalement. Quel était le seul joueur du Verdun qui frappait à la fin de la partie? Nul autre que René Doré!

Dimanche dernier, l'arbitre venait à peine de mettre la rondelle au jeu que René Doré disputait la rondelle à Gaston Boulanger dans le coin de la patinoire. Avant que l'on puisse dire Jackie Robinson, les gants étaient à terre. A un certain moment on a vu Boulanger passer Doré par-dessus lui avec une prise qui aurait fait rougir Johnny Rougeau. Puis Boulanger qui était plus fort physiquement a rentré dans Doré comme un "tank" pour le coincer sur la bande. Rien n'empêche qu'à la fin de la bataille c'était Doré qui frappait son rival!

Doré en est même venu aux prises deux fois avec le policier des Castors Gérald Lecompte qui pèse 185 livres. Lecompte qui est beaucoup plus fort que Doré lui a appliqué une prise de tête tout simplement lors du dernier affrontement. Mais ce n'était pas assez pour arrêter Doré qui a continué de frapper.



## Chambres

### propres et confortables




**Taverne spacieuse avec bière en fût.**

**Salle à manger licenciée, cuisine canadienne, restaurant ouvert 24 heures par jour.**

**L'endroit pour se reposer et s'amuser entre amis.**

**Ideal pour les voyageurs**

## Hotel Restaurant Riviera

136 Vallilee Chutes-aux-Outardes

567-8928 Taverne 567-8922 Restaurant



## LE SAUMON DE L'ATLANTIQUE

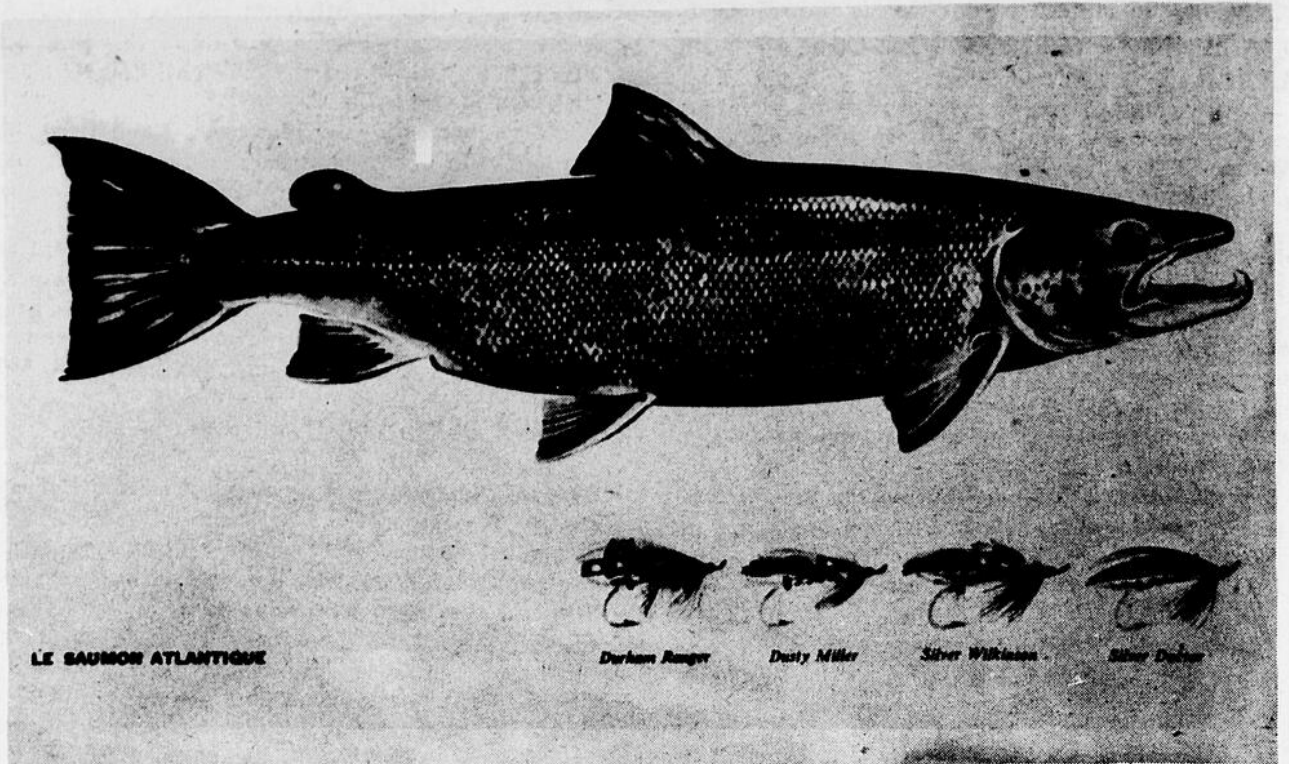
Voici ce qu'en dit la brochure "La Pêche Sportive au Québec" publiée par le Gouvernement de la belle Province.

"Le roi des eaux est sans aucun doute le saumon. Chaque année, à partir du début de juin, et progressivement selon les rivières, ce poisson extrêmement vigoureux commence sa montée de la mer vers ses frayères à la tête des rivières de la Côte Nord du St-Laurent, depuis le Saguenay jusqu'au Labrador, et de plusieurs autres cours d'eau du Bas St-Laurent, de la Gaspésie et de l'île d'Anticosti.

La montée se poursuit jusqu'en août dans quelques-unes de nos rivières; elle assure aux pêcheurs une saison qui dure presque tout l'été.

Dans le but de protéger ce poisson, plusieurs de nos rivières ont été louées à des clubs privés ou à des clubs privés ou à des pourvoyeurs en chasse et pêche qui ont la stricte obligation de contrôler les prises. A divers endroits de la Gaspésie et de la Côte Nord, c'est le Ministère qui exerce cette surveillance.

La pêche à la mouche artificielle est la seule



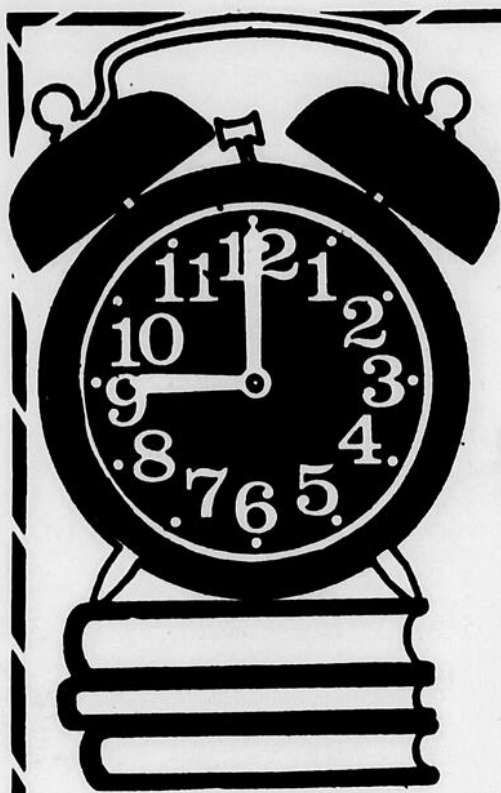
LE SAUMON ATLANTIQUE

Durham Ranger

Dusty Miller

Silver Wilkison

Silver Doctor



**L'heure a sonné,  
il est temps d'aller  
chez Marcel**

**Roti de porc**  
petit os d'épaule

**59¢**  
lb



**Pointe de surlonge**  
de stier rouge congelé

**99¢**  
lb



**Morue**  
salée  
**49¢**  
lb

**Boeuf à bouillir**  
tendre et juteux

**79¢**  
lb

**BACON**  
TRANCHE

**95¢**  
lb

**Saucisses**  
fumées  
Fédéral lousse

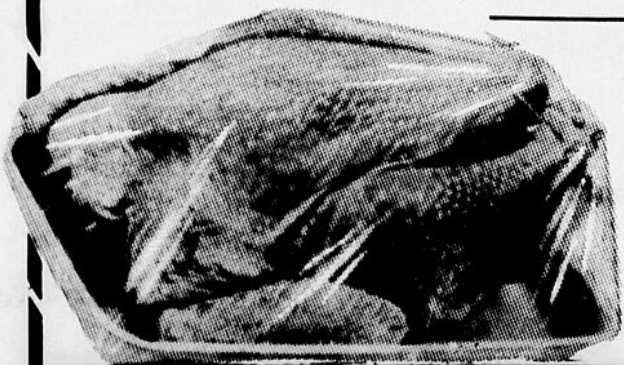
**59¢**  
lb

**Crème glacée**  
Laval saveurs assorties  
½ gallon

**1.19**



**Lard sale**  
gras  
**59¢**  
lb



**Poulet**

5 à 7 lb genre chapon  
marque Utilité

**49¢**  
lb

**Pain de poulet**  
pour sandwich

**79¢**  
lb

**BOUCHERIE CHEZ MARCEL**

869 rue Bosse

Hauterive

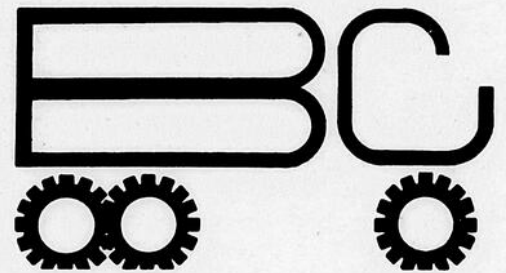
Place du Commerce

589-5420

permise pour le saumon de l'Atlantique. Beaucoup de pêcheurs croient qu'il leur faut varier les mouches selon les différents cours d'eau. Dans ce domaine, les natifs de la région où se pêche le saumon sont souvent nos meilleurs conseillers.

Autrefois, on croyait que la pêche au saumon était un sport de luxe. Depuis que les rivières à saumons, de plus en plus nombreuses, sont ouvertes au grand public, ce sport est à la portée du plus modeste citoyen. C'est sans doute la pêche en eau douce la plus palpitante au monde; dans ce véritable combat entre le saumon et l'homme, la victoire échappe souvent à ce dernier!

Si vous vous rendez à l'endroit de ce sigle vous recevrez un cadeau gratuit.



## LISTE DES JOUEURS INVITES AU CAMP D'ENTRAÎNEMENT DES NORDIQUES DE QUÉBEC:

Normand Chouinard  
Alphonse Côté  
Jean-René Aubé, Sorel  
Jacques Lemelin, Orsainville, Québec  
André Gagnon, Asbestos  
Clément Boudreault, Asbestos  
Pierre Farmer  
Jean Blais, St-Nicolas, Québec  
Jean-Marie Bouchard, Amqui  
Richard St-Laurent, Rosemont, Montréal  
Jacques Beaudoin, Cornwall  
Maurice Baril, Thurso  
Roger Tremblay, Port-Alfred  
James Notman  
Gilles Gagnon  
Rémi Bernier, Dolbeau  
Michel Létourneau, Malartic  
Luc Germain, Gaspé  
Gérald Langelier, Hauterive  
Arthur Quoquochi, Dolbeau  
Alain Martineau, St-Romuald, Québec  
Garry Brown, La Tuque.

\*\*\*





- LES MONTAGNAIS REMPORTENT LE CHAMPIONNAT DES SERIES ET LE TROPHÉE MOLSON
- LA SAISON DE BASEBALL SE TERMINE COMME ELLE A COMMENCE, C'EST-A-DIRE PLATEMENT
- DEUX EQUIPES DECIMEES S'AFFRONTENT UNE DERNIERE FOIS
- QUE NOUS RESERVE L'AN PROCHAIN?



Jules Guy



Les "Champions" des séries Les "Montagnais" du Restaurant "Le Montagnais".

Les protégés de Jules Guy ont donc mis fin au brillant règne des "Brasseurs" de façon drastique en les déclassant par l'imposant pointage de 13 à 3.

Comme dernière partie d'une série finale on aurait facilement pu assister à une rencontre plus enlevante et plus excitante. Les quelques rares spectateurs présents, et c'est presque un heureux désappointement, ont donc quitté les estrades dégoûtés et pas trop entichés de la saison de baseball qui prenait fin. Mais malgré un temps frisquet, malgré la rareté des amateurs et malgré un score phénoménal il faut féliciter les Montagnais du Restaurant "Le Montagnais" qui se sont assurés les honneurs des séries et qui ont arraché le trophée Molson aux Brasseurs de la Taverne aux Amis.

Depuis le début de la saison les Montagnais ont toujours démontré une grande tenacité et à plusieurs reprises ils ont su transformer une défaite en une victoire. Le jour où l'on a fait appel aux services de Jules Guy fut le point de départ des succès accumulés, car monsieur "Molson" a su transmettre à ses protégés ses connaissances du baseball tout en leur inculquant sans cesse le désir de vaincre.

De plus, les lanceurs Roger Giasson et Greg Robinson ont abattu une excellente besogne et le fait que le pilote pouvait compter sur deux bons artilleurs fut certainement un facteur prépondérant à la réussite. Les gilets blancs possédaient également de durs cogneurs et ils l'ont prouvé dans la dernière rencontre en expédiant la pilule blanche hors limite à cinq reprises. Denis Lefebvre fit sa grosse part avec 3 circuits, établissant ainsi un record dans la courte histoire de notre baseball régional.

Les "Brasseurs" cependant ne furent pas l'ombre d'eux-mêmes en encaissant deux revers d'affilée de 12 à 4 et 13 à 3.

L'absence de Gilles Arsenault s'est fait sentir, c'est vrai, mais les frappeurs réguliers de l'équipe ont été tenus au respect durant 18 manches et la différence réside là.

Il vaut mieux ici ne pas donner comme "alibi": les absents, car les deux équipes avaient les mêmes problèmes et ont été obligées de terminer la saison avec 9 et 10 joueurs problèmes possibilité de 18. Une fois de plus l'on doit toucher du doigt que le calendrier régulier se termine beaucoup trop tard car il faut penser que bien des jeunes doivent immigrer pour leurs études ou pour différents camps d'entraînement.

#### PLATE FIN DE SAISON

Si l'ouverture de la saison s'est effectuée de façon plutôt moche avec la mauvaise température, l'absence du commissaire et le manque de coordination, l'histoire s'est répétée intégralement à la fermeture car aucun officiel n'était présent sauf le publiciste Gaston Michaud qui a dû laisser le micro pour venir présenter le trophée aux gagnants et encore là, heureusement que nous avons sauté dans notre voiture pour aller quérir ce dit trophée car le tout ce serait défilé dans le plus grand silence. Est-ce une

situation normale? A-t-on réellement prouvé de la bonne volonté pour donner au Circuit "Molson" tout le prestige qu'il méritait? Nous laissons aux amateurs et aux lecteurs le soin de tirer les conclusions qui s'imposent.

#### QUE NOUS RESERVE LA PROCHAINE SAISON?

Voilà une question qui vaut la peine d'être posée car des changements seront à prévoir si nous voulons augmenter la popularité du base-

ball. Aurons-nous encore quatre équipes dans le circuit? Hauterive pourra-t-elle offrir deux formations avec son nouveau stade? Avons-nous l'intention de former immédiatement le nouveau bureau de direction?

Autant de questions auxquelles il faudra répondre rapidement car déjà on envisage la renaissance de là, jadis, si populaire ligue de fastball régionale.

## Les "Montagnais" s'assurent du Championnat en écrasant les "Brasseurs" 13 à 3



Les vainqueurs sont félicités par les vaincus et c'en ai fait de la saison de baseball '72.



Une maigre assistance pour une maigre partie.

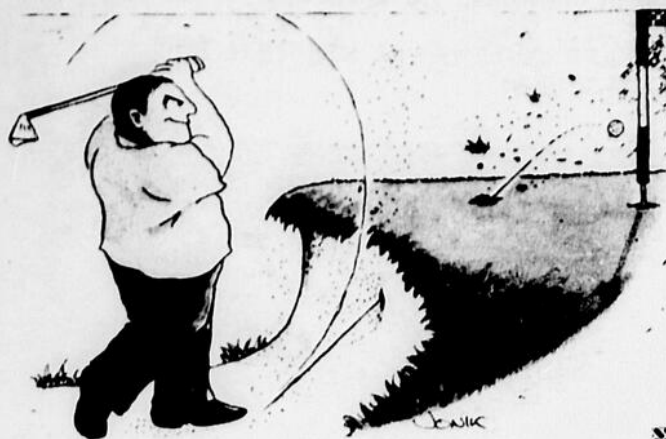


Le publiciste Gaston Michaud remet le trophée "Molson" au gérant des "Montagnais" Marc Lefebvre.



Les gros canons de la dernière partie: Roger Giasson, un circuit, Léopold Nadeau, un circuit, Denis Lefebvre, 3 circuits.





## Tapis Vert & Boule Blanche

### LES "JUNIORS" ONT EU LEUR TOURNOI ET QUELLE REUSSITE!

Malheureusement, nous n'avons pu couvrir le tournoi de nos "Juniors" car nous étions en route pour Shawinigan afin d'assister au Championnat Provincial de Crosse, mais à notre retour nous n'avons entendu que des éloges de cette compétition et tous ceux qui y ont participé, soit organisateurs, donateurs ou participants ont été fort satisfaits de l'évènement.

Soulignons en passant que la réalisation de ce tournoi fut possible grâce au dévouement inlassable du pro "Tony", qui d'ailleurs reçut une marque tangible de reconnaissance de la part des participants qui lui ont remis une magnifique plaque-souvenir et de la part des mamans des golfeurs qui ont su satisfaire un goût très délicat. Madame Huot, également, ne passa pas inaperçue puisqu'elle se vit présenter deux magnifiques roses par nos jeunes golfeurs.

En un mot ce fut un succès sur toute la ligne et puisse cette journée mémorable se répéter annuellement.

#### VOICI LE PALMARES:

##### Chez les garçons:

- Le Champion: André St-Pierre 91  
2- Mario Fournier 94  
3- Pierre Cloutier 96  
4- Bertin Ouellet 103  
5- Carol Jomphe 107  
6- Jean Cooper 109  
7- Gilles Beaudoin 122  
7- Pierre Fortier 122  
8- Mike Way 123  
9- Luc Chabot 125  
10- Gilles Leblanc 127  
11- Michael Corbin 129  
12- Denis Bazinet 131  
13- Guy Girouard 132  
14- André Fetterley 136  
15- Bryan Wilson 137  
16- Jean-François Simard 138  
17- Serge Pelletier 140  
18- Kevin Ouellet 141  
19- Derek Ouellet 143  
20- Daniel Asselin 153  
21- Paul Fortier 162

##### Chez les filles:

- La Championne: Diane Chassé 99  
2- France Huot 104  
3- Danielle Giasson 112  
4- Sylvie Giasson 114  
5- Suzanne Drapeau 134  
6- Fany Corbin 135

Un gros merci à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin au succès du tournoi et particulièrement aux dons généreux des marchands et des golfeurs.



Bertin Ouellet, France Huot et Pierre Cloutier respectivement 4e, 5e et 3e gagnants.



Diane Chassé, la championne, reçoit le trophée "Liqueur Douce de Hauteville", des mains du gérant Jean-Paul Morissette.

### DIMANCHE LE 10 SEPTEMBRE, LE TOURNOI "CALCUTTA".

Le tournoi "Calculta" voilà un évènement annuel que tous les golfeurs attendent avec impatience. Au delà de \$500.00 seront distribués en prix en plus du trophée "Tony Huot" qui sera mis à l'enjeu annuellement.

Il s'agira d'un 18 trous et où les "foursome" seront composés de trois hommes et une femme. Un fait inusité, tous les départs auront lieu en même temps à 10 heures du matin sur tous les "tee-off" du Club, dépendamment du numéro de votre équipe. Si par exemple votre équipe porte le no 7 et bien vous partirez sur le 7 pour terminer le vert no 6. Le tout se jouera avec "full handicap" et les membres de l'équipe gagnante se partageront des prix d'une valeur totale d'au moins \$100.00.

Le tirage au sort des équipes aura lieu demain soir et il sera suivi d'un délicieux cocktail. Le prix d'inscription au tournoi est de \$5.00 par personne. Hâtez-vous, vous avez jusqu'à ce soir pour le faire.

Un peu comme à "Blue Bonnet", vous pourrez miser sur l'équipe que vous croyez susceptible de l'emporter mais attention à vos pronostics, l'équipe qui possèdera un capitaine qualifié ne remportera pas nécessairement la palme, tout dépendra surtout de la performance surprise de ses trois acolytes.

#### LA BOITE A NOUVELLES ET SUGGESTIONS:

Voici ce que nous révèle cette semaine la fameuse boîte placée bien discrètement tout près du bar où il fait si bon s'y frotter:

Avez-vous remarqué que le vert no 7 est plus jaune que les autres?  
De grâce, arrêtez de vous en servir comme vert de pratique.

Comment se fait-il que celle qui joue au golf depuis trois ans et qui gagne à tous les tournois soit encore à 36 d'handicap? Ces derniers sont-ils vérifiés?

Plusieurs désireraient que la route longeant le jeu no 7 redevienne "rough", car plusieurs projettent leurs balles sur le no 3. Très dangereux.

Une clôture entre le jeu no 7 et le chemin serait désirable. Les hors-limites sont fréquents.

Installons donc s.v.p. un téléphone ordinaire avec contrôle par le bar au lieu du maudit télé-



Le champion chez les garçons André St-Pierre est félicité par Jean-Paul Morissette qui lui remet le trophée mérité.



Donat Buotte félicite Mario Fournier qui a terminé au 2ième rang.

phone payant, c'est une vraie nuisance publique... ça fait trop longtemps que ça dure...

La présente suggestion confirme une conversation tenue avec Harold Martel, capitaine du Club de Golf.

"Avec la pluie qu'on a eue au cours de l'été, vous avez certainement remarqué que nos "fairways" avaient besoin d'être drainés sur les nos 1 - 3 - 4 - 5 - 6 - 8 - 9.

Vous savez comme moi que ce n'est pas agréable de perdre une balle de \$1.40 et même de \$1.00 en plein milieu du parcours dans un trou d'eau et surtout quand on sait que ce n'est pas un lac artificiel, un obstacle ou un hasard d'eau naturel.

Je crois que cet item devrait être discuté lors de la préparation du budget 73".

Si vous voulez que les clôtures demeurent debout, s.v.p. arrêtez de passer dessus et employez les chemins qui sont déjà faits pour se rendre au départ no 8.

Cessez vos élans inutiles de pratique sur les "tee-off".

Remplacez vos mottes de gazon sur les allées et nivelez les trous que vos balles font sur les verts.

Pour garder notre terrain en bonne condition, cessez vos actes de vandalisme, les préposés au terrain ont d'autres choses à faire que de réparer vos bêtises.

Que chaque golfeur et golfeuse ramasse son bout de papier sur le terrain. La pollution!

Je suggérerais que celui ou celle qui a joué le tour au capitaine Martel lui remette son billet car c'est vieux de passer pour avoir pris quelque chose quand tu n'es même pas au courant.

Pour les "oublieux", placer petite boîte dans petite cabane du 1 afin d'y mettre cartes, et crayons.

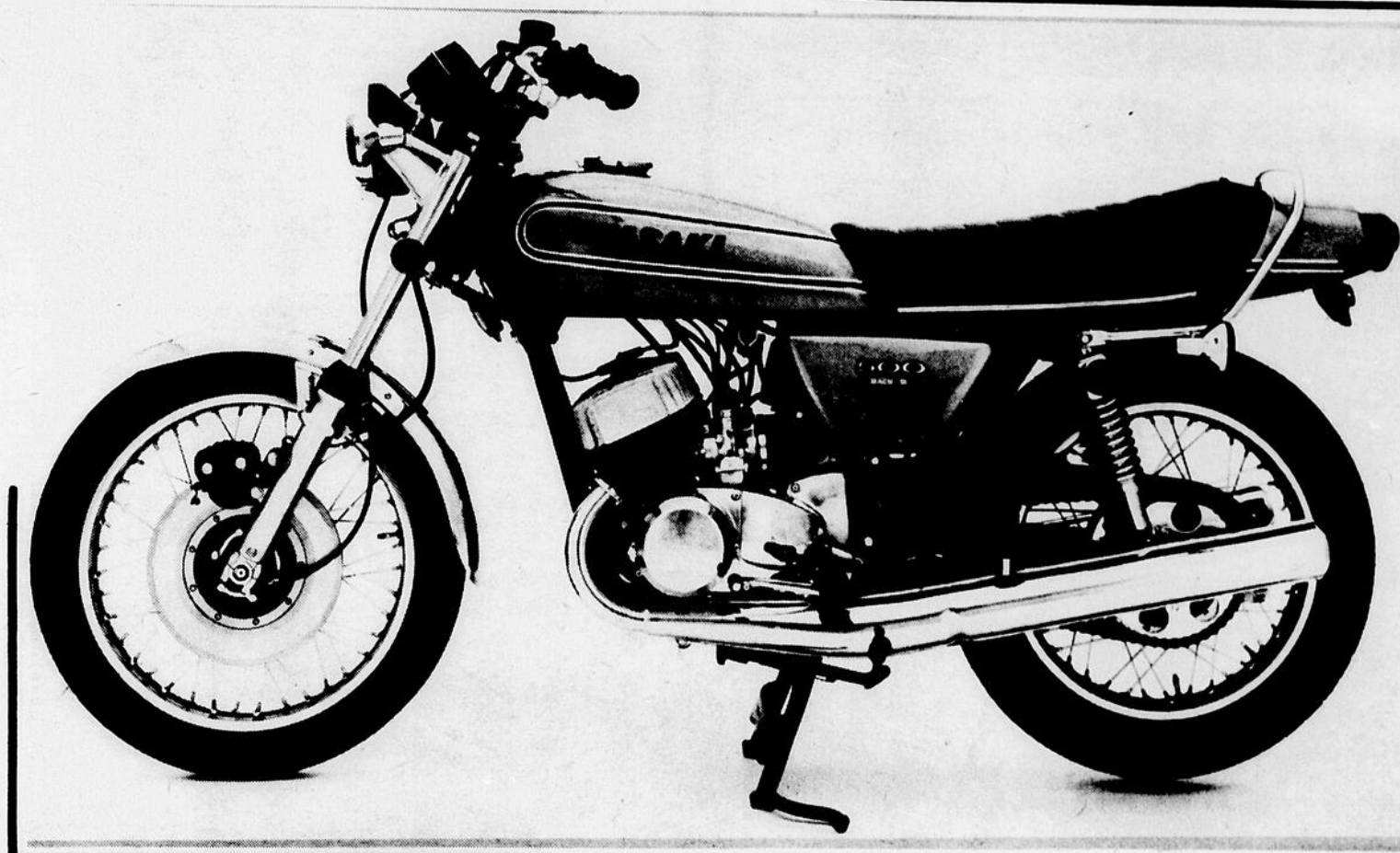


# Les **Kawasaki** **'73**



**présentement en montre**

**Venez vous rendre compte de leur performance**



**C'est un vrai plaisir de rouler sur ces nouvelles Kawasaki.  
Ces motos sont idéales pour quelqu'un recherchant un moyen  
de transport sûr et économique avec une performance robuste  
et fiable pour les fins de semaine à la campagne.**

**La liberté prend une nouvelle forme avec une Kawasaki**

**Elles épatent tout le monde**

**MOTOSPORT BAIE-COMEAU INC.**



**274 BOULEVARD LASALLE  
296-6751-52**





**OUVERT** de 7 heures A.M. à minuit  
tous les soirs



escompte de

**4¢** du gallon

OU

Vaisselle

"DuraLex"

en boni

**5 POMPISTES A VOTRE SERVICE**

**cigarettes 60¢**  
du gros paquet

**Pour le camping**  
**GLACE ET COMBUSTIBLE**

**R. Savard Service Ltee**

935 rue Bosse  
Hauterive

589.2122



Un devin de Jaipur, aux Indes, en voie de prédire l'avenir de la fille d'une vieille dame. Ces devins sont foison dans ce pays où les touristes s'amuse à les consulter pour quelques cents seulement.

## Les devins analysent l'avenir en Inde

DEPUIS toujours, les parents s'inquiètent de l'avenir de leurs enfants.

Evidemment, ils veulent tous les voir grandir, se marier et enfanter à leur tour.

Dans plusieurs pays, les parents laissent leurs enfants libres de choisir le compagnon ou la compagne de leur vie, mais il n'en n'est pas ainsi partout.

En Inde, par exemple, ils consultent fréquemment les devins qui ne manquent pas et qui se font fort de prédire aussi bien l'avenir des époux et

des épouses que la température.

Il est d'ailleurs fréquent que les touristes s'amuse à faire prédire leur propre avenir par les devins qui se tiennent dans les rues. Ils n'utilisent là-bas ni boule de cristal ni salle obscure comme cela se fait chez nous. Et il n'en coûte que quelques cents pour savoir ce que l'on sera demain.

Alors, si vous désirez connaître l'homme ou la femme de votre vie, profitez de votre voyage aux Indes pour en savoir davantage sur vos rêves.

Qui sait, peut-être croirez-vous ce que l'on vous dira!

## LES NOUVEAUTES DE L'ANNEE

TRES BON, TRES NOUVEAU POUR LA  
**MODE D'AUTOMNE '72**



## SOULIERS

En cuir,  
en suède, ou en  
cuir verni  
Couleurs unies  
ou multiples

prix de

**\$12.95**

à

**\$19.95**

**Au Chic Mannequin Enr.**

854 De Puyjalon Hauterive

589.3210

Place du Commerce

Avec

**Jules Guy**

y a d'la

**Laurentide**

pour tout l'monde

L'agent Molson?

**Certain'ment!**







# LAVAGE GRATUIT



VOTRE

**STATION**

BP

24 heures

vous offre en special des  
escomptes formidables



cartes de crédit acceptées.

## CAMIONNEURS-CONTRACTEURS SERVICES PUBLICS - LIVREURS

renseignez-vous au gérant de votre station

VOUS POUVEZ CHOISIR PARMI TROIS  
SUPER SPECIAUX

1er CHOIX

### LAVAGE GRATUIT

AVEC LE PLEIN D'ESSENCE

(MINIMUM \$4.00 D'ACHAT)



OU 2ième CHOIX

### escompte unique

# 5¢

DE

PAR GALLON D'ESSENCE



OU 3ième CHOIX

### GRATUIT



Un superbe verre

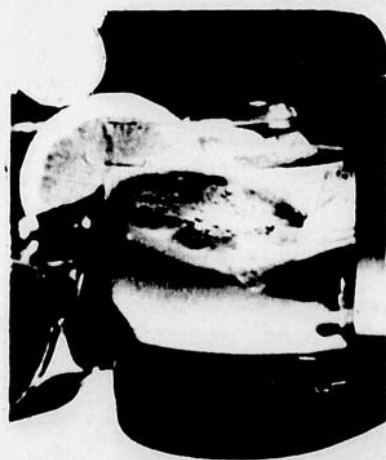
"Sundowner"

de 14 on.

avec l'achat

d'au moins

10 gallons d'essence



## LAVE-AUTO MANIC

589-5856

675 BOUL. LAFLECHE

HAUTERIVE





# spéciaux du

## Bon **VIEUX** Temps

### vente de boeuf rouge

Boeuf  
rôti de palette

**79¢** lb

Boeuf  
côtes croisées

**89¢** lb

Boeuf haché

frais

**59¢** lb

VIANDE  
À CIPAILLE

**89¢** lb

PÂTÉ À LA VIANDE

gros

**85¢** ch.

Fromage

canadien  
frais

**79¢** lb

POIS VERT

Vachen  
grosseurs assorties

bte 19 on. **2/49¢**

MACÉDOÏNE

Carbell

bte 19 on. **20¢**

JUS DE TOMATES

Libby's

bte 19 on. **19¢**

MARGARINE

Thibault dure

4 lb **1.00**

Tomates

fraîches du Québec

panier  
4 pintes

**1<sup>19</sup>**

Carottes

fraîches Ontario

cello  
5 lb

**49¢**

Salade

fraîche California grosse

**29¢** ch.

Blé d'inde

en épl. fraîche du Québec

**69¢** douz.

THÉ RED ROSE

économique 90 sachets

mini prix moderne

**85¢**

VOQUE DE VIOU

biscuits au chocolat bte

15 on. mini prix moderne

**53¢**

BEURRE DE LAURE

top-o-spread bte 25 on.

mini prix moderne

**63¢**

BISCUITS DAVID

mélange Casino bte 1 1/2 lb

mini prix moderne

**79¢**

CORN FLAKES

Kellogg bte 12 on.

mini prix moderne

**39¢**

POUDRE AJAX

à évier format géant

mini prix moderne

**37¢**

SAVON PROVOG

en poudre bte 5 lb

mini prix moderne

**97¢**

SACS BAGGIES

de plastique bte de 50

mini prix moderne

**63¢**

PÊCHES ARROW

en demi bte 19 on.

mini prix moderne

**35¢**

TOMATES RODINA

poêles bte 20 on.

mini prix moderne

**31¢**

NETTOYEUR LESTOIL

liquide bte 20 on.

mini prix moderne

**85¢**

MOUTARDE

Schwartz local 16 on.

mini prix moderne

**29¢**

SIROP CANTIN

duré carton 52 on.

mini prix moderne

**61¢**

NETTOYEUR AJAX

liquide bte 42 on.

mini prix moderne

**89¢**

CRISTAUX SWING

à l'orange pot 3 on. 3 1/2 on.

mini prix moderne

**83¢**

SACS À POUBELLES

gros bte 30 on. 3 1/2 on.

mini prix moderne

**29¢**

MAGARONI CATELLI

casati au saucisson

mini prix moderne

**2/49¢**

NETTOYEUR JOHNSON

à plomberie bte 20 on.

mini prix moderne

**67¢**

NETTOYEUR

liquide bte 24 on.

mini prix moderne

**59¢**

SAVON COLGATE

à dents bte 4 on.

mini prix moderne

**89¢**

## CIGARETTES

marque populaire carton 200

rég.

**4<sup>59</sup>**

king size

**4<sup>69</sup>**

PAPIER MOUCHOIR

Scotties blancs ou

ore-on-albi

bte 400 **2/69¢**

SOUPE POULET ET NOUILLES

Campbell

bte 10 on.

**4/79¢**

KETCHUP AUX TOMATES

Heinz

bte 20 on.

**49¢**

SAUCE À LA VIANDE

Catali pour spaghetti

bte 14 on.

**2/69¢**

BEURRE

SAGUENAY LIÈRE QUALITÉ

**70¢** lb

# BOUCHERIE MODERNE



Chute aux Outardes 567-2241-42